

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУ ВПО ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

ПРИНЯТО

Ученым советом ГОУ ВПО ДонНУ
от 25.11.2016 г., протокол № 10

УТВЕРЖДЕНО:

приказом ректора ГОУ ВПО
ДонНУ

от 27.12.2016 г. № 251/05

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки

45.03.01. – Филология

Профиль подготовки

«Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»

Квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

очная

Донецк 2016

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Общие положения	4
1.1. Образовательная программа (ОП) бакалавриата, реализуемая ДонНУ по направлению подготовки 45.03.01. Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)	4
1.2. Нормативные документы для разработки ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01. Филология	4
1.3. Общая характеристика вузовской образовательной программы высшего профессионального образования (ВПО)	5
1.3.1. Цель (миссия) ОП бакалавриата	5
1.3.2. Срок освоения бакалавриата	5
1.3.3. Трудоемкость освоения бакалавриата	5
1.4 Требования к абитуриенту	6
2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01. Филология	6
2.1. Область профессиональной деятельности выпускника	6
2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника	6
2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника	7
2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника	7
3. Компетенции выпускника ОП бакалавриата, формируемые в результате освоения данной ОП ВПО	9
4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01. Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»	14
4.1. Базовый учебный план	14

4.2. Аннотации рабочих программ учебных дисциплин	20
4.3. Аннотации программ учебной и производственной практик	159
5. Фактическое ресурсное обеспечение ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» в ДонНУ	167
6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников	187
7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01. Филология (немецкий язык и литература)»	190
7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	190
7.2. Итоговая государственная аттестация выпускников ОП бакалавриата	191
8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся	192

1. Общие положения

1.1. Образовательная программа бакалавриата, реализуемая в ДонНУ по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»

Образовательная программа бакалавриата, реализуемая в ДонНУ по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» представляет собой комплект документов, разработанный и утвержденный Ученым Советом с учетом требований рынка труда в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования (ГОС ВПО).

Образовательная программа бакалавриата представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде общей характеристики программы, учебного плана, календарного учебного графика, аннотаций рабочих программ дисциплин, программ практик, оценочных средств, методических материалов.

1.2. Нормативные документы для разработки ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»

Нормативную правовую базу разработки образовательной программы составляют:

- Закон «Об образовании» МОН ДНР от «19» июня 2015 г.;
- Государственный образовательный стандарт (ГОС) по направлению подготовки 45.03.01 Филология высшего профессионального образования (Проект);
- Нормативно-методические документы Министерства образования и науки ДНР;
- Устав ГОУ ВПО Донецкого национального университета;

- Локальные акты Донецкого национального университета.

1.3. Общая характеристика образовательной программы высшего профессионального образования (бакалавриат)

1.3.1. Цель (миссия) ОП бакалавриата заключается в качественной подготовке кадров, востребованных на современном рынке труда с учетом социального заказа и в соответствии с требованиями нового информационного общества; в развитии у студентов таких профессионально значимых личностных качеств, как гибкость мышления, концентрация и переключаемость внимания, точность восприятия, логическое мышление, способность обобщать, грамотное употребление языка, эрудиция, творческое воображение, заинтересованность в достижении максимальных результатов профессиональной деятельности, ответственное отношение к выполнению порученных дел, а также в формировании общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»; в поддержании традиций высшего гуманитарного филологического образования; в обновлении и развитии образовательных стратегий и технологий с опорой на передовой мировой опыт.

1.3.2. Срок освоения ОП бакалавриата: 4 года, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации

1.3.3. Трудоемкость ОП бакалавриата: 240 зачетных единиц включая все виды аудиторной и самостоятельной работы студента, практики и время, отводимое на контроль качества освоения студентом ОП.

Форма обучения: очная.

Язык обучения: русский как государственный язык Донецкой Народной Республики и основной изучаемый европейский язык: немецкий.

1.4. Требования к абитуриенту

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании.

В случае принятия решения о вступительных экзаменах, при приеме для обучения по ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» проводится вступительный экзамен по профильному предмету.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Профессиональная деятельность бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)») осуществляется в области филологии и гуманитарного знания, межличностной, межкультурной и массовой коммуникации в устной, письменной и виртуальной форме.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника:

языки в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;

художественная литература и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах;

различные типы текстов – письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов);

устная, письменная и виртуальная коммуникация.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника:

научно-исследовательская;

педагогическая;
прикладная;
проектная и организационно-управленческая.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника:

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)») должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

научно-исследовательская деятельность:

научные исследования в области филологии с применением полученных теоретических знаний и практических навыков;

анализ и интерпретация на основе существующих филологических концепций и методик отдельных языковых, литературных и коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа, включая художественные, с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;

участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;

устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;

педагогическая деятельность:

проведение учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях;

подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;

распространение и популяризация филологических знаний и воспитательная работа с обучающимися;

прикладная деятельность:

сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;

создание на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (например, устное выступление, обзор, аннотация, реферат, докладная записка, отчет, официально-деловой, публицистический, рекламный текст); работа с документами в учреждении, организации или на предприятии;

доработка и обработка (корректурa, редактирование, комментирование, систематизирование, обобщение, реферирование) различных типов текстов;

подготовка обзоров;

участие в составлении словарей и энциклопедий, разработке и создании языковых и литературных справочников, выпуске периодических изданий, обработке и описании архивных материалов, литературно-критическом процессе;

перевод различных типов текстов (в основном научных и публицистических), а также документов с иностранных языков и на иностранные языки;

аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках;

осуществление устной, письменной и виртуальной коммуникации, как межличностной, так и массовой, в том числе межкультурной (общение языковых личностей, принадлежащих различным лингвокультурным сообществам) и межнациональной, реализующейся между народами (лингвокультурными сообществами) Донецкой Народной Республики;

проектная и организационно-управленческая деятельность:

участие в разработке и реализации:
научных проектов в области филологии и гуманитарного знания;
образовательных проектов, в том числе связанных с организацией творческой деятельности обучающихся;
проектов по созданию экспозиций для литературных и литературно-художественных музеев;
проектов, связанных с поддержанием речевой культуры населения;
филологических проектов для рекламных и пиар-кампаний;
подготовка необходимых средств и материалов для организации самостоятельного трудового процесса в профессиональной сфере;
участие в организации и проведении различных типов семинаров, конференций, деловых и официальных встреч, консультаций, переговоров, в подготовке материалов к публикации.

3. Компетенции выпускника ОП бакалавриата, формируемые в результате освоения данной ОП ВПО

Результаты освоения ОП бакалавриата определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)») у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

общекультурные компетенции (ОК):

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);

владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском

языке (ОК-2);

готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3);

способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4);

умение использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-5);

стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6);

умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7);

осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);

умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9);

способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10);

владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11);

способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12);

владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13);

владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-14);

владение средствами самостоятельного, методически правильного

использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-15);

общефессиональные компетенции (ОПК):

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1);

способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);

способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3);

владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);

свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);

владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6);

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7);

способность решать стандартные задачи профессиональной

деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8);

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9);

способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-10);

владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3);

владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);

умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);

готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности:

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);

владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);

владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11);

способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОП бакалавриата по направлению подготовки по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)»

В соответствии с ГОС ВПО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ОП регламентируется учебным планом бакалавра; рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин; материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами учебных и производственных практик; годовым календарным учебным графиком, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

4.1. Базовый учебный план подготовки бакалавра

Министерство образования и науки Донецкой Народной Республики
Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Утверждено:

Ученым Советом университета

протокол № от 2017 г.
Ректор С.В. Беспалова

Укрупненная группа направлений подготовки

Направление подготовки

Профиль

уровень образования

квалификация

срок обучения

форма обучения

на базе

Гуманитарные науки, 45.00.00 Языкознание и литературоведение

45.03.01 Филология

Зарубежная филология (английский/немецкий/французский язык и литература)

бакалавр

академический бакалавр

4 года

очная

среднего общего образования

ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

	Сентябрь				Октябрь					Ноябрь				Декабрь					Январь				Февраль				Март				Апрель					Май				Июнь					Июль					Август																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
Неделя	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н</

ОБОЗНАЧЕНИЯ:

Т
С

теоретическое обучение
экзаменационная сессия

У
И
ВКР/П

учебная
производственная (переводческая)
производственная практика (преддипломная практика, дипломная работа)

П
ГА
К

производственная (педагогическая)
Государственная аттестация
Каникулы

Сведенный бюджет времени

уровень образования	курс	теоретическое обучение	сессия	государственная аттестация	выпускная квалификационная работа	практики	каникулы	всего
Бакалавр	1	34	6	0	0	0	12	52
	2	34	6	0	0	0	12	52
	3	34	5	0	0	1	12	52
	4	25	4	3	(4)	9	2	42
всего		127	21	3	(4)	9	38	198

Практики

Название практики	семестр	количество недель
Учебная (экскурсоводческая)	6	1
Производственная (переводческая)	7	1*
Производственная (педагогическая)	7	4
Производственная (преддипломная)	8	4

Государственная итоговая аттестация

Название учебной дисциплины		Форма государственной аттестации (экзамен, выпускная квалификационная работа)	Семестр
ГА	Первый иностранный язык и литература	экзамен	8
ВКР/П	Выпускная квалификационная работа (Дипломная работа)	защита	8

* - Производственная (переводческая) практика без отрыва от обучения, 1 день в неделю, 1 неделя

Шифр	НАЗВАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	Распределение по семестрам форм контроля				Количество зачетных единиц	Количество часов					Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				
							Общий объем уч. часов	Аудиторных				Самостоятельная работа студента	1 курс				2 курс				3 курс				4 курс			
		Всего	Лекции	Практические	Лабораторные			1 сем-р неделя	18	2 сем-р неделя	16		3 сем-р неделя	18	4 сем-р неделя	16	5 сем-р неделя	18	6 сем-р неделя	16	7 сем-р неделя	14	8 сем-р неделя	11				
								Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции		Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные		
ОБЩЕНАУЧНЫЙ БЛОК																												
1.1. Базовая часть ОНБ																												
ОНБ.Б.1	История	1			1	3	108	54	36	18		54	2	1														
ОНБ.Б.2	Физическая культура		1		1	2	72	36	36			36	2															
ОНБ.Б.3	Философия	3			3	2	72	36	18	18		36						1	1									
Итого по базовой части ОНБ		2	1		3	7	252	126	90	36		126	4	1				1	1									
1.2. Вариативная часть ОНБ																												
ОНБ.В.1	Русский язык и культура речи	3	1,2		1,2,3	6	216	104		104		112		2			2			2								
ОНБ.ВС.1	Естественнонаучная картина мира		1		1	2	72	36	36			36	2															
	(Социология)		(1)		(1)	(2)	(72)	(36)	(36)			(36)	(2)															
ОНБ.ВС.2	Психология		3		3	3	108	36	36			72					2											
	(Правоведение)		(3)		(3)	(3)	(108)	(36)	(36)			(72)					(2)											
Итого по вариативной части ОНБ		1	4		5	11	396	176	72	104		220	2	2			2	2										
ВСЕГО ПО ОБЩЕНАУЧНОМУ БЛОКУ		3	5		8	18	648	302	162	140		346	6	3			2	3	3									
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БЛОК																												
2.1. Базовая часть ПБ																												
ПБ.Б.1	Первый иностранный язык	5,6,7,8			5,6,7,8	32,5	1170	680			680	490										12		12		10		12
ПБ.Б.2	Первый иностранный язык: практическая фонетика	4	1,2,3		1,2,3,4	9	324	172			172	152		4		2		2		2								
ПБ.Б.3	Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи	1,2,3,4			1,2,3,4	20	720	374			374	346		5		6		6		5								
ПБ.Б.4	Первый иностранный язык: практическая грамматика		1,2,3,4		1,2,3,4	18	648	340			340	308		6		6		4		4								

Шифр	НАЗВАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	Распределение по семестрам форм контроля				Количество зачетных единиц	Количество часов					Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам					
							Общий объем уч. часов	Аудиторных				Самостоятельная работа студента	1 курс				2 курс				3 курс				4 курс				
		Всего	Лекции	Практические	Лабораторные			1 сем-р неделя	18	2 сем-р неделя	16		3 сем-р неделя	18	4 сем-р неделя	16	5 сем-р неделя	18	6 сем-р неделя	16	7 сем-р неделя	14	8 сем-р неделя	11					
								Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции		Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные	Лекции	Практические	Лабораторные			
ОБЩЕНАУЧНЫЙ БЛОК																													
1.1. Базовая часть ОНБ																													
ОНБ.Б.1	История	1			1	3	108	54	36	18		54	2	1															
ОНБ.Б.2	Физическая культура		1		1	2	72	36	36			36	2																
ОНБ.Б.3	Философия	3			3	2	72	36	18	18		36					1	1											
Итого по базовой части ОНБ		2	1		3	7	252	126	90	36		126	4	1			1	1											
1.2. Вариативная часть ОНБ																													
ОНБ.В.1	Русский язык и культура речи	3	1,2		1,2,3	6	216	104		104		112		2		2		2											
ОНБ.ВС.1	Естественнонаучная картина мира		1		1	2	72	36	36			36	2																
	(Социология)		(1)		(1)	(2)	(72)	(36)	(36)			(36)	(2)																
ОНБ.ВС.2	Психология		3		3	3	108	36	36			72					2												
	(Правоведение)		(3)		(3)	(3)	(108)	(36)	(36)			(72)					(2)												
Итого по вариативной части ОНБ		1	4		5	11	396	176	72	104		220	2	2		2	2												
ВСЕГО ПО ОБЩЕНАУЧНОМУ БЛОКУ		3	5		8	18	648	302	162	140		346	6	3		2	3	3											
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БЛОК																													
2.1. Базовая часть ПБ																													
ПБ.Б.1	Первый иностранный язык	5,6,7, 8			5,6,7, 8	32,5	1170	680			680	490									12		12		10			12	
ПБ.Б.2	Первый иностранный язык: практическая фонетика	4	1,2,3		1,2,3, 4	9	324	172			172	152		4		2		2		2									
ПБ.Б.3	Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи	1,2,3, 4			1,2,3, 4	20	720	374			374	346		5		6		6		5									
ПБ.Б.4	Первый иностранный язык: практическая грамматика		1,2,3, 4		1,2,3, 4	18	648	340			340	308		6		6		4		4									
ПБ.Б.5	Второй иностранный язык	4,5,8	2,3,6, 7		2,3,4, 5,6,7, 8	48	1728	854			854	874				8		8		8		7		8		8		8	
ПБ.Б.6	История зарубежной литературы	2,4,5, 8	1,3,6, 7		1,2,3, 4,5,6, 7,8	16	576	256	128	128		320	1	1		1	1		1	1		1	1		1	1		1	
ПБ.Б.7	Безопасность жизнедеятельности и охрана труда	4			4	3	108	32	32			76						2											
ПБ.Б.8	Английский/ немецкий/ французский язык: лексикология	5			5	3	108	54	36	18		54								2	1								
ПБ.Б.9	Английский/ немецкий/ французский язык: стилистика		6		6	2	72	32	16	16		40											1	1					
ПБ.Б.10	Английский/немецкий/французский язык: теоретическая фонетика	5			5	2	72	36	36			36								2									

ПБ.Б.11	История английского/ немецкого/ французского языка	6	5		6	3	108	68	52	16		40										2			1	1										
ПБ.Б.12	Английский/ немецкий/ французский язык: теоретическая грамматика	7			7	2	72	42	28	14		30															2	1								
ПБ.Б.13	Методика обучения профессиональной дисциплине	7	8		7,8	3	108	64	39	25		44															2	1			1	1				
Итого по базовой части ПБ		22	18		39	161,5	5814	3004	367	217	2420	2810	1	1	15	1	1	22	1	1	20	3	1	19	7	2	19	3	3	20	5	3	18	2	2	20
2.2. Вариативная часть ПБ																																				
ПБ.BB.1	История и культура Англии/Германии/Франции	2			2	2	72	32	32			40				2																				
ПБ.BB.2	Страноведение	4			4	2	72	32	16	16		40									1	1														
ПБ.BB.3	Введение в германскую/ романскую филологию	4			4	2	72	32	16	16		40									1	1														
ПБ.BB.4	Введение в языкознание	1			1	3	108	36	36			72	2																							
ПБ.BB.5	Введение в литературоведение		5		5	3	108	36	36			72										2														
ПБ.BB.6	Педагогика		3		3	3	108	36	36			72					2																			
ПБ.BB.7	Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации	6			6	2	72	32	32			40													2											
ПБ.BB.8	Древние языки и культуры	1			1	3	108	36		36		72	2																							
ПБ.BB.9	Возрастная и педагогическая психология		4		4	3	108	48	32	16		60								2	1															
ПБ.BB.10	Курсовая работа по зарубежной литературе			4*		2	72					72																								
ПБ.BB.11	Курсовая работа по первому иностранному языку			6*		2	72					72																								
ПБ.BC.1	Теория и практика перевода: германские/романские языки	6			6	2	72	32	16	16		40													1	1										
	(Переводческие стратегии: теория и практика)	(6)			(6)	(2)	(72)	(32)	(16)	(16)		(40)													(1)	(1)										
ПБ.BC.2	Информационные технологии в лингвистике		2		2	2	72	32			32	40					2																			
	(Компьютерные технологии и текст)		(2)		(2)	(2)	(72)	(32)			(32)	(40)					(2)																			
ПБ.BC.3	Профессионально-ориентированный перевод		8		8	2	72	22			22	50																						2		
	(Перевод научного текста)		(8)		(8)	(2)	(72)	(22)			(22)	(50)																						(2)		

4.2. Аннотации рабочих программ учебных дисциплин

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «История»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «История» является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой Отечественной и региональной истории.

Основывается на базе дисциплин: отечественной истории, истории Донбасса.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Отечественная и региональная история», «История отечественной культуры», «Культурология».

Цель курса: на первом курсе заочного отделения студенты изучают отечественную историю с древнейших времен до XXI в. Главная цель – усвоение ведущих концепций отечественной истории, получение знаний о социально-политических процессах, которые происходили в прошлом, в их объективной обусловленности, взаимосвязи и взаимозависимости; умение анализировать и оценивать явления политического развития общества в контексте мировой истории; формировать сознание гражданина и патриота.

Задания курса:

- осветить историю древних этносов и выяснить влияние на формирование культур оседлого населения;
- раскрыть ход и особенности славянского этногенеза;
- определить историческое значение Древней Руси;
- особое внимание уделить изучению истории культуры;
- рассмотреть роль истории России в мировом пространстве;
- выявить особенности современного развития России.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины

В результате изучения учебной дисциплины студент должен *знать*:

научную периодизацию истории; закономерности развития исторического процесса, Отечественную историю в мировом контексте; характерные черты и особенности развития славянских этнических земель в составе других государственных образований; многогранный характер экономической, политической и культурной жизни народа; выдающихся деятелей, которые способствовали образованию государственности.

На основе приобретенных знаний студент должен *уметь*:

- свободно владеть знаниями по отечественной истории; выделять главные этапы и факторы исторического развития региона; осуществлять самостоятельные исследования по отечественной и региональной истории;

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций*

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1), способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве (ОК-3); способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6); умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9);

профессиональных компетенций

в научно-исследовательской деятельности:

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и

внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

Содержание дисциплины:

1. История как наука и учебный предмет. Зарождение человеческой цивилизации.
2. Формирование раннефеодального государства Киевская Русь. Исторические события на территории Великого княжества Литовского.
3. Казачество. Сравнительная характеристика Донского и Запорожского казачества.
4. Эпоха царствования Петра I.
5. Социально-экономические и политические события в Российской и Австрийской империях кон. XVIII-XIX вв.
6. Социально-экономическое развитие Российской империи нач. XX в. Революционные события 1905-1907 гг. Столыпинские реформы в России.
7. Провозглашение и утверждение Советской власти. Образование СССР. НЭП : суть и последствия.
8. Великая Отечественная война и послевоенное восстановления (1939-1950-х гг.).
9. Исторические события в середине 1950-первой половине 1980-х годов. Современное развитие Донбасса.

Виды контроля по дисциплине: МК, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет: 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч), практические (18 ч) занятия и самостоятельная работа студента (54 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Физическая культура»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Физическая культура» является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на всех факультетах ДонНУ кафедрой физического воспитания и спорта.

В основе дисциплины лежат физиология, биохимия, генетика, психология, педагогика, теория и методика физического воспитания.

Культура здоровья вместе с другими отраслями медико-биологической науки, составляет естественнонаучную основу здорового образа жизни, а в целом и профессиональных знаний любого специалиста.

Цели и задачи дисциплины:

Целью освоения дисциплины является сохранение и укрепление здоровья и формирование у студентов жизненных установок на ведение здорового образа жизни.

Задачи: обоснование необходимости ведения здорового образа и стиля жизни; изучение биологических основ жизнедеятельности организма и здорового образа жизни; изучение физиологических основ традиционных и современных оздоровительных систем; овладение студентами системы знаний о здоровье человека и факторах, влияющих на формирование и поддержание здоровья; ознакомление студентов с различными оздоровительными системами физических упражнений.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины:

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать: основы жизнедеятельности человека и здорового образа жизни; методы и способы, сохраняющие и укрепляющие здоровье; факторы, разрушающие здоровье и мероприятия, необходимые по их устранению; физиологические основы рационального питания, расширения адаптивных возможностей организма, методики оздоровительной физической тренировки, личной гигиены; поведение человека в экстремальных условиях социума и природной среды; основные приемы и методы по реабилитации человека; основы семейной этики, сексологии и сексопатологии.

уметь: определять уровень физического развития, физической и функциональной подготовленности; давать научно-обоснованные рекомендации по ведению здорового образа жизни; составлять индивидуальные тренировочные программы по применению методов отдельных оздоровительных систем для различных категорий населения; применять рекомендации по отдельным способам ускоренного восстановления умственной и физической работоспособности человека.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих **компетенций** в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

общекультурных (ОК):

способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5); способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6); готовностью поддерживать уровень физической подготовки, обеспечивающий полноценную деятельность (ОК-8); способностью использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9).

общепрофессиональных (ОПК):

способностью осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся (ОПК-2);

готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса (ОПК-3); готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся (ОПК-6);

профессиональных (ПК):

способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития, обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3).

Содержание дисциплины.

Краткое содержание (лекционный курс)

Тема 1. Здоровье как человеческая ценность.

Тема 2. Биохимические основы функционирования здорового организма человека. Основные структурные системы организма.

Тема 3. Опорно-двигательный аппарат и здоровье.

Тема 4. Пищеварение, рациональное питание и здоровье.

Тема 5. Дыхание и кровообращение – два главных условия жизни.

Тема 6. Здоровый и нездоровый образ жизни

Тема 7. Физическая активность и здоровье

Тема 8. Окружающая среда и здоровье

Тема 9. Вредные привычки и их социальные последствия.

Виды контроля по дисциплине: Форма итогового контроля - зачёт. Форма промежуточного контроля – текущий опрос студентов по пройденным темам.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия 36 часов и самостоятельная работа студента 36 часов.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Философия»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Философия» является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой философии.

Основывается на базе дисциплин: история, латинский язык, античная литература, история мировой литературы Средних веков и эпохи Возрождения.

Является основой для изучения следующих дисциплин: естественнонаучная картина мира, основы теории межкультурной коммуникации, теория литературы, психология деловых и межличностных коммуникаций.

Цели освоения дисциплины:

усвоение студентами достижений мировой философской мысли; усовершенствование культуры мышления, самосознания, мировоззренческих ориентаций; овладение обще-методологическим компонентом познавательной деятельности.

Задачи: усвоение содержания основных тематических разделов системы философского знания; формирование базовых принципов философского сознания; усвоение базового категориального аппарата философии; овладение диалектическим методом мышления; усовершенствование рационально-интеллектуального уровня процесса познания; укрепление этического сознания и способности сознательного морального выбора; формирование способности применения философских знаний в своей профессиональной деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: содержание основных тематических разделов философского знания; специфику философии как системы знания и как формы мировоззрения, а также ее функции; особенности основных этапов исторического развития философии, содержание их базовых направлений, течений, школ; общественно-исторические и идейно-теоретические источники отечественной философии; исходные принципы современного философского и научного толкования бытия; специфику процесса познания, его общие принципы, проблемы, формы, уровни, методы; базовые принципы и

особенности философского толкования феномена человека и общества; происхождение, специфику и классификацию глобальных проблем современности.

Уметь: понимать, анализировать и использовать специфику философского знания; использовать метафизическую и диалектическую методологию; использовать на практике особенности критического философского мышления; анализировать основные предметные сферы философского знания; анализировать содержание основных философских категорий и использовать их в качестве общих принципов мышления; анализировать смысловое содержание основных направлений развития философской мысли и основных философских учений; проводить философский анализ происхождения и ценности различных философских теорий и фактов социального бытия.

Владеть: философским понятийным аппаратом; методологией научного познания; рациональным способом мышления, позволяющим строить правильные логические умозаключения; способностью использовать философские знания, дающие возможность убедительно отстаивать свою точку зрения; культурой спора, позволяющей усваивать позицию оппонента и в цивилизованной форме опровергать ее.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций: владеть культурой мышления, способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения (ОК–1); способность анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские проблемы (ОК-2); способность понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества (ОК -3); способность использовать знания о современной естественнонаучной картине мира в образовательной и профессиональной деятельности, применять методы математической обработки информации, теоретического и экспериментального

исследования (ОК-4); готовность использовать методы физического воспитания и самовоспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья (ОК-5); уметь логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь (ОК-6); готовность к кооперации с коллегами, к работе в коллективе (ОК-7); владеть основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, иметь навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-8); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-12); умение использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-13); готовность к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям (ОК-14); способность понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, место человека в историческом процессе, политической организации общества (ОК-15);

общепрофессиональных (ОПК): способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-10); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

профессиональных компетенций:

в научно-исследовательской деятельности:

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

Содержание дисциплины:

1.	Тема 1. Философия как форма мировоззрения, ее специфика и функции.
2.	Тема 2. Философия античности.
3.	Тема 3. Философия Средних веков.
4.	Тема 4. Философия Возрождения и Нового времени.
5.	Тема 5. Классическая немецкая философия. Философия марксизма.
6.	Тема 6. Русская философия.
7.	Тема 7. Украинская философия.
8.	Тема 8. Современная западная философия.
9.	Тема 9. Онтология: учение о бытии.

10.	Тема 10. Гносеология: теория познания.
11.	Тема 11. Философская антропология: проблема человека в философии.
12.	Тема 12. Социальная философия.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч), практические (18 ч) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч).

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Русский язык и культура речи»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Русский язык и культура речи» является вариативной частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на I курсе всех факультетов ДонНУ кафедрой лингводидактики международного факультета.

Основной целью данного курса является изучение и актуализация основных норм русского литературного языка, необходимых специалисту в сфере деловой и профессиональной коммуникации, а также эффективных способов и форм осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной формах. В результате изучения курса обучающийся формирует и совершенствует коммуникативную компетенцию, обеспечивающую владение нормами русского литературного языка, способность демонстрировать в устном общении и письменной речи личную и профессиональную культуру.

Наряду с образовательной практико-ориентированной целью данный курс реализует и воспитательные цели: повышение общей гуманитарной культуры обучаемых и формирование уважительного отношения к национальным духовным ценностям, общей профессиональной культуры.

Задачи данной программы нацелены на формирование и развитие автономности учебно-познавательной деятельности студента по овладению

русским языком в сфере профессиональной коммуникации, что предполагает развитие практических навыков использования родного языка в ситуациях устной и письменной профессиональной коммуникации.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: основные особенности официально-делового и научного стиля речи; характеристики и особенности устной и письменной деловой и профессиональной коммуникации; функциональные признаки основных жанров деловой и профессиональной коммуникации; нормы русского литературного языка, необходимые для эффективной устной и письменной профессиональной коммуникации; требования к построению убеждающей речи на профессиональную тематику;

уметь: создавать тексты различных жанров, используя языковые средства официально-делового и научного стиля; отбирать необходимые языковые средства для осуществления эффективной профессиональной коммуникации; редактировать собственные и чужие тексты, предназначенные для осуществления профессиональной коммуникации;

владеть: нормами русского литературного языка, необходимыми для осуществления эффективной профессиональной коммуникации; навыками анализа, интерпретации и редактирования текстов профессионального характера.

Содержание дисциплины:

Содержательный модуль 1. Нормативность устной и письменной речи в профессиональном общении.

Тема 1. Язык в профессиональной деятельности. Функции языка. Специфика языка. Типы речевых культур. Культура речи. Орфографический практикум.

Тема 2. Нормативный аспект культуры речи. Типология норм. Орфоэпические и акцентологические нормы. Характеристика русского ударения. Ударение в именах существительных, именах прилагательных,

глаголах, причастях. Акцентологические словари. Орфографический практикум.

Тема 3. Орфоэпические и акцентологические нормы. Трудные случаи в системе норм произношения. Сочетание -чн- и -шн-. Переход ударного е в о после мягких согласных. Произношение заимствованных слов. Орфоэпические словари. Орфографический практикум.

Тема 4. Точность словоупотребления в речи. Речевые ошибки, связанные с неточным выбором слова. Употребление слова в несвойственном значении. Нарушение лексической сочетаемости слова. Неудачное использование синонимов, антонимов, омонимов, паронимов. Употребление в деловых документах заимствованной лексики. Лексическая недостаточность. Смысловая избыточность (многословие, плеоназм, тавтология). Отражение норм словоупотребления в словарях и справочниках. Орфографический практикум.

Тема 5. Точность словоупотребления в речи. Точность употребления устойчивых словосочетаний. Ошибки в употреблении фразеологических оборотов. Контаминация. Различение клише и штампов. Состав клише. Оценочные структуры в тексте. Орфографический практикум.

Тема 6. Грамматические нормы в речи. Точность употребления морфологических единиц. Употребление форм имен существительных. Сложности при разграничении категорий одушевленности/неодушевленности, рода, числа. Вопрос о роде аббревиатур и возможности их склонения. Трудные случаи в системе склонения существительных. Склонение фамилий. Трудные случаи при образовании форм имен прилагательных. Склонение числительных. Употребление местоимений. Трудности при образовании и употреблении глагольных форм. Орфографический практикум.

Тема 7. Грамматические нормы в речи. Точность употребления синтаксических единиц. Функции порядка слов. Согласование сказуемого с подлежащим. Согласование определения с определяемым словом. Варианты форм управления. Формы управления в языке. Управление предложное и беспредложное. Нарушение структуры глагольных и именных словосочетаний

со связью управления. Логическая несочетаемость однородных членов предложения. Синтаксические условия употребления деепричастных оборотов. Словари. Орфографический практикум.

Содержательный модуль 2. Функциональные стили русского литературного языка.

Тема 8. Функциональные разновидности современного русского литературного языка. Понятие стиля, стилевой доминанты. Языковые особенности функциональных стилей русского языка. Орфографический практикум.

Тема 9. Функциональные разновидности письменной речи. Официально-деловой стиль, его стилевые доминанты. Жанры официально-делового стиля. Композиция официальных документов. Жанры деловой документации. Орфографический практикум.

Тема 10. Функциональные разновидности письменной речи. Научный стиль, его стилевые доминанты. Жанры научного стиля (аннотация, реферат, тезисы, рецензия, научная статья, курсовая работа). Плагиат. Пунктуационный практикум.

Тема 11. Функциональные разновидности письменной речи. Публицистический стиль, его стилевые доминанты. Специфика газетных жанров на правовую тему (статья проблемного характера, информационная заметка, информационно-аналитическая заметка). Пунктуационный практикум.

Тема 12. Разновидности устной речи. Устная монологическая речь. Понятие ораторского искусства. Публичная лекция на профессиональную тему. Пунктуационный практикум.

Тема 13. Разновидности устной речи. Устная диалогическая речь в официальной обстановке. Силевые и языковые характеристики разговорной речи. Жанры устного профессионального общения. Технология проведения интервью. Разговорные структуры в речи. Пунктуационный практикум.

Виды контроля по дисциплине: текущий (модульный) и итоговый контроль: зачет, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 216 часа.
Программой дисциплины предусмотрены практические (104 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (112 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Естественнонаучная картина мира»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Естественнонаучная картина мира» является вариативной частью общенаучного (профессионального) блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой философии.

Основывается на базе дисциплин: Химия, Физика, Биология.

Является основой для изучения следующих дисциплин: Философия и методология науки, История и философия науки.

Цель дисциплины: усвоить мировоззренческие основания естественнонаучной картины мира.

Задачи: формирование представлений относительно основных философских проблем естествознания, а также относительно путей их решения; вхождение в проблемное поле современных естественных наук; изучение теоретико-методологического потенциала науки, овладение технологией научного исследования; воспитание способности к критическому осмыслению и сравнительному анализу различных концепций роста научного знания.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: философские основания естественных наук; основные концепции современного естествознания;

уметь: квалифицированно организовывать процесс научного исследования, обоснованно конструировать его теоретические основания; профессионально излагать результаты научных исследований;

владеть: навыками научной дисциплинированности, методологической конструктивности; критическим мышлением, творческим отношением к исследовательской работе.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (способность формировать мировоззренческую позицию на основе владения философскими знаниями (ОК-1); способность осуществлять оценку и анализ основных этапов и закономерностей исторического развития общества и формировать на этой основе гражданскую позицию (ОК-2); способностью к самоорганизации и самообразованию, саморазвитию и самореализации, использованию творческого потенциала в условиях динамично меняющейся глобальной среды (ОК-7); способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, обобщению, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-8);

общепрофессиональных компетенций способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7); способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-

коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8);

профессиональных компетенций (владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4).

Содержание дисциплины:

Наука как особая сфера культуры. Обыденное и научное знание. Естественные и гуманитарные науки. Вненаучные знания. Паранаука и мистицизм. Научный метод. Принципы, нормы и критерии научности. Современные модели научного знания. Научные революции. Научная картина мира. Наука как социальный институт. Глобальный эволюционизм как интегративное исследование природных процессов. Теория самоорганизации – синергетика. Уровни организации материи. Современные космологические концепции. Ньютоновская и эйнштейновская космологические модели Вселенной. Фридмановские модели Вселенной. Модель горячей Вселенной или Большого Взрыва. Модель горячей Вселенной. Холодная Вселенная. Модель раздувающейся (инфляционной) Вселенной. История взглядов на время. Геометрии пространства. Многомерность пространства. Четырехмерное пространство. Фрактальное пространство. Общие контуры эволюции Вселенной и принципы ее построения. Антропный принцип в космологии. Химическая и биологическая эволюция материи. Наука о веществах и их взаимодействиях. Методы и концепции химии. Эволюционная химия. Наука о живой природе. Принципы биологической эволюции. Человек как высший результат эволюции Вселенной. Биосфера. Ноосфера. Происхождение человека. Человек как существо биологическое и социальное. Становление социальных

отношений. Генезис сознания и языка. Глобальные экологические проблемы в системе «человек – общество – биосфера».

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Рабочей программой учебной дисциплины для очной формы обучения предусмотрены лекционные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Социология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Социология» является вариативной частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой философии. Основывается на базе дисциплин: «История».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Философия», «Социолингвистика», «Психология».

Цели и задачи дисциплины: курс «Социологии» рассчитан не только на изложение основ социологической теории и актуальных проблем развития современного общества, но и на решение конкретных заданий практической подготовки студентов к общественной жизни и профессиональной деятельности, в частности это – проблема социализации, ресоциализации и корректировка межличностных взаимоотношений в коллективе.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем, существующих в современном обществе, социальных общностях и группах; проблем процессов стратификации и социальной мобильности, социализации и девиации личности; форм и специфики взаимодействия различных социальных общностей и групп;

знать истории формирования предмета социологии, его специфику и отличие от предмета других дисциплин; основные функции социологии, актуальные проблемы и цели применения социологического знания; социальную структуру общества и ее элементы; систему социальных институтов; основные механизмы социальной регуляции поведения личности: общественные идеалы, ценности, нормы; специфику проявлений социальных процессов, обусловленных социокультурными и религиозными особенностями социальных общностей и общества в целом; определение понятий: «общество», «общность», «социальный процесс» и характеристики основных видов социальных процессов: дифференциации, интеграции, мобильности, социального конфликта;

уметь выполнять социологический анализ проблем молодежи, семьи, образования, экономики, политики труда и управления, феномена личности, механизмов социализации, социальных процессов, особенно, изменения миграционных потоков, формирования новых экономических и политических структур, изменения в системе ценностей и др.; анализировать социальную структуру общества, специфику социальной мобильности в современном обществе и т.д.;

владеть навыками проведения социологического исследования, расчета и обоснования выборочной совокупности, методов опроса, анкетирования, анализа документов, контент-анализа, интервью, включенного и невключенного наблюдения.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций: ОК-1; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; К-11; ОК-12;

профессиональными компетенциями (ПК):

в научно-исследовательской деятельности: ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4;

в педагогической деятельности: ПК-6;

в проектной и организационно-управленческой деятельности: ПК-11; ПК-12

Содержание дисциплины:

- Тема 1. Социология как наука.
- Тема 2. Становление и основные этапы развития социологии.
- Тема 3. Общество как целостная система.
- Тема 4. Социологические проблемы социальной структуры.
- Тема 5. Социальные общности и социальное взаимодействие.
- Тема 6. Социология личности.
- Тема 6. Социология семьи.
- Тема 7. Социология молодежи.
- Тема 8. Социология культуры.
- Тема 9. Социология воспитания и образования.
- Тема 10. Отраслевые социологические теории экономики, труда и управления, занятости и безработицы.
- Тема 11. Этносоциология и социология религии.
- Тема 12. Социология политики и права.
- Тема 13. Структура и методы социологического исследования.
- Виды контроля по дисциплине:*** модульный контроль, зачет.
- Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.*** Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.) и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Психология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Психология» относится к базовой части общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой психологии. Относится к отрасли знаний «Науки об обществе»

Цели и задачи дисциплины: ознакомление студентов с основными теоретическими и практическими разработками психологии общения для более

эффективного использования коммуникативных средств в профессиональной деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать понятие, структуру и виды общения; средства общения; теорию социально-познавательных процессов в общении; эффекты социального познания; теории социального объяснения; понятие и особенности социально-психологического воздействия, его виды, средства, приемы; особенности воздействия группы на индивида; факторы и приемы эффективного общения; индивидуальные стили межличностного взаимодействия; понятие коммуникативной культуры и компетентности; роль эмоциональных процессов и состояний в общении; понятие конфликта и условия их эффективного разрешения; особенности деловой беседы и ведения переговоров, закономерности публичного выступления; особенности общения на разных возрастных этапах; особенности общения мужчин и женщин; виды межличностных отношений; закономерности семейных отношений и воспитания, общения родителей и детей;

уметь правильно применять понятия психологии общения, анализировать структуру общения; выделять индивидуальные стили межличностного взаимодействия; применять приемы повышения эффективности общения, снятия эмоционального напряжения и стресса в процессе общения; применять приемы противодействия манипулятивному воздействию; различать виды межличностных отношений; различать различные невербальные средства общения и их значение; правильно строить процесс делового общения; применять приемы разрешения конфликтных ситуаций; применять принципы коммуникативной культуры и этикета;

владеть навыками работы с научной литературой и источниками по психологии деловых и межличностных коммуникаций; навыками получения в интернет-среде научно-корректной информации по психологии делового и межличностного общения.

Содержание дисциплины:

Понятие общения, его цель и функции. Виды общения. Этапы коммуникативных действий. Понятие средств общения. Вербальные средства общения. Невербальные средства общения. Социально-познавательные процессы в психологии общения. Теории социального объяснения. Понятие каузальной атрибуции. Социально-психологическое воздействие в процессе общения. Средства социально-психологического воздействия. Манипулятивное воздействие. Эффективное общение и его факторы. Понятие коммуникативной культуры. Конфликты и условия их эффективного разрешения. Понятие делового общения. Ведение переговоров, его этапы. Требования к публичному выступлению. Особенности общения, связанные с возрастом и полом. Межличностные отношения и общение в семье.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч).

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Правоведение»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Правоведение» относится к вариативной части общенаучного блока дисциплин по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой конституционного и международного права.

Для освоения данной дисциплины необходимы базовые знания, полученные студентами в рамках среднего общего полного образования.

Является основой для изучения дисциплины «Правовые основы переводческой деятельности».

Цель освоения дисциплины: сформировать систему теоретических знаний и практических навыков в области права, используя действующее законодательство и другие нормативно-правовые акты, которые регулируют общественные отношения.

Задачи: развить у студентов грамотность, достаточную для самостоятельной работы с правовой литературой, привить студентам логическое мышление, научить навыкам применения теоретических знаний на практике, повысить общий уровень правовой культуры, углубить умение самостоятельного изучения учебной и научной литературы.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих в области права, правовых нормах для их дальнейшего применения в профессиональной деятельности и в конкретных жизненных ситуациях;

знать основы общей теории государства и права, общие положения и основные понятия ведущих отраслей права, главные методы регулирования общественных отношений в наиболее распространенных отраслях отечественного законодательства, основы правового регулирования экономики, юридического обеспечения предпринимательской и хозяйственной деятельности;

уметь определять конституционный статус и полномочия государственных органов власти и местного самоуправления, а также правовые основы при осуществлении их деятельности; использовать нормы Конституции Донецкой Народной Республики и действующего законодательства для анализа конституционного статуса личности, взаимоотношений государства и человека; использовать нормы действующего законодательства при подготовке документов, имеющих юридическое значение, учитывать особенности правовых отношений, а также методы их регулирования в различных отраслях отечественного законодательства; находить необходимые правовые нормы для их дальнейшего применения в профессиональной деятельности и в конкретных

жизненных ситуациях; анализировать и правильно толковать нормы действующего законодательства для принятия соответствующего решения; классифицировать нормативно-правовые акты по их юридической силе для их правильного использования в случаях коллизии правовых норм;

владеть навыками работы с правовыми и нормативными документами; правового анализа и правового мышления, поиска, изучения, анализа и интерпретации законов и иных нормативно-правовых актов, их применения на практике, юридически правильного составления различных документов (заявлений, приказов, положений и т. п.), необходимых при осуществлении профессиональных задач;

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных* компетенций (ОК-1, ОК-4, ОК-5; ОК-7, ОК-10) выпускника.

Содержание дисциплины: Общая часть: Основные понятия о государстве и праве. Основы конституционного права. Судебные и правоохранительные органы Донецкой народной Республики. 2. Отрасли публичного и частного права: Основы административного права. Правовое регулирование предпринимательской деятельности. Основы финансового права Донецкой Народной Республики. Основы банковского права Донецкой Народной Республики. Основы семейного права. Основы гражданского права.

Основы трудового права Донецкой Народной Республики. Основы аграрного, земельного и экологического права. Основы международного права. Основы уголовного права Донецкой Народной Республики. 3. Процессуальные отрасли права: Рассмотрение хозяйственных споров. Рассмотрение гражданских, административных, уголовных дел.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (36 ч.) и самостоятельная работа студента (72 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Первый иностранный язык»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Первый иностранный язык» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностраннных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Страноведение», «Немецкий язык: история, теор. грамматика, лексикология, стилистика», «Теория и практика перевода», «Перевод научного текста» и т.д.

Цель – углубленное изучение немецкого языка на уровне фонетики, грамматики и лексики, соответствующее уровню A1-B1 согласно «Общеввропейским рекомендациям по языковому образованию», выработать и усовершенствовать навыки и умения для выполнения конкретных коммуникативных задач на соответствующем языковом уровне в устной и письменной речи, необходимые для успешной преподавательской, переводческой и научно-исследовательской деятельности.

Задачи – углубленно изучать и развивать навыки устной и письменной речи и учетом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических особенностей немецкого языка; привить навыки устного и письменного перевода аутентичных текстов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий для сравнительного анализа аутентичных текстов и перевода соответствующего языкового уровня, а также их применения в различных сферах деятельности; сформировать у студентов лингвострановедческие знания, принимая во внимание стереотипы и особенности мышления и поведения в культуре стран изучаемого языка, его особенностей как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; сформировать у студентов основы логического мышления и профессиональной эрудиции; ознакомить студентов на практике с отдельными видами перевода, переводческими

приёмами и стратегиями относительно немецкого языка; ознакомить студентов на практике с приёмами сопоставительного анализа германских языков.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

В результате изучения данной дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11); способность

работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12); владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13); владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-14); владение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК- 15)

общефессиональные компетенции (ОПК):

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5); владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6); владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7); способность решать стандартные задачи

профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9); способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-10); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

Профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2); владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных

организациях (ПК-5); умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6); готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности:

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9); владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12)

По итогам изучения курса студент должен

уметь: общаться на общественно-политические и профессиональные темы, используя соответствующую лексику и идиоматические выражения, четко и последовательно излагать свое мнение и нюансы значения, выстраивая свою речь правильно с точки зрения логики и стилистики; с достаточной степенью легкости понимать аутентичный текст, который воспроизводится на

естественной скорости носителя языка, последовательно и структурировано его преподавать, уделяя внимание как общему содержанию, так и деталям; реферировать газетный текст, написанный на родном языке, передавая содержание на английском языке с использованием стереотипных лексических единиц и стремясь к содержательному соответствию и структурной целостности изложенного материала; комментировать использование языковых средств в рамках дискурсивного анализа текстов СМИ, а также деловых текстов; точно подбирать контекстуальные значения и терминологические эквиваленты при переводе на русский язык и обратно;

знать: лексический материал изучаемых тем для свободного и последовательного изложения сути проблемных вопросов, связанных с предложенными экзаменационными темами. Студенты должны легко ориентироваться в заданной проблематике, логично организовывать обзор темы в виде монолога с привлечением уместных лексических средств структурирования устного текста, уметь обоснованно доказывать свою точку зрения по поводу обсуждаемых событий и явлений; технику реферирования и стереотипные лексические единицы, используемые для письменной передачи смысла газетного текста с родного языка на английский; методику просмотра и обработки видео-сюжета (теленостей) с целью дальнейшего устного изложения содержания сюжета.

владеть: навыками самостоятельной работы с языком и самостоятельного поиска информации на иностранном языке по интересующим его учебным и внеучебным видам деятельности; навыками опосредованного и непосредственного межкультурного общения; навыками использования компьютерных и Интернет технологий в учебном процессе; навыками создания компьютерных презентаций на иностранном языке.

Содержание дисциплины:

1. Фонетический вводно-коррективный курс. 2. Mein Studium an der Universität. 3. Fremdsprachenunterricht. 4. Meine Familie. 5. Meine Stadt. 6. Meine Wohnung. 7. Mein freier Tag. 8. Die Post. 9. Einkäufe. 10. Feste und Traditionen in

Deutschland. 11. Bücher in unserem Leben. 12. Die Mahlzeiten. 13. Die Jahreszeiten. 14. Eine Reise nach Deutschland. 15. Mein Urlaub. 16. Ein Krankenbesuch. 17. Familienleben 18. Wohnen 19. Berufsleben 20. Feste in Deutschland 21. Verkehrsmittel. Das Auto. Alternative Verkehrsmittel. 22. Aussehen des Menschen 23. Charakter des Menschen 24. Liebe 25. Freundschaft 26. Massenmedien 27. Probleme der Jugendlichen heute. 28. Lebenslanges Lernen 29. Berufschancen 30. Soziale Sicherheit des Menschen in einer Gesellschaft 31. Menschenrechte 32. Wissenschaftliche Tendenzen und Erfindungen 33. Technologische Studien in deutschsprachigen Ländern 34. Umweltschutz

Виды контроля по дисциплине: промежуточные самостоятельные работы, устные опросы, проекты, модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 32,5 зачетных единиц, 1170 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (680 ч) занятия и самостоятельная работа студента (490 ч).

АННОТАЦИЯ **к рабочей программе дисциплины** **«Первый иностранный язык: практическая фонетика»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Практическая фонетика немецкого языка» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык).

Дисциплина реализуется на факультете иностраннных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Целью освоения дисциплины (модуля) является: заложить языковую базу для последующей подготовки специалиста, отвечающего уровню развития евро-пейского и мирового сообщества, условиям активного общения национально-стей и национальных культур. Развитие языковой компетенции в рамках дан-ной дисциплины учитывает требования «Общеввропейского стандарта владе-ния иностранным языком» и призвано вывести студентов на

владение лингви-стической компетенцией (лексической, грамматической, семантической, фоно-логической, орфографической, орфоэпической) на уровне А 2, В 1 данного стандарта.

Курс практики немецкого языка интегрирует следующие практические языковые аспекты: фонетику, лексику, грамматику, домашнее чтение, самостоятельное чтение. Комплексная организация учебного материала предполагает одновременное усвоение фонетических, словарных и грамматических норм изучаемого языка, овладение речью в единстве составляющих ее сторон.

Задачами освоения дисциплины являются:

совершенствование (2 курс) немецкого нормативного произношения;
развитие орфографической компетенции и окончательное закрепление орфографических навыков;
развитие и совершенствование продуктивных форм коммуникации и стратегий при говорении и письме, тренировку устных и письменных форм речи на базе простых (1 курс) и усложненных (2 курс) грамматико-синтаксических структур; развитие аудитивных, визуальных и аудиовизуальных рецептивных форм коммуникации и стратегий при аудировании, чтении и просмотре фильмов и телевизионных передач;
усвоение основных норм немецкого речевого и поведенческого этикета;
активизация музыкальных и артистических способностей с помощью апробированных методик (использование песни в учебном процессе, театральная педагогика).

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:

профессиональных компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности: (ПК-1); (ПК-2);

педагогической деятельности: (ПК-5); (ПК-6); (ПК-7);

в прикладной деятельности: (ПК-8); (ПК-9);

в проектной и организационно-управленческой деятельности: (ПК-11),

(ПК-12).

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: систему звуков и букв немецкого языка, транскрипционное обозначение соответствующих звуков, графическое обозначение различных типов интонации; основные фонетические правила изучаемого языка; правила членения предложений на синтагмы, расстановки пауз, мелодического оформления высказывания;

уметь: работать над новым звуком; работать над интонацией; работать с аудиозаписями; организовать режим работы; самостоятельно пополнять словарный запас; работать над новой лексикой на занятии и дома; выполнять УРУ и РУ на занятиях и дома; обсудить ситуацию в диалоге; заменить и исправить фонетические ошибки в речи товарища;

владеть: особенностями артикуляции немецких звуков, развитие умения исправлять свои ошибки и ошибки своих сокурсников; владеть основными способами членения звучащей речи; навыками выразительного чтения вслух.

Содержание дисциплины:

1. Фонетика и ее место среди других аспектов языка. Специфика фонетики как дисциплины, изучающей звуковую строй языка. Связь фонетики с другими лингвистическими науками.

2. Немецкое литературное произношение и диалекты. Понятие орфоэпической нормы языка. Соотношение произносительной нормы и диалектов.

3. Речевой аппарат. Строение речевого аппарата, активные и пассивные органы речи. Звукообразование.

4. Звуки и буквы. Фонетическая транскрипция. Гласные и согласные. Знаки фонетической транскрипции. Звукобуквенные соответствия. Фонемы и графемы.

5. Основные отличия немецких гласных и согласных от русских. Немецкая артикуляционная и ритмическая базы. Сопоставление немецких и русских гласных и согласных. Особенности произнесения немецких гласных и

согласных. Артикуляционная и ритмическая базы немецкого языка, их сопоставление с русской.

6. Классификация немецких гласных, их артикуляция. Трапеция немецких гласных, их артикуляция. Гласные переднего, среднего и заднего ряда. Гласные низкого, среднего и высокого подъема. Лабиализованные и нелабиализованные гласные. Открытые и закрытые гласные.

7. Классификация и особенности произношения немецких согласных. Глухие и звонкие согласные. Шумные и сонорные согласные. Смычно-взрывные, щелевые, смычно-щелевые и смычно-проходные согласные. Вибранты. Губно-губные, губно-зубные, переднеязычные, среднеязычные, заднеязычные, язычковые и гортанные согласные.

8. Словесное ударение. Ударение немецких корневых, производных и сложных слов. Понятие словесного ударения. Факторы, определяющие место и различную степень ударения в немецких словах. Ударение немецких корневых, производных и сложных слов.

9. Интонация современного немецкого языка, ее функции. Определение интонации, ее компоненты и функции. Модели движения тона. Виды фразового ударения. Движение тона в повествовательных, вопросительных, побудительных предложениях. Интонация перечисления, фраз с обособлением, с обращением, интонация вставочных конструкций. Интонация слов автора в сочетании с прямой речью. Членение предложений, паузы

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет, экзамен.

Общая трудоемкость дисциплины: 9 зачетных единицы, 324 часа, из них 172 часа лабораторных занятий и 152 часов самостоятельной работы студента.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностраннных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Страноведение», «Немецкий язык: история, теор. грамматика, лексикология, стилистика», «Теория и практика перевода», «Перевод научного текста» и т.д.

Цель – углубленное изучение немецкого языка на уровне фонетики, грамматики и лексики, соответствующее уровню A1-B1 согласно «Общеввропейским рекомендациям по языковому образованию», выработать и усовершенствовать навыки и умения для выполнения конкретных коммуникативных задач на соответствующем языковом уровне в устной и письменной речи, необходимые для успешной преподавательской, переводческой и научно-исследовательской деятельности.

Задачи: углубленно изучать и развивать навыки устной и письменной речи и учетом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических особенностей немецкого языка; привить навыки устного и письменного перевода аутентичных текстов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий для сравнительного анализа аутентичных текстов и перевода соответствующего языкового уровня, а также их применения в различных сферах деятельности; сформировать у студентов лингвострановедческие знания, принимая во внимание стереотипы и особенности мышления и поведения в культуре стран изучаемого языка, его особенностей как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; сформировать у студентов основы логического мышления и профессиональной эрудиции; ознакомить студентов на практике с отельными видами перевода, переводческими приёмами и стратегиями относительно немецкого языка; ознакомить студентов на практике с приёмами сопоставительного анализа германских языков.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

В результате изучения данной дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции (ОК):

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12); владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в

сфере профессиональной коммуникации (ОК-13); владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-14); владение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК- 15)

общефессиональные компетенции (ОПК):

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5); владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6); владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7); способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-

коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9); способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-10); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

Профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2); владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5); умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе

существующих методик (ПК-6); готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности:

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9); владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12)

По итогам изучения курса студент должен

уметь: общаться на общественно-политические и профессиональные темы, используя соответствующую лексику и идиоматические выражения, четко и последовательно излагать свое мнение и нюансы значения, выстраивая свою речь правильно с точки зрения логики и стилистики; с достаточной степенью легкости понимать аутентичный текст, который воспроизводится на естественной скорости носителя языка, последовательно и структурировано

его преподавать, уделяя внимание как общему содержанию, так и деталям; реферировать газетный текст, написанный на родном языке, передавая содержание на английском языке с использованием стереотипных лексических единиц и стремясь к содержательному соответствию и структурной целостности изложенного материала; комментировать использование языковых средств в рамках дискурсивного анализа текстов СМИ, а также деловых текстов; точно подбирать контекстуальные значения и терминологические эквиваленты при переводе на русский язык и обратно;

знать: лексический материал изучаемых тем для свободного и последовательного изложения сути проблемных вопросов, связанных с предложенными экзаменационными темами. Студенты должны легко ориентироваться в заданной проблематике, логично организовывать обзор темы в виде монолога с привлечением уместных лексических средств структурирования устного текста, уметь обоснованно доказывать свою точку зрения по поводу обсуждаемых событий и явлений; технику реферирования и стереотипные лексические единицы, используемые для письменной передачи смысла газетного текста с родного языка на английский; методику просмотра и обработки видео-сюжета (теленовостей) с целью дальнейшего устного изложения содержания сюжета.

владеть: навыками самостоятельной работы с языком и самостоятельного поиска информации на иностранном языке по интересующим его учебным и внеучебным видам деятельности; навыками опосредованного и непосредственного межкультурного общения; навыками использования компьютерных и Интернет технологий в учебном процессе; навыками создания компьютерных презентаций на иностранном языке.

Содержание дисциплины:

1. Фонетический вводно-коррективный курс. 2. Mein Studium an der Universität. 3. Fremdsprachenunterricht. 4. Meine Familie. 5. Meine Stadt. 6. Meine Wohnung. 7. Mein freier Tag. 8. Die Post. 9. Einkäufe. 10. Feste und Traditionen in Deutschland. 11. Bücher in unserem Leben. 12. Die Mahlzeiten. 13. Die Jahreszeiten.

14. Eine Reise nach Deutschland. 15. Mein Urlaub. 16. Ein Krankenbesuch. 17. Familienleben 18. Wohnen 19. Berufsleben 20. Feste in Deutschland 21. Verkehrsmittel. Das Auto. Alternative Verkehrsmittel.

Виды контроля по дисциплине: промежуточные самостоятельные работы, устные опросы, проекты, модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 20 зачетных единиц, **720** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (374 ч) занятия и самостоятельная работа студента (346 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Первый иностранный язык: практическая грамматика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Первый иностранный язык: практическая грамматика» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык).

Дисциплина реализуется на факультете иностраннных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс перевода», «Немецкий язык: история, теоретическая грамматика, лексикология, стилистика», «Теория и практика перевода», «Страноведение».

Цели и задачи дисциплины: Подготовка студента к выполнению профессиональных задач в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов: формирование коммуникативной лингвистической компетенции (фонологической, лексической, грамматической), прагматической компетенции (устная и письменная речь), развитие социо-культурной компетенции на основе расширения страноведческих знаний, развитие учебной компетенции в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов данного направления подготовки.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться: в круге основных проблем, касающихся практической грамматики; главных грамматических понятий и особенностей изучаемого языка;

уметь: использовать знание иностранного языка в своей проф. деятельности;

знать: лексический минимум для осуществления профессиональной деятельности с использованием иностранного языка; грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; правила речевого этикета; - основные библиографические источники и поисковые системы в рамках курса практики устной и письменной речи немецкого языка; основные правила фонетического, лексического и грамматического строя современного немецкого языка;

владеть: способностью к деловым коммуникациям на иностранном языке; современным немецким языком в его литературной форме в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов своего направления подготовки; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на современном немецком языке; базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; навыками участия в дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов на современном немецком языке; навыками использования современного немецкого языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса (опубликованной как на русском, так и на современном немецком языках).

Дисциплина нацелена на формирование языковых и общекультурных

компетенций выпускника, следовательно, процесс изучения дисциплины направлен на развитие элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

общекультурных (ОК): ОК-1; ОК-3; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-11; ОК-13;

общепрофессиональных (ОПК): ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-9;

профессиональных (ПК):

в педагогической деятельности: ПК-5; ПК-6; ПК-7;

в прикладной деятельности: ПК-8; ПК-10;

Содержание дисциплины:

1. Aussagesatz. Präsens von Hilfsverben „sein“, „haben“. Präsens von schwachen Verben. Der bestimmte Artikel. Personalpronomen. Demonstrativpronomen „dieser“. 2. Fragesatz ohne Fragewort. Präsens vom Verb „wissen“, von starken Verben. Der unbestimmte Artikel. Possessivpronomen. Demonstrativpronomen „jeder“. 3. Fragesatz mit einem Fragewort. Präsens vom Hilfsverb „werden“. Verben mit trennbaren Präfixen. Imperativ. 4. Modalverben. 5. Reflexivverben. Negation: die Verneinung „nicht“ und Negativpronomen „kein“. Wortbildung: Suffixe –ig, -lich, -chen 6. Reflexivverben. Negation. 7. Perfekt 8. Konjugation des Verbs „wissen“ im Präsens. Die Wortfolge in einem Satz mit Dativ- und Akkusativobjekt. Präpositionen mit Dativ. Präfix un-. 9. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Präpositionen mit Dativ und Akkusativ. 10. Reflexive Verben. Wortstellung von „sich“ im Satz. Perfekt. Der substantivierte Infinitiv. 11. Modalverben im Präsens. Kardinalzahlen. Die Satzreihe. Suffix -ung. 12. Deklination des Adjektivs nach dem bestimmten, unbestimmten und Nullartikel. Interrogativpronomen „welcher?“, „was für ein?“. 13. Deklination der Substantive. Deklination der Eigennamen. Präpositionen mit Genitiv. Indefinitpronomen „man“. Hilfsverben „sein“ und „haben“ im Präteritum. Bildung von Komposita. 14. Satzgefüge. Pronominaladverbien. Ordinalzahlen. Objektsätze. Attributsätze. Kausalsätze. 15. Indefinitpronomen „jemand“, „niemand“, „nichts“, „etwas“. Zweiteilige Konjunktionen. Suffixe -chen, -lein 16. Futur. Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien. Der Vergleich. Subjektlose Verben. Präfixe er-, mit-. 17.

Präteritum. Demonstrativpronomen „derselbe“. Suffixe -er, -erin. Temporalsätze. 18. Der Infinitiv. Bedingungssätze. Suffix -lich. Bildung von Adverbien mit der Komponente -lang. 20. Finalsätze. Infinitivgruppe um...zu. Demonstrativpronomen „selbst“, „selber“. Suffixe -keit, -heit. 21. Deklination der Substantive. 22. Deklination der Adjektive. 23. Tempusformen der Verben. 24. Infinitiv mit und ohne „zu“ und Infinitivstrukturen. 25. Partizipien und Partizipialgruppen. 26. Vorgangspassiv: Allgemeines zur Kategorie der Genera verbi. Morphologisches Parameter des werden-Passivs. 27. Vorgangspassiv: Geltungsbereich des Vorgangspassivs. 28. Vorgangspassiv: Syntaktisch-semantiche Funktionen des Vorgangspassivs. Kommunikativ-funktionale Betrachtungsweise des werden-Passivs. 29. Das Vorgangspassiv und andere grammatische Konstruktionen mit passivischer Sehweise. 30. Vergleichende Charakteristik des Vorgangspassivs mit dem Zustandspassiv. 31. Syntaktisch-semantiche Funktionen des sein-Passivs. 32. Das Zustandspassiv und ähnliche Konstruktionen. 33. Aussageweisen im Deutschen. Formenbildung des Konjunktivs. 34. Irreale Wunschsätze. 35. Konjunktiv in den irrealen Konditionalsätzen. 36. Konjunktiv in den irrealen Komparativsätzen. 37. Konjunktiv in den irrealen Konsekutivsätzen. 38. Konjunktiv in der indirekten Rede

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 18 зачетных единиц, 648 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (340 ч) занятия и самостоятельная работа студента (308 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Второй иностранный язык»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Второй иностранный язык» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ
кафедрой английской филологии.

Цели и задачи дисциплины:

Цель курса заключается в обучении студентов основным видам речевой деятельности – говорению, чтению, аудированию, письменной речи – как способа общения на иностранном языке в устной и письменной формах, что подразумевает формирование необходимой коммуникативной компетенции для ситуативного общения в устной и письменной формах, навыков практического владения иностранным языком в разных видах речевой деятельности в объеме тематики, которая обусловлена потребностями будущего специалиста.

Задачи курса – формирование и усовершенствование лексических, фонетических и грамматических навыков и умений устного и письменного общения на английском языке, формирование социокультурной компетенции студентов на основании изучения истории, культуры и традиций англоязычных стран. Задачи дисциплины включают в себя также изучение, развитие и усовершенствование разных видов речевой деятельности: аудирования, говорения, диалогического говорения, чтения и письма.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих в процессе осуществления речевой и письменной коммуникации на втором иностранном языке;

знать особенности социокультурных аспектов жизни народов англоязычных стран; лексический материал по изучаемым темам для свободного и последовательного изложения сути проблемных вопросов, связанных с предложенными темами; особенности английского произношения и работы артикуляционного аппарата, правила чтения; особенности морфологии и синтаксиса английского языка;

уметь общаться в устной форме (диалогическая и монологическая речь) в рамках изученных разговорных тем, использовать соответствующую лексику и идиоматические и устойчивые выражения; четко и последовательно излагать свою мысль и нюансы значения, выстраивая свою речь правильно с точки

зрения логики и стилистики; уметь свободно общаться на социально-политические и профессиональные темы; продуцировать письменные высказывания разных типов; читать аутентичные тексты с целью поиска информации; понимать с достаточной степенью легкости содержание аутентичных аудио и видеотекстов в рамках изученных тем, последовательно и структурно его излагать, уделяя внимание, как общему содержанию, так и деталям;

владеть свободно английским языком в рамках изучаемых тем; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на английском языке; стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала; навыками организации групповой и коллективной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-13), *общепрофессиональных* (ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-11) *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-10, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

Одаренные дети. Роль родителей в воспитании детей. Конфликты в семье. Выбор будущей профессии, интервью. Путешествия, описание города. Преимущества и недостатки больших городов. Известные исторические строения. Национальные характеристики. Жизнь знаменитостей. Слава и богатство. Спорт. Здоровое питание. Экстремальные виды спорта. История становления английского языка. Британский и американский варианты английского языка. Поэзия и музыка. Мир моды. Охрана окружающей среды. Средства массовой информации. Образование в Великобритании и Америке. Закон и порядок.

Грамматика: Морфология. Синтаксис.

Чтение художественных произведений англоязычных авторов: О. Генри, А. Кристи, О. Уайльда, У.С. Моэма, Харпер Ли, Р. Гордона, Р. Киплинга, и других.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 48 зачетных единиц, 1728 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (854 ч) занятия и самостоятельная работа студента (874 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«История зарубежной литературы»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «История зарубежной литературы» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой зарубежной литературы. Основывается на базе дисциплин: введение в литературоведение, культурология, латинский язык.

Является основой для изучения следующих дисциплин: история и культура Англии, Германии, Франции, теория и практика перевода, философия и всех последующих курсов зарубежной литературы.

Цели освоения дисциплины:

изучение историко-литературного процесса античности, средних веков и Возрождения в свете новых философско-эстетических основ гуманитарного мышления. Ознакомление студентов с социокультурным фоном эпохи. Формирование представлений об особенностях историко-литературной ситуации, базовым литературным фондом античности, средних веков и Возрождения. Введение в круг знаний начинающих обучение важнейших теоретических понятий и категорий (роды, жанры, размеры, художественные приёмы), а также изучение индивидуально-художественных систем величайших авторов античности, средних веков и Возрождения.

Задачи: Получить системное представление об историко-культурной ситуации каждого периода; усвоить важнейшую информацию о своеобразии мировосприятия («картины мира»); рассмотреть основные тенденции развития

литературы, главные философские идеи, характерные для этих периодов; проанализировать индивидуально-художественные системы конкретных авторов.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем курса;

знать основные понятия, методы и терминологию курса, характеристику основных примет художественного развития литературных направлений, течений, художественных приемов; важнейшие исторические события, ведущие тенденции и явления в философии и культуре.

уметь определять специфику художественного языка национальных литератур на указанных этапах; анализировать поэтику художественных текстов, (жанр, тематика и проблематика, сюжет и композиция; особенности повествовательной формы; система характеров и природа конфликта; своеобразие творческого метода и стиля; место произведения в творчестве писателя, а также в национальном и мировом литературном процессе).

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

общекультурные компетенции: владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке.

общепрофессиональные компетенции (ОПК): способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и её профильной области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области филологии, теории литературы, истории зарубежной литературы (ОПК-2); способность демонстрировать знание основных положений и

концепций в области теории литературы, истории отечественной и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);

профессиональные компетенции (ПК) выпускника: способность применять полученные знания в области теории и истории основной изучаемой литературы и других крупнейших литератур Запада, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

Содержание дисциплины:

1. Античная литература

Понятие «античная литература»: историческое своеобразие, географические границы. Мифология как основной способ миропонимания в древности и система представлений об окружающем мире. Периодизация античной литературы. Возникновение и развитие эпоса, декламационной и мелической поэзии. Возникновение древнегреческой драмы, своеобразие античного театра. Проблематика и художественное своеобразие античной трагедии (Эсхил, Софокл, Еврипид) и комедии (Аристофан). Литературная проза периода: жанры и представители. Эллинистический период древнегреческой литературы. Александрийская школа поэзии. Возникновение жанра идиллии. (Феокрит). Новоаттическая комедия Менандра Афинского. Древнегреческая литература периода римского владычества (Плутарх, Лукиан, Лонг). Римская литература как особый этап античной культуры. Периодизация. Развитие жанра паллиаты (Плавт, Теренций). Проза Цицерона, Цезаря. Школа неотериков (Катулл). Социально-исторические особенности «века Августа». Творчество крупнейших художников «золотого века» римской литературы: Вергилий, Гораций, Овидий. «Серебряный век» в римской литературе (Сенека,

Петроний, Тацит, Ювенал, Марциал). Поздняя римская литература (Апулей). Значение античной литературы для дальнейшего развития западноевропейских литератур.

2. Литература средних веков

Понятие «средневековая литература», её периодизация. Роль христианства и языческого творчества кельтских и германо-скандинавских племён в формировании средневековой литературы. Судьба античного наследия. Архаический эпос Раннего Средневековья. Проблематика и художественное своеобразие героического эпоса Зрелого Средневековья. Рыцарская (куртуазная литература) литература XII-XIII вв., её социальные предпосылки и этический кодекс. Лирика трубадуров и рыцарский роман. Клерикальная и городская литература Средневековья, идейная направленность, художественные особенности. Своеобразие средневекового театра, его основные жанры. Литература Позднего Средневековья. Творчество Данте, Дж. Чосера, Ф. Вийона.

3. Литература эпохи Ренессанса

Общественные, философские и эстетические тенденции эпохи Возрождения. Особенности Возрождения в Италии, его периодизация. Ренессансная идеология кватроченто и чинквеченто. Развитие итальянского гуманизма. Кружок Лоренцо Медичи. Основные жанры ренессансной литературы. Крупнейшие писатели Италии. Кризис гуманизма в итальянской литературе XVI в. Литература гуманизма и Реформации в Германии. Немецкие «народные книги» и городская литература. Северное Возрождение и деятельность Эразма Роттердамского. Развитие литературы Ренессанса во Франции: этапы, проблематика, жанры, представители. Лирика и новеллистика во Франции 1-ой пол. XVI в. Творчество Рабле. Поэзия и проза 2-ой пол. XVI в. («Плеяда»), Монтень. Историко-культурное развитие Англии в эпоху Ренессанса. Гуманистическая проза (Томас Мор, «Утопия») и лирика (Уайет, Сидней, Спенсер). Расцвет английского театра во второй половине XVI – XVII в. «Шекспир и несть ему конца»: периодизация творчества Шекспира. Мир и

человек в сонетах Шекспира. Основные драматические жанры у Шекспира. Возрождение в Испании и Португалии, его национальная самобытность. Жанровые разновидности романа: пикареска, рыцарский, пасторальный романы. Жизнь и творчество М.Сервантеса. Лопе де Вега и развитие испанской драмы.

XVII в. в мировом литературном развитии. Барокко и Классицизм как художественные системы. Европейское барокко: теория и художественная практика. Французский классицизм: литературная теория и художественная практика. Трагедия французского классицизма. Творческий путь Ж. Б. Мольера. Жанр «высокой комедии» в драматургии Мольера. Писатели-моралисты. Психологический роман. Басни Лафонтена. Главные тенденции в английской литературе XVII в. Творчество Дж. Мильтона. Литературный процесс в Германии XVII в. Эпоха Просвещения, ее философское и художественное содержание. Английская литература XVIII в.: этапы, направления, жанры. Генезис английского просветительского романа. Филдинг – новатор и теоретик реалистического романа. Английский сентиментализм и предромантизм. Особенности французского Просвещения. Феномен Вольтера. Просветительская драма. Руссоизм. Немецкая литература XVIII в.: своеобразие и периодизация. Лессинг – теоретик драмы. Штюрмерство. Творчество Гете и Шиллера: периодизация, эстетические поиски, ведущие произведения.

Историческая почва возникновения романтизма. Картина мира и концепция человека. Основные принципы эстетики романтизма. Национальная специфика романтических систем. Йенская школа. Гейдельбергская школа. Творческий путь Э.Т.А. Гофмана, его эстетические взгляды, особенности художественного метода. Жанр романтической новеллы-сказки. Творчество Клейста. Творчество А. фон Шамиссо. Немецкая романтическая сказка. Романтизм в Англии. У. Блейк. Поэты «Озерной школы». Творчество Байрона, Шелли, Китса: магистральные образы, лейтмотивы. Романтический историзм. Творчество В. Скотта. Жанр исторического романа. Французский романтизм: исторические предпосылки, этапы развития. Шатобриан и Ж. де Сталь.

Творчество А. де Мюссе и Жорж Санд. «Личный роман» во французском романтизме: жанровая природа, художественное своеобразие. В. Гюго: основные этапы творчества, новаторство. Исторический роман Гюго, особенности историзма. Поздний этап в истории романтизма. Американская литература начала XIX ст. Романтизм в США. Американский исторический роман эпохи романтизма (Ф. Купер), новеллистика (В. Ирвинг). Зрелый романтизм в американской литературе (Лонгфелло, Г. Мелвилл).

Историческое своеобразие литературы Западной Европы XIX века. Периодизация, общая характеристика курса. Классический реализм в литературах Западной Европы. Общие черты и национальное своеобразие. Историко-литературный процесс во Франции 1830-1870 гг. Проблемы становления реализма. Творческий путь Стендаля. Эстетическая концепция писателя („Расин и Шекспир”). Тема „молодого человека” в творчестве Стендаля. Итальянская тематика („Пармская обитель”). Творческий путь Бальзака. Проблематика и структура „Человеческой комедии”. Жанровые характеристики романа „Отец Горио”. Тема „молодого человека” в творчестве Бальзака („Утраченные иллюзии”). Новаторство писателя. Творчество П. Мериме. Характер историзма в произведениях писателя. („Жакерия”, „Хроника времен царствования Карла IX”). Тематика и проблематика новелл Мериме. Творчество Г. Флобера. Особенности флоберовского реализма. Эстетические взгляды Флобера и их воплощение в романе „Мадам Бовари”. Тема „молодого человека” в творчестве Флобера. „Парнасская школа” поэтов; главные представители, художественные особенности их поэзии. Творчество Ш. Бодлера. Поэтика и проблематика сборника „Цветы зла”. Концепции Красоты.

Своеобразие историко-литературного процесса в Англии с. XIX века. Творчество Ч. Диккенса как особый этап развития реалистического романа. Тема детства и образ ребенка. Тема „больших ожиданий” и „утраченных иллюзий”. Художественное воплощение „рождественской философии”. Творчество У. Теккерея. Poleмика с Диккенсом по вопросам реализма. Жанр,

герой, конфликт в романе „Ярмарка тщеславия”. Сатирическое мастерство. Английский роман середины XIX века. (Ш. Бронте, Э. Бронте, Э. Гаскелл, Дж. Элиот). Литература США середины XIX века. Проблемы формирования реализма. Аболиционизм и творчество Г. Бичер-Стоу. Синтез романтизма и реализма в творчестве У. Уитмена. Новаторство сборника «Листья травы».

Особенности историко-литературного процесса на рубеже XIX-XX вв.: исторический фон, развитие естественных наук, социальной и философской мысли. Феномен декаданса, понятие «fin de siecle». Особенности, развитие, полемика и взаимодействие художественных направлений: реализма, натурализма, неоромантизма, символизма. Специфика французской литературы на рубеже веков: социо-культурный фон, ведущие художественные тенденции. „Проклятые поэты”, творчество Ш. Бодлера, А. Рембо, П. Верлена, С. Малларме. Импрессионизм во французской литературе рубежа столетий. Творчество Г. де Мопассана. Натурализм во Франции и романый цикл «Ругон-Маккары» Э. Золя. Творчество А. Франса, Р. Роллана. Становление бельгийской литературы в XIX в.: национальное своеобразие, художественные направления, жанры, представители. Драматургия М. Метерлинка.

Литература Великобритании на рубеже веков. Ведущие направления в литературе, их взаимодействие, жанры и представители. «Викторианство» как форма общественной психологии и морали. Тема викторианства в произведениях Т. Гарди, Дж. Голсуорси, Дж.Б. Шоу. Эстетизм в английской литературе конца XIX века и творчество О. Уайльда. Неоромантизм в английской литературе конца XIX века. Творчество английских неоромантиков Р.-Л. Стивенсона, Р. Киплинга, Г. Джеймса, Дж. Конрада. Творчество Г. Уэллса. Функции фантастики, проблема науки и морали. Развитие литературы США на рубеже веков. Основные литературные направления, жанры, представители. Тема «американской мечты» и ее трактовка в литературе США. Творчество М. Твена, Дж. Лондона, Т. Драйзера. Своеобразие новеллистики О'Генри.

Особенности историко-литературного процесса XX в. Развитие немецкой литературы, начиная 1914-го года, до третьего тысячелетия (включительно). Основные литературные направления (реализм, модернизм, авангардизм, постмодернизм). Авангардистские течения (дадаизм, сюрреализм, имажизм, футуризм). Основатели модернизма и основные представители (М. Пруст, Дж. Джойс, Ф. Кафка). Австрийский модерн (югендстиль, арт-нуво, Сецессион). Влияние О. Вейнингера, Л. фон Захер-Мазоха и З. Фрейда на формирование немецкоязычного модернизма. Экспрессионизм: роман, лирика, драма. Дадаизм. Место К. Моргенштерна в немецкоязычной литературе. Пражская школа. «Спартакоское движение». Литература Веймарской республики. Первая мировая война и литература «потерянного поколения». Новаторство М. Рейнхардта. Социально-философский роман 1920-х гг. «Группа-25». «Литература асфальта». Литература Влбо. Историко-литературная характеристика периода нацизма. Антифашистская литература (проза, лирика, драма, кабаре). «Внешняя» и «внутренняя» эмиграция. Немецкий исторический роман 1930-50-х гг. Роман-парабола. Творчество Б. Брехта до и после 1933-го г. Философские и эстетические принципы «эпического театра» Б. Брехта, его новаторство (V-effekt, сонги/зонги, пьесы-притчи). „Neue Sachlichkeit“. Роман-миф и его историческая, политическая и художественная проблематика («Иосиф и его братья» и «Доктор Фаустус» Т. Манна). Концепция культуры и роль художника в романах Г. Гессе «Степной волк» и «Игра в бисер». Идейные разногласия в Германии после 1945-го года и их отражение в художественной литературе (антинацистская позиция; миф о «солдатском долге»; концепции «заката Европы» и «нулевого года»; пацифистская концепция; реваншистская позиция). «Группа-47». Разделение Германии 1949-го г. Литература ФРГ. Экзистенциалистские тенденции после 1945-го г. (Г.Э. Носсак, Г. Казак). Сатирическая линия (В. Кеппен, М. Вальзер). Г. Бёлль («Биллиард в половине десятого», «Глазами клоуна» и др.; «Франкфуртские лекции»; Бёлль и католицизм; «экзистенциалы» Г. Бёлля). Дортмундская «группа-61». Литература ГДР. Антифашистская тематика

литературы ГДР в 1940-60-х гг. (А. Зегерс, Г. Фаллада, Г. Келлерман, Д. Нолль, Ф. Фюман, Б. Апиц и др.). Социалистический реализм в литературе ГДР (А. Зегерс, Э. Шритматтер, Г. Кант, К. Вольф и др.). Падение «стены». Литература «поворота 1989-90 гг.» (В. Хильбиг, Ф.К. Делиус и др.). Влияние итальянской и дальневосточной литературы на творчество немецкоязычных авторов второй половины XX в. (Р. Ауслендер, Г. Розендорфер, Н. Водин и др.). Литературная «немецкая ветвь» (П. Лагерквист, «Палач»). Новейшие тенденции в немецкой и немецкоязычной литературе. «Конкретная поэзия». Проблематика романов К. Вольф, И. Бахман, З. Ленца, Г. Воман и др. Немецкоязычный концептуальный театр (А. Мюллер, П. Хандке, Т. Бернхард). «Постлитературная драма» (Д. Дибров, В. Фритш и др.). Творчество Г. Грасса. Немецкоязычные лауреаты Нобелевской премии второй половины XX в. Постмодерн и постмодернизм (концепции В. Вельша и П. Козловски). Постмодернизм как феномен современной литературы и культуры. Понятие симультанности и плюральности. Постмодернистская чувствительность. Эпистемологическая неуверенность. Сознание и мир как текст. Провал коммуникации. Цитирование и цитация. Пастиш. Двойной код. Децентрация и ризомность текста. Вегетативные и архитектурные модели модернистского и постмодернистского мировосприятия. Интертекстуальность. Монтаж как принцип композиции. Творчество П. Зюскинда, Э. Елинек, К. Рансмайра. Новейшая немецкоязычная литература 2000-х годов (У. Телькамп, С. Надольны, В. Зебальд, М. Штреерувиц, Таня Дюкерс и др.).

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 16 зачетных единиц, 576 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (128 ч), практические занятия (128 ч) и самостоятельная работа студента (320 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Безопасность жизнедеятельности и охрана труда»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Безопасность жизнедеятельности и охрана труда» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой педагогики.

Основывается на базе дисциплин: психология, биология, анатомия, экология, физика, химия, география.

Является основой для изучения следующих дисциплин: физическая культура.

Цели и задачи дисциплины:

Цель: создание условий для овладения будущими математиками знаниями о средствах и методах защиты человека и природной среды от негативных факторов техногенного и природного происхождения и создание безвредных и безопасных условий жизнедеятельности в повседневной жизни.

Задачами курса является: обеспечить на самоценном уровне осознание студентами, что главной ценностью общества является человек; содействовать раскрытию закономерностей жизнедеятельности человека в системе "Человек – техника – среда обитания"; способствовать выявлению источников загрязнения, опасных и вредных факторов окружающей среды, которые воздействуют на жизнедеятельность; обеспечить формирование у студентов опыта использования полученных знаний для создания безопасных и безвредных условий жизнедеятельности человека в быту и на производстве; организации и проведения спасательных и других неотложных работ при ликвидации последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий; прогнозирования возникновения ЧС и в случае их возникновения принятия квалифицированных решений по ликвидации негативных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий, применения оружия массового поражения; создать условия для формирования представления и развития знаний о здоровом образе жизни, понимании важности соблюдения правил здорового

образа жизни для сохранения здоровья и использования полученных знаний в повседневной жизни; стимулировать интерес студентов к основам эпидемиологии, клиническим проявлениям и последствиям особо опасных инфекций и методам их профилактики.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: характеристики вредных и опасных факторов окружающей среды и последствия их влияния на организм человека; очагов поражения, возникающих при ЧС мирного и военного времени; основы анатомо-физиологической и психологической безопасности человека, строения и функционирования анализаторов, основные меры по профилактике нарушений их деятельности; основные понятия о стрессе, его фазах, влиянии на здоровье человека; основные правила здорового образа жизни, о вреде алкоголя, наркомании, курения; нетрадиционные методы оздоровления; основы рационального питания, нетрадиционные подходы в питании (голодание, вегетарианство, сыроедение, раздельное питание), ГМО и консерванты и их влияние на здоровье человека; биоритмы человека, их связь с космическими ритмами; магнитные бури, их влияние на здоровье человека и производительность труда; основные категории и характеристики биосферы, гидросферы, атмосферы, литосферы; последствия антропогенного влияния на состояние окружающей среды; экологические проблемы планетарного значения; основные категории и понятие о травме, видах травм, объеме и последовательности мероприятий первой помощи при различных видах травм; правила оказания первой медицинской помощи при открытых и закрытых травмах; основы эпидемиологии, симптомы клинических проявлений, возможных осложнений опасных для здоровья человека инфекций (кишечные инфекции, венерические заболевания, туберкулез, СПИД и др.);

уметь: принимать квалифицированные решения по ликвидации негативных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий, использования оружия массового поражения; создавать безопасные и

безвредные условия жизнедеятельности; диагностировать и оценивать общее состояние пострадавшего, определять вид и степень тяжести повреждения (травмы), правильно использовать полученные знания по оказанию первой помощи при различных видах травм; соблюдать основные правила и нормы здорового образа жизни; использовать нетрадиционные методы оздоровления для формирования, укрепления и сохранения собственного здоровья.

владеть навыками оценки общего состояния потерпевшего, оказания доврачебной само- и взаимопомощи; организации здорового образа жизни.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций: ОК-1; ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-7; ОК-14; ОК-15.

Содержание дисциплины: БЖД, составляющие дисциплины. Понятие о среде обитания, её безопасности. Понятие о чрезвычайной ситуации (ЧС). Классификация ЧС. Меры защиты человека. Понятие о здоровье, болезни, травмах. Виды травм. Оказание первой помощи при различных видах травм. Кровотечения, способы остановки. Терминальное состояние, простейшие приемы реанимации. Основы репродуктивного здоровья.

Формы контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Рабочей программой учебной дисциплины для очной формы обучения предусмотрены лекционные (32ч.) занятия и самостоятельная работа студента (76 ч.).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы учебной дисциплины** **«Немецкий язык: лексикология»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Немецкий язык: лексикология» относится к базовой части профессионального блока дисциплин по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ
кафедрой германской филологии.

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые такими предшествующими дисциплинами, как: «Введение в языкознание», «Первый иностранный язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Немецкий язык: теоретическая грамматика», «Немецкий язык: стилистика» (раздел «Стилистическая стратификация словарного состава немецкого языка»), «Теория и практика перевода», «Профессионально-ориентированный перевод».

Цель освоения дисциплины:

формирование системного представления о словарном составе немецкого языка, о лингвистических законах его функционирования, о правилах формирования и употребления лексических единиц; создание теоретической базы для приобретения, развития способности обобщения наблюдаемых лингвистических явлений и их анализа, применения данных навыков в профессиональной деятельности, воспитание самостоятельного, критического отношения к фактам иностранного языка.

Задачи: формировать знания о месте лексикологии в системе общего языкознания, базовых понятиях и терминах лексикологии, основных типах и способах словообразования в немецком языке, понятии безэквивалентной лексики, способах преодоления межъязыковых различий на лексическом уровне, основных видов лексикографических изданий; формировать у студентов умения анализировать и классифицировать лексические средства в системе немецкого языка; производить морфологический и словообразовательный анализы немецких слов и словоформ; определять словообразовательную модель и тип; использовать различные типы лексикографических источников; овладеть методами словообразовательного анализа производных словарных единиц изучаемого языка, критериями классификации лексических единиц, приемами преодоления системных языковых расхождений, в т.ч. перевода безэквивалентной лексики.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать базовые понятия и термины лексикологии немецкого языка; место лексикологии в системе общего языкознания; системные отношения лексических единиц; основные типы и способы словообразования в изучаемом языке; фразеологию немецкого языка; основные виды лексикографических изданий;

уметь анализировать и классифицировать лексические средства в системе языка и в тексте (речи); производить морфологический и словообразовательный анализ слов и словоформ; определять словообразовательную модель и тип; выявлять словообразовательный инвентарь; осуществлять лексические замены и трансформации; использовать основные типы лексикографических изданий; работать с новейшей научной информацией и справочными материалами по лексикологии немецкого языка; использовать словообразовательный, морфологический, трансформационный анализы, методику компонентного анализа в собственных исследованиях (курсовых и дипломных работах);

владеть методами словообразовательного анализа производных словарных единиц изучаемого языка; лексико-семантическими нормами изучаемого языка; методами лексико-семантического анализа словарных единиц изучаемого языка; критериями классификации лексических единиц; приемами преодоления системных языковых расхождений.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций: ОК-8, ОК-6, ОК-13;

общепрофессиональных ОПК-1, ОПК-2, ОПК-6, ОПК-7;

профессиональных компетенций

в научно-исследовательской деятельности: ПК-1, ПК-2, ПК-4;

в прикладной деятельности: ПК-9, ПК-10; выпускника.

Содержание дисциплины: Слово в ряду других языковых единиц. Лексико-семантическая система немецкого языка. Типология словообразования

в немецком языке. Методы словообразовательного анализа. Изменение значения слова. Региональное членение словарного состава немецкого языка. Социальная стратификация словарного состава немецкого языка. Фразеология современного немецкого языка.

Виды контроля по дисциплине: опрос, мини-доклады, тестирование, модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.), практические, семинарские занятия (18 ч.) и самостоятельная работа студента (54 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Немецкий язык: стилистика»**

Логико-структурный анализ дисциплины. Учебная дисциплина «Немецкий язык: стилистика» входит в базовую часть профессионального блока дисциплин по направлениям подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)». Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Изучение учебной дисциплины опирается на знания, полученные студентами в теоретических курсах: «Немецкий язык: лексикология теоретическая фонетика», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», а также в «Практическом курсе немецкого языка» и является основой для изучения таких дисциплин: «Немецкий язык: теоретическая грамматика», «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)».

Цели и задачи дисциплины. Основной целью освоения курса является формирование и развитие у обучающихся компетенций и навыков, направленных на усвоение стилистических норм современной немецкоязычной

речи, ознакомление с особенностями всех функциональных стилей (стилистических регистров), формирование умений и навыков выбора стилистических ресурсов в соответствии с коммуникативной ситуацией, формирование навыков коммуникативно оправданного использования языковых средств с соблюдением этикетных норм общения.

Задачи: научить студентов *различать* особенности коммуникации в различных сферах функционирования языка (повседневного общения, официально-деловой, научной, публицистической, а также в художественной литературе); осознанно *отбирать* лингвостилистические средства для передачи полноценной, эффективной и адекватной информации; квалифицированно *интерпретировать* языковые факты, глубоко осмысливать получаемую информацию, осуществлять профессиональную лингвостилистическую интерпретацию текстов с учётом их стилистических особенностей.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины студент бакалавриата **должен:**

ориентироваться в основных понятиях стилистики;

уметь различать стили языка и речи, стилистическое значение и стилистическую окраску, стилистические уровни и т. д.;

знать основные отличия функциональных стилей (стилистических регистров) и *уметь* их идентифицировать;

владеть навыками выявления и интерпретации стилистические средства создания образности текста (фоностилистических, лексических, словообразовательных, грамматических);

уметь анализировать и критически оценивать общетеоретические труды по стилистике вообще и научные труды по стилистике немецкого языка, в частности.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника бакалавриата *общекультурных* (ОК-1, ОК-2 и др.), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6 и др.) *профессиональных компетенций* (ПК-5, ПК-6, ПК-7 и др.).

Содержание дисциплины: 1. Stilistik: Wortetymologie und Wortbedeutung. Vom Werden der Stillehre als einer eigenständigen philologischen Wissenschaft.

Probleme der Stildefinition. Gegenstand der Stilistik. Grundbegriffe der Stilistik. 2. Darstellungsarten. Texttypologie. 3. Funktionale Stiltypen. Grundlagen einer funktionalen Stiltypologie. Kernbereiche der Stilregister (Funktionalstile). 4. Wesensbestimmung. Klassifikation (Allgemeines). Rhetorische Figuren (Stilfiguren) nach Gruppen eingeteilt. 5. Stilgrammatik. 6. Expressive Wortbildung. 7. Phonostilistik.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачёт в виде теста.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические занятия (16 ч.) и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Немецкий язык: теоретическая фонетика»

Логико-структурный анализ дисциплины. Учебная дисциплина «Немецкий язык: теоретическая фонетика» входит в базовую часть профессионального блока дисциплин по направлениям подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Данная дисциплина излагает основы теории иностранного языка, существенно расширяет знания и профессиональные умения студентов, полученные ими из дисциплин «Практическая фонетика», «Основы языкознания». Она направлена на углубленное изучение фонетического уровня немецкого языка, его единиц и методов фонетического и фонологического описания немецкого языка, на формирование определенного объема теоретических знаний применительно к описанию фонетических единиц немецкого языка, к решению задач формирования профессиональной компетенции, нацеленных на соединение практических умений, приобретенных

студентами в дисциплине «Практическая фонетика» с общетеоретическими знаниями и умениями.

Требования к результатам освоения дисциплины

Выпускник должен обладать следующими

общекультурными компетенциями (ОК):

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13);

профессиональными компетенциями (ПК),

в научно-исследовательской деятельности: ПК-1, ПК-2, ПК-4;

в педагогической деятельности: ПК-5, ПК-6, ПК-7;

в прикладной деятельности: ПК-8, ПК-9, ПК-10;

Содержание дисциплины: Фонетика и фонология. Пражская, Ленинградская и Московская фонологические школы. Система гласных немецкого языка и их классификация. Система согласных немецкого языка. Спорные вопросы в системе гласных и согласных фонем немецкого языка.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать: теоретические положения основных фонетических единиц (фонема, слог, ритмическая группа / синтагма, предложение), природу и функционирование звуков и просодических явлений современного немецкого языка, современные методы фонетического исследования; акустическую и артикуляционную классификацию звуков немецкой речи; фонемный состав немецкого языка;

уметь: теоретически обосновать конкретные фонетические явления, изученные в курсе практической фонетики немецкого языка, осуществлять фонологический анализ конкретного языкового материала на основе современных лингвистических методов исследования, проводить

сопоставительный анализ фонетического строя немецкого и родного языков; делать фонологический анализ знаковых единиц языка в соответствии с правилами их интерпретации различными фонологическими школами;

владеть основными методами и приемами фонетического и фонологического исследования.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины составляет: 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (36 час.) и самостоятельная работа студента (36 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«История немецкого языка»**

Логико-структурный анализ дисциплины. Учебная дисциплина «История немецкого языка» входит в базовую часть профессионального блока дисциплин по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Изучение учебной дисциплины опирается на знания, полученные студентами в теоретических курсах первого изучаемого языка: «Введение в германскую филологию», «Введение в языкознание», «Немецкий язык: теоретическая фонетика / лексикология / стилистика», «Древние языки и культуры», «История и культура Германии» и др.

Курс является основой для изучения таких дисциплин: «Немецкий язык: теоретическая грамматика», «Сопоставительные исследования разносистемных языков», «Социолингвистика» и др.

Цели и задачи дисциплины

Целью освоения курса является формирование у студентов необходимых навыков, накопление знаний для понимания общих и специальных проблем

истории немецкого языка и – шире – германской филологии, для перевода и интерпретации исторических текстов. Изучение данного курса должно дать студентам чёткое представление о том, что все языковые изменения, существовавшие в более ранние периоды развития языка, сохранились в том или ином виде и в разных формах существования современного немецкого языка – его национальных вариантах или диалектах, а закономерности языкового развития актуальны и для современного этапа.

Задачи: *ввести* обучающихся в круг проблем современных исследований в области истории немецкого языка; *раскрыть* суть диахронической эволюции немецкого языка – от общегерманского до нововерхненемецкого периода; *раскрыть* внутренние и внешние законы развития языка как определённой системы; *выработать* у студентов умение наблюдать определённые языковые явления и устанавливать между ними исторические связи; *ознакомить* обучающихся с фактическим материалом по истории развития фонологии, грамматики и словарного состава немецкого языка, основными приёмами и методами исторического анализа, сопоставления явлений различных германских языков.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать внутреннюю и внешнюю историю немецкого языка; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные изменения, произошедшие на этапах истории развития немецкого языка, закономерности их функционирования в исторических памятниках обще-, древнегерманской и немецкой письменности.

Уметь наблюдать определённые языковые явления и устанавливать между ними исторические связи; научно обосновывать то или иное языковое явление в историческом контексте; анализировать теоретическую литературу по истории немецкого языка; понимать основные лингвистические термины, процессы и закономерности развития немецкого языка; анализировать языковые процессы, происходящие в обществе; ориентироваться в основных

проблемах современного языкознания, изучающего историю развития немецкого языка.

Владеть терминологическим аппаратом учебной дисциплины; основными приёмами анализа древнего текста; понятийно-категориальным и терминологическим аппаратом исторической науки; знаниями об основных этапах истории немецкого языка, основных тенденциях и закономерностях развития фонетического, лексического и грамматического строя немецкого языка в ходе его исторического развития; информацией о важнейших письменных памятниках древне-, средне- и ранненововерхненемецкого периодов; источниках пополнения словарного состава на протяжении всей истории развития немецкого языка и др.

Дисциплина нацелена на формирование комплекса компетенций, в т. ч.:
общекультурных: ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6, ОК-7, ОК-12;
*общепрофессиональных:*х ОПК-2, ОПК-6, ОПК-11;
профессиональных

в научно-исследовательской деятельности: ПК-1, ПК-3, ПК-4;

в прикладной деятельности: ПК-10.

Содержание дисциплины: 1. Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte: Germanische Stämme und ihre Sprachen. Völkerwanderung. 2. Lautverschiebung: Festlegung des freien Wortakzents. Abschwächung der unbetonten Nebensilben. 3. Die „Erste lateinische Welle“: Das Endonym „deutsch“. 4. Frühgeschichte der deutschen Sprache: Erscheinungsformen der Sprache. Der althochdeutsche Sprachraum und die althochdeutschen Territorialdialekte. 5. Phonologisches System im Althochdeutschen: Konsonantismus. Vokalismus. 6. Morphologisches System und Syntax im Althochdeutschen: Grammatische Kategorien und morphologische Klassen der ahd. Verben. Das Substantiv. 7. Mittelhochdeutsch: Zeitliche Abgrenzung. Gesellschaftliche Verhältnisse in der mhd. Zeit. Erscheinungsformen der Sprache. 8. Phonologisches System des Mittelhochdeutschen: Abschwächung unbetonter Nachsilben. Phonologisierung des Umlauts. Neue Vokalphoneme. 9. Morphologisches System des

Mittelhochdeutschen: Das Verb. Das Substantiv. Die weitere Entwicklung des Artikels. Satzbau und Satzformen. 10. Frühneuhochdeutsch: Die Hauptcharakteristika der deutschen nationalen Literatursprache. Erscheinungsformen der Sprache. Große Schreibsprachen. Luthers Bedeutung für das Werden der deutschen Literatursprache. Latein und Deutsch. Humanisten und Ihr Interesse für die deutsche Sprache. 11. Phonologisches System des Frühneuhochdeutschen: Lautwandel. Frühneuhochdeutsche (mitteldeutsche) Monophthongierung. Frühneuhochdeutsche Diphthongierung. 12. Morphologisches System und Entwicklungstendenzen im Satzbau im Frühneuhochdeutschen.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачёт, экзамен.

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 зачётные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (52 ч.), практические занятия (16 ч.) и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Немецкий язык: теоретическая грамматика»**

Логико-структурный анализ дисциплины: Учебная дисциплина «Немецкий язык: теоретическая грамматика» входит в базовую часть профессионального блока дисциплин по направлениям подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Базу для изучения дисциплины составляют компетенции, полученные обучающимися в рамках таких дисциплин, как «Лексикология», «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «История первого иностранного языка». В свою очередь овладение компетенциями в рамках теоретической грамматики оказывается необходимым при написании выпускной квалификационной работы и т.д.

Цели и задачи дисциплины.

Основной целью освоения курса является выработать у обучающихся теоретическое осмысление грамматического строя немецкого языка и особенностей его функционирования; рассмотреть вопросы, связанные с коммуникативной направленностью высказывания и взаимодействием единиц, образующих текст; сформировать у студентов научное представление о соотношении языка и мышления и его роли в отображении языковой картины мира.

Задачи: формирование у студентов системного представления о грамматическом строе немецкого языка, введение в проблематику современных теоретических исследований в области грамматики; введение в методологию грамматического анализа языкового материала в понятиях, категориях и терминологии теоретической грамматики и т.д.; ознакомление студентов с терминологическим и категориальным аппаратом теоретической грамматики; выработка навыков грамматического анализа языковых единиц разного уровня и др.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины студент бакалавриата должен:

ориентироваться в основных понятиях теоретической грамматики;

знать: общую теорию текста, разнообразные точки зрения ученых на основные теоретические положения функциональной грамматики и лингвопрагматики, основы типологии речевых произведений, основные характеристики функциональных речевых стилей;

уметь: анализировать готовый текст, выявляя элементы его структуры и оценивая его с рационально-логических и эмоционально-риторических позиций; выявлять и исправлять речевые недочеты в готовом тексте и пользоваться для этого соответствующей информационно-справочной базой; продуцировать устные и письменные монологические произведения информационного и воздействующего типа;

творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины при написании докладов на студенческие конференции, курсовых и выпускных

квалификационных работ, при составлении документов информационного плана, а также при ведении публичных диалогов;

владеть: навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса, основными методами и приемами грамматического и прагматистического анализа текстов различной функциональной направленности; методикой и техникой самостоятельного продуцирования речевых произведений в соответствии с целями их создания и с учетом речевой ситуации.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника бакалавриата *общекультурных* (ОК-1, ОК-6 и др.), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6 и др.) и *профессиональных компетенций*:

в научно-исследовательской деятельности: ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4;

в прикладной деятельности: ПК-8, ПК-9, ПК-10.

Содержание дисциплины: 1. Grammatik als Teilsystem der Sprache und als Bereich der Sprachwissenschaft. 2. Morphologie als Teilbereich der Grammatik und ihre Grundeinheiten. 3. Theorie der Wortarten in der deutschen Gegenwartssprache. 4. Subklassifizierung der Verben in der deutschen Sprache. 5. Die grammatischen Kategorien des Verbs. 6. Das Tempussystem des Deutschen. 7. Kategorialer Status und Funktionen des Substantivs. 8. Kategorialer Status und Funktionen der nominativen Autosemantik. 9. Kategorialer Status und Funktionen der Synsemantika. 10. Syntax als Teilbereich der Grammatik und ihre Einheiten. 11. Der nominative Aspekt des Satzes. 12. Der kommunikative Aspekt des Satzes. 14. Syntaktik, Semantik und Paradigmatik des komplexen Satzes. 15. Methoden der Satzanalyse. 16. text als Teilbereich der Grammatik und seine Grundeinheiten. 17. Grammatik – Sprache – Kommunikation.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (28 ч.), практические занятия (14 ч.) и самостоятельная работа студента (30 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Методика обучения профессиональной дисциплине»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Методика обучения профессиональной дисциплине» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (английский/немецкий/французский язык и литература).

Дисциплина реализуется на кафедре германской филологии факультета иностранных языков Донецкого национального университета.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского/немецкого/французского языка», «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», теоретические курсы основного иностранного языка (теоретическая грамматика, фонетика, лексикология, стилистика, история языка).

Цели и задачи дисциплины: создать у студентов широкую теоретическую базу, включающую кроме методических знаний также знания из смежных с методикой наук психолого-педагогического и филологического циклов, и на этой основе сформировать представление о специфике содержания структуры педагогической деятельности учителя иностранного языка.

Задачи курса: познакомить студентов с наиболее известными методическими направлениями, системами методами, формами и средствами, новейшими технологиями обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методике.

Сформировать у них основы умений творчески применять свои знания на практике в процессе решения учебных, воспитательных и образовательных задач на уроке с учетом конкретных условий.

На базе теоретических знаний развивать у студентов профессиональное методическое мышление, помогающее им, используя действующие учебники, учебные пособия, наглядные и технические средства обучения, успешно

справляться с решением методических задач в различных педагогических ситуациях.

Сформировать у будущих учителей профессионально корректное и целесообразное отношение к учащимся и их учебной деятельности с учетом специфики предмета «иностранный язык», а также навыки и умения педагогического общения на уроке, индивидуального и дифференцированного подхода в процессе обучения и воспитания.

Программа предусматривает тесную связь теоретического курса методики с практикой. В лекционном курсе и на практических занятиях студенты знакомятся как с уже устоявшимися теоретическими положениями в отечественной и зарубежной методике, так и с новыми, иногда дискуссионными идеями. На практических занятиях в процессе просмотра видеофрагментов уроков, решения учебно-методических задач, разработки планов уроков, микропреподавания, участия в учебно-методических играх они овладевают основами профессионально-методических умений, обеспечивающих реализацию педагогических функций учителя иностранного языка. Изучение истории методики способствует пониманию студентами становления и эволюции методических направлений на различных этапах ее развития, выявляет их связь и преемственность, а также возможности их применения в современных условиях.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: базовые понятия методики преподавания иностранных языков; содержание и структуру системы обучения иностранным языкам (цели и задачи обучения, подходы к обучению языку, принципы, методы, средства организационные формы обучения); основы, систему и этапы развития методов обучения иностранным языкам; основные понятия смежных наук и пути их применения для обучения иностранным языкам; систему упражнений; методы, приемы и способы обучения произношению, лексике, грамматике, устной речи, чтению и письму; функции, формы, виды, средства и объекты контроля в

обучении иностранному языку; лингвострановедческий аспект преподавания иностранного языка; новые технологии.

уметь: давать анализ существующих методов обучения, в том числе современных, основанных на работе с компьютером, CD-ROM, Интернетом; практически применять приемы и методы обучения иностранному языку; готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения; анализировать и оценивать индивидуально-психологические особенности учащихся и уровень их владения иностранным языком; осуществлять экспертную оценку современным учебникам и учебным пособиям по иностранным языкам; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег; видеть отличие функций учителя при проведении уроков различных типов; организовывать самостоятельную работу и использовать различные приемы.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать *общекультурными компетенциями* (ОК), к которым относятся:

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4); умение использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-5); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в

профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12); владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13); владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-14); владение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-15).

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать *общепрофессиональными* компетенциями (ОПК), которые включают:

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); свободное владение основным изучаемым языком в его

литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5); владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6); владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7); способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9); способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-10); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать *профессиональными компетенциями (ПК)*, соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата, и предполагающими:

в научно-исследовательской деятельности:

способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе

существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2); владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5); умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6); готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности:

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9); владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских

организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

Содержание дисциплины:

Общие проблемы теории обучения иностранным языкам

1. Методика как учебная, научная, практическая дисциплина. Связь методики с другими науками.

Задачи курса методики и его места в системе профессиональной педагогической подготовки учителя иностранного языка. Предмет и объект методики. Общая и частная методики. Общая характеристика методов исследования, используемых в методике как науке. Основные методические категории: принцип, метод, методический прием, способ, средство, система обучения, упражнения, система и комплекс упражнений. Упражнения как главный компонент обучения иностранному языку. Связь методики обучения иностранным языкам со смежными науками. Методика и педагогика. Методика и психология. Методика и лингвистика. Методика и социология. Методика и лингвострановедение. Дидактические основы обучения иностранным языкам. Лингвистические основы обучения иностранным языкам. Психологические и психолингвистические основы обучения иностранным языкам.

2. Основные методические категории.

Основные методические категории: принцип, метод, методический прием, способ, средство, система обучения, упражнения, система и комплекс упражнений. Зависимость методов, принципов, приемов и средств от целей и стадий обучения. Упражнения как главный компонент обучения иностранному языку. Значение системы упражнений в обучении иностранным языкам. Различные подходы к разработке системы упражнений в отечественной и

зарубежной методике. Структурные компоненты системы упражнений. Структура упражнения. Типы и виды упражнений.

3. Основные этапы развития теории и практики обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методике. Краткий исторический обзор методики обучения иностранным языкам в России и за рубежом XIX и начала XX вв. Переводные и прямые методы. Грамматико-переводной метод в России и за рубежом, критический анализ переводных методов. Натуральный и прямой методы в России и за рубежом. Критический анализ методов, реформы. Устный метод Г.Пальмера и метод чтения М. Уэста (цели, содержание, принципы, методические приемы, упражнения). Краткий обзор учебников. Смешанный метод в России и за рубежом. Аудивизуальный и аудилингвальный методы.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, текущий контроль, промежуточный контроль, зачет, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (39 ч), практические (25) и самостоятельная работа студента (44 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«История и культура Германии»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «История и культура Германии» входит в вариативную часть профессионального блока дисциплин по направлению подготовки 45.03.01 Филология (Профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Курс основывается на базе дисциплин: «История», «Естественнонаучная картина мира», «Русский язык и культура речи», «История зарубежной литературы».

Овладение компетенциями в процессе изучения курса «История и культура Германии» является необходимой основой для освоения таких дисциплин: «Страноведение», «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации», «Введение в германскую филологию», «Первый иностранный язык», «История немецкого языка», а также для прохождения в дальнейшем страноведческой и переводческой практик.

Цели и задачи дисциплины:

целью курса является приобретение бакалавром знаний культуры и истории Германии, необходимых в дальнейшей профессиональной деятельности в области филологии и гуманитарного знания, межличностной, межкультурной и массовой коммуникации, для работы в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой коммуникации.

Задачами курса являются 1) расширение представлений и приобретение знаний обучающихся об истории, традициях, культуре страны изучаемого языка; 2) формирование умений и навыков самостоятельной работы со страноведческой информацией, с учебным материалом, справочно-информационной литературой; 3) развитие культуры мышления, умения самостоятельно анализировать и интерпретировать исторические события; 4) расширение кругозора студентов, стимулирование их познавательных интересов, повышение общего интеллектуального уровня, совершенствование навыков устной речи и развитие культуры речи.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных вопросов исторического и культурного развития и государственного становления Германии;

знать основные этапы развития германской истории с древнейших времен до современности, государственные, социальные и экономические особенности, традиции и культурное наследие Германии;

уметь находить закономерности, последовательно и самостоятельно строить заключения относительно конкретных исторических и политических

событий; характеризовать и анализировать экономические, политические, социальные и культурные составляющие исторического процесса; вести дискуссии на общественно значимые и профессионально ориентированные темы; творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины, для подготовки докладов на студенческие конференции, написания курсовых и выпускных квалификационных работ, при составлении документов информационного плана, а также при ведении публичных диалогов;

владеть культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации по изученной тематике, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками анализа и обработки информационного материала страноведческого и лингвокультурного характера, навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса.

Дисциплина нацелена на формирование компетенций выпускника:

общекультурных (ОК): владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10);

общепрофессиональных (ОПК):

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-7); способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

профессиональных (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6); готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности:

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);

в проектной и организационно-управленческой деятельности:

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11);

Содержание дисциплины:

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль I</i>
<i>Тема 1.</i> Древнегерманские племена.	Территория расселения древнегерманских племен, общественное устройство и социальные отношения. Быт, религия; экономическое развитие и политические контакты.
<i>Тема 2.</i> Раннесредневековая история германских государств (V-XI вв.).	Образование первых германских государств. Меровинги и Каролинги. Восточнофранкское королевство. Христианизация германских земель. Римская империя Карла Великого и его наследников. «Каролингский ренессанс». Феодализация Германии..
<i>Тема 3.</i> Возникновение Германского королевства	Оттоны. Создание германской «Римской империи». Социально-политическая структура германского общества 10-11 вв. Культура раннесредневековой Германии
<i>Тема 4.</i> Особенности развития средневековой Германии (XII-XV вв.).	Внутренняя и внешняя политика Штауфенов в 12-13 вв. Германский город. Имперская власть и германские города в 13-15 вв. Возникновение союзов городов. «Золотая булла» Карла 4 и ее значение. Зарождение раннекапиталистических отношений.
<i>Тема 5.</i> Германия накануне Реформации	Культура и духовная жизнь. Образование и научно-технические открытия Позднего средневековья. Трансформация менталитета. Гуманистическое движение. Противоречия в обществе начала 16 в.
<i>Тема 6.</i> Эпоха религиозного раскола и конфессиональных войн.	Мартин Лютер и историческое значение его учения. Социальные и политические процессы в период Реформации. Восстание рыцарей. Крестьянская война (1524-1525 гг.). Аугсбургский мир. Тридцатилетняя война и Вестфальский мир. Культура, образование и науки.
<i>Тема 7.</i> Последствия	Политические, экономические, демографические и социальные последствия Тридцатилетней войны.

Тридцатилетней войны и начало эпохи абсолютизма.	Экономическое развитие. Германский камерализм. Социальное устройство общества.
<i>Тема 8.</i> Священная Римская империя XVIII в.	Политическая ситуация в Священной Римской империи 18 в. «Немецкий дуализм». Просвещенный абсолютизм. Наука и образование. Культура и искусство. Движение «Буря и натиск».
<i>Тема 9.</i> Германия конца XIX в.: от «Наполеоновских войн» до объединения.	Конец Священной Римской империи. Формирование буржуазного общества. Оппозиционное движение и политические партии. Революция 1848 г. Принятие Имперской конституции. Объединение Германии 1871 г. Культура, наука и духовная жизнь: Немецкий романтизм. Архитектура и живопись. Философия.
<i>Тема 10.</i> Германия конца XIX - начала XX вв.	Эпоха Бисмарка. Экономическое состояние и политическая ситуация в Германии конца 19 - начала 20 века. Милитаризация экономики. Имперские амбиции Германии. Первая мировая война: причины, ход войны и последствия. Версальский мирный договор.
<i>Тема 11.</i> Веймарская республика.	Становление республики (1918-1923). Кризис 1923 г. Веймарская республика в 1924-1929 гг. Германия и СССР. Вступление в Лигу Наций. Культура Веймарской Германии. Литература. Театр и кино. Живопись. Архитектура.
<i>Тема 12.</i> Германия накануне Второй мировой войны.	Внутриполитическая ситуация в Германии 1930-1939 гг. Крах Веймарской системы. Установление нацистской диктатуры. Идеология и пропаганда. Экономическая подготовка к войне. Военная агрессия Германии.
<i>Тема 13.</i> Германия во Второй мировой войне.	Причины и начало Второй мировой войны. Война против СССР. «Новый порядок» в Европе. Сталинградская битва и поражения 1943 г. Конец Третьего Рейха и итоги войны.
<i>Тема 14.</i> Германские государства во второй половине XX века.	Германия после капитуляции. Оккупационная политика четырех держав. Переход к мирной жизни. Раскол Германии. Образование ФРГ и ГДР. Государственное устройство, политика и экономическое развитие двух германских государств (1949-1989 гг.). Германо-Германские отношения. Культура и искусство ГДР и ФРГ.
<i>Тема 15.</i> Объединение Германии в XX в.	Сосуществование Германских государств (1972-1989 гг.) Этапы на пути к объединению Германии. Падение Берлинской стены. Деятельность «Круглого стола». Переговоры «2+4». Международно-правовое урегулирование объединения Германии.
16	Модульный контроль

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (32 ч) и самостоятельная работа студента (40 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Страноведение»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Страноведение» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: Первый иностранный язык (немецкий), Практикум по первому иностранному языку (немецкому)

Цели и задачи дисциплины: формирование страноведческой компетенции, необходимой для адекватного владения иностранным языком как средством обучения на основе знаний об этапах исторического развития, социальной действительности, экономике и культуре стран изучаемого языка; изучение основных этапов и тенденций исторического и культурного развития немецкоязычных государств (Германии, Австрии, Швейцарии, Люксембурга и Лихтенштейна) в контексте мировой истории; формирование у студентов навыков, позволяющих интерпретировать явления современной культурной и политической реальности немецкоязычных государств в исторической перспективе, объяснять их истоки и причины.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в культурном пространстве современного европейского общества и в системе общечеловеческих ценностей;

знать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские

проблемы немецкоязычного социума; закономерности исторического процесса, роль личности в истории, особенности политической организации общества, историческое наследие и культурные традиции немецкоязычных стран, их социальные и культурные различия; различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач;

уметь применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни немецкоязычных стран, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; использовать в профессиональной деятельности понятийный аппарат философии и страноведения; составлять комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития немецкоязычных стран;

владеть основами лингвопереводческого анализа текста и навыками создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментариев к тексту; способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; способностью выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия с учетом реалий немецкоязычных стран.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-4, ОК-6, ОК-10), *общепрофессиональных* (ОПК-4, ОПК-5, ОПК-7) *профессиональных компетенций* (ПК-3, ПК-8, ПК-10, ПК-11) выпускника.

Содержание дисциплины:

Географическое положение. История. Политическая система. Административно-территориальное устройство. Экономика и промышленность. Культура и искусство. Национальная кухня.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекции (16ч), практические (16 ч) занятия и самостоятельная работа студента (40ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Введение в германскую филологию»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Введение в германскую филологию» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Первый иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Введение в языкознание», «История и культура Англии/Германии/Франции».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «История немецкого/английского/французского языка», «Сопоставительное и типологическое языкознание», «Общее языкознание», «Древние языки и культуры», «Сопоставительные исследования разносистемных языков», «Новые идеи и методы в языкознании XX-XXI вв.».

Цели и задачи дисциплины:

Цель курса – ознакомить студентов с происхождением, развитием и структурой германских языков, общими закономерностями и тенденциями их развития, соотношением с другими индоевропейскими языками.

Задача курса - рассмотреть наиболее важные факты истории формирования отдельных германских языков и народов-носителей этих языков, а также особенности структуры германских языков. Особое внимание уделяется готскому языку, поскольку именно готский язык, как наиболее архаичный среди других германских, дает представление о прагерманском языке.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать наиболее важные факты формирования индоевропейских и германских языков, истории развития отдельных германских языков и народов-носителей этих языков, а также особенности структуры древних германских языков;

уметь анализировать этимологию слов германских языков на основе изученных фонетических законов, представлять историю формирования германских языков, анализировать основные явления структуры слова и предложения древних германских языков, объяснять причины фонетических, грамматических и лексических изменений.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2 и т.д.), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2 и т.д.) *профессиональных компетенций* (ПК-5, ПК-6, ПК-7 и т.д.) выпускника.

Содержание дисциплины:

История формирования германских языков:

1. Германское языкознание и предмет его изучения.
2. Исторические ведомости о древнегерманских племенах.
3. Формирование германских варварских королевств.
4. История англосаксов и формирование английского языка.
5. Формирование немецкой народности и немецкого языка, немецкая народность и её язык.
6. Западногерманские языки (за исключением английского и немецкого).
7. Северные германцы и их языки.
8. Древнегерманская письменность.

Внутренняя структура древних германских языков:

1. Вокализм древнегерманских языков.
2. Консонантизм древнегерманских языков.
3. Имена в древнегерманских языках.
4. Прилагательное в древнегерманских языках.
5. Глагол в древнегерманских языках. Его грамматические категории. Морфологическая классификация глаголов.
6. Местоимение, причастие, числительное в древнегерманских языках.
7. Древнегерманская лексика.

Виды контроля по дисциплине: модульная контрольная работа; итоговый контроль: экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (32 ч.) и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Введение в языкознание»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Введение в языкознание» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой общего языкознания и истории языка имени Е. С. Отина.

Программа курса строится на предпосылке, что студенты владеют базовыми знаниями, полученными в рамках среднего общего полного образования в курсах таких дисциплин, как «Русский язык», «Украинский язык» и «Иностранный язык», которые предполагают первичные навыки языкового анализа.

Данная учебная дисциплина входит в систему пропедевтических курсов.

Курс «Введение в языкознание» является основой для освоения всех остальных лингвистических дисциплин, теоретических и практических, в первую очередь «Практический курс основного иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Теория перевода», «Классические/ древние языки: латинский язык», «Русский язык в сфере профессиональной коммуникации», «Стилистика русского языка и культура речи», «Украинский язык по профессиональной направленности». Прямое продолжение данный курс получает в курсах «Общее языкознание» и «История лингвистических учений».

Цель и задачи дисциплины.

Цель курса «Введение в языкознание» — заложить фундамент для усвоения всех остальных лингвистических дисциплин, сформировать систему базовых лингвистических терминов, основы базовых знаний лингвистической теории, сформировать понимание устройства и развития языковой системы.

Задачи курса: ознакомить студентов с базовыми лингвистическими терминами в определённой системе; обозначить объект, предмет, цели и задачи языкознания; кратко охарактеризовать основные разделы лингвистической науки; обозначить место языкознания в системе наук; сформировать общее представление о социальной природе языка, о функциях языка, о соотношении языка и мышления, языка и речи; проанализировать знаковую и системность как базовые характеристики языка; сформировать общее представление об особенностях языкового знака, об основных отношениях между единицами языковой системы; охарактеризовать основные гипотезы происхождения языка в истории науки и в свете современных исследований; рассмотреть основные закономерности и результаты развития языка; заложить базовые знания о фонологических, лексических, грамматических системах языков мира; выработать навыки лингвистического анализа языковых единиц разных уровней; познакомить с историей формирования и развития письма, его различными типами; дать общее представление о графике, о семьях алфавитов; рассмотреть основные понятия и принципы орфографии; охарактеризовать генеалогическую классификацию языков, а также основные разновидности типологической классификации.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в системе базовых лингвистических терминов, в круге основных проблем, возникающих при анализе языковых единиц разных уровней;

знать базовые понятия и содержание основных лингвистических терминов,

уметь анализировать и интерпретировать основные языковые факты разных языковых уровней;

владеть научной лингвистической терминологией и научным стилем.

Дисциплина нацелена на формирование **компетенций**:

общекультурных (ОК): владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации; способность к постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);

общепрофессиональных (ОПК): способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6).

профессиональных (ПК):

научно-исследовательская деятельность: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического

анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2).

педагогическая деятельность: способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);

прикладная деятельность: владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8).

Требования к уровню освоения содержания дисциплины.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать: содержание базовых лингвистических терминов; общую характеристику основных разделов языкознания, их цели и задачи; основные функции языка; основные различия между языком и речью; основные подходы к пониманию соотношения языка и мышления; основные гипотезы происхождения языка и современное состояние вопроса; основные закономерности и результаты развития языка; основные особенности уровней языковой системы и их единиц: аспекты изучения, принципы классификации языкового материала; классификацию звуков; классификацию первичных и вторичных фонетических процессов; классификацию типов лексических значений; классификацию частных лексических разрядов; классификацию грамматических форм и грамматических способов; этапы развития письма; принципы орфографии; генеалогическую классификацию языков; типологическую классификацию языков.

уметь: правильно и уместно использовать лингвистическую терминологию; соотносить изученные теоретические положения языкознания с конкретными языковыми явлениями; обнаруживать и распознавать явления, изучаемые в курсе, в языковом материале русского и изучаемых языков;

проводить лингвистический анализ языковых явлений; находить необходимую лингвистическую информацию в справочной литературе и словарях.

владеть: базовой лингвистической терминологией; навыками лингвистического анализа языковых единиц разных уровней.

Содержание дисциплины

Языкознание как наука: объект, предмет и структура. Место языкознания в системе наук. Природа и сущность языка (натуралистический, психологический и социологический подходы). Функции языка. Соотношение языка и мышления. Соотношение языка и речи. Язык как система знаков особого рода. Семиотика. Понятие о нулевом знаке. Язык и другие знаковые системы. Язык как система. Парадигматические, синтагматические и иерархические отношения.

Вопрос о происхождении языка (основные гипотезы). Закономерности исторического развития языка (экстралингвальные и внутренние факторы, дивергенция и конвергенция). Субстрат, суперстрат, адстрат.

Фонетика как наука. Три аспекта изучения звуковых явлений языка. Акустические свойства звуков. Речевой аппарат. Активные и пассивные органы речи. Артикуляция звуков, фазы артикуляции. Артикуляционная база языка. Общая характеристика звуковых единиц: сегментные и суперсегментные (просодические) единицы. Гласные и согласные звуки: основные отличия (вокализм и консонантизм). Классификация гласных звуков (основные и дополнительные признаки). Классификация согласных по месту образования. Классификация согласных по способу образования. Классификация согласных по соотношению тона и шума (акустическая характеристика), классификация согласных по участию голоса и по дополнительным признакам (палатализация и веляризация). Позиционные изменения звуков (редукция гласных, оглушение согласных). Комбинаторные изменения звуков (аккомодация, ассимиляция, диссимиляция). Вторичные фонетические процессы. Фонетическое членение речевого потока (основные фонетические единицы, проклитики и энклитики). Слог (основные теории слога, типы слогов). Суперсегментные единицы.

Ударение и его типы. Интонация. Фонология как раздел фонетики. Вопрос о фонологических единицах. Функции фонологических единиц. Фонема. Фонема и звук. Дифференциальные и интегральные признаки фонем. Нейтрализация фонологических оппозиций. Ленинградская и Московская фонологические школы.

Возникновение письма. Основные типы письма (пиктография, идеография, слоговое и буквенно-слоговое письмо). Графика. Орфография и ее принципы. Слово как основная единица языка.

Лексикология как наука. Лексическое значение и его типы (денотативное и сигнификативное значения, прямое и переносное значения, свободное и связанное значения). Компонентный характер лексического значения. Архисема. Интегральные и дифференциальные семы. Метафора и метонимия. Синекдоха. Моносемия и полисемия. Понятие о лексико-семантическом варианте. Частные лексические разряды (синонимия, синонимы и их типы, синонимический ряд, доминанта). Частные лексические разряды (антонимия, антонимы и их типы, энантиосемия). Частные лексические разряды (омонимия, омонимы, омоформы, омографы, омофоны). Частные лексические разряды (паронимия, паронимы, паронимазия; гипонимы, гиперонимы). Словарный состав языка (активная и пассивная лексика). Архаизмы, историзмы, неологизмы и окказионализмы. Варваризмы и экзотизмы. Литературный язык и диалектный язык. Территориальные и социальные диалекты (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы). Лексикография как наука (теоретическая и прикладная лексикография). Типы словарей. Фразеология как наука. Фразеологизм и слово. Типы фразеологизмов.

Грамматика как наука: предмет и разделы грамматики. Грамматическое значение, его соотношение с лексическим значением. Типы грамматических значений. Грамматические категории (общая характеристика грамматических категорий числа, падежа, рода, лица). Понятие о частях речи. Критерии выделения частей речи. Морфема. Конститутивные типы морфем (корень и аффиксы, понятие о нулевой флексии). Позиционные типы морфем (префикс,

суффикс, постфикс, флексия, инфикс, интерфикс, циркумфикс, трансфикс). Словообразование как раздел науки о языке. Диахронное и синхронное словообразование. Способы словообразования. Грамматическая форма слова. Синтетическая и аналитическая грамматические формы слова. Синтетические способы выражения грамматических значений. Аналитические способы выражения грамматических значений. Синтаксис как раздел грамматики. Предложение и его типы. Грамматическое и актуальное членение предложения.

Генеалогическая классификация языков: основные принципы и общая характеристика. Индоевропейская семья языков. Славянская группа языков. Основные принципы и разновидности типологической классификации языков. Морфологическая классификация языков как один из видов типологической классификации (основные принципы морфологической классификации, типы языков). Изолирующие/корневые языки. Агглютинативные языки. Флективно-фузионные языки. Инкорпорирующие/ полисинтетические языки. Языки эргативного, пассивного и номинативного строя. Вокалические и консонантные языки.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов (лекционных 36 ч. и 72 часа самостоятельной работы 72 ч.)

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Введение в литературоведение»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Введение в литературоведение» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой истории русской литературы и теории словесности.

Является основой для изучения истории зарубежных литератур стран, язык которых изучается.

Цели и задачи дисциплины:

Цель курса — познакомить студентов с основными понятиями и категориями литературоведческой науки для формирования профессионально грамотного подхода в изучении и оценке литературных явлений.

В процессе преподавания дисциплины ставятся следующие *основные задачи*: Обеспечить усвоение студентами теоретических представлений об общих свойствах художественной литературы как вида искусства и составной части культуры, об эстетических особенностях отдельного литературного произведения и о важнейших закономерностях литературного процесса. Дать представление о наличии разных методологических ориентации в истории науки. Ввести в суть методики литературоведческого анализа, научить пользоваться полученными теоретическими знаниями в процессе работы с художественными текстами. Дать необходимые начальные сведения о технологии научного поиска, способствовать выработке самостоятельности в его осуществлении, в обработке и хранении собранной информации.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

представлять себе структуру литературоведения как науки, знать его разделы, терминологический аппарат, а также специфику вспомогательных литературоведческих дисциплин;

давать целостный формосодержательный анализ произведения;

знать особенности развития литературного процесса;

свободно ориентироваться в основном терминологическом аппарате;

давать литературно-критическую интерпретацию словесного художественного произведения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих **компетенций**:

общекультурных (ОК):

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); владение нормами литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12);

общефессиональных (ОПК):

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);

профессиональных (ПК):

научно-исследовательская деятельность: способность применять полученные знания в области теории и истории языка и литературы, теории

коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2); владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4)

педагогическая деятельность: способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования (ПК-5); умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6); готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с учащимися (ПК-7).

Содержание дисциплины

Тема 1. Литературоведение как наука.

Тема 2. История литературоведения.

Тема 3. Литература как вид искусства.

Тема 4. Литературное художественное произведение.

Тема 5. Виды идейно-эмоциональной оценки.

Тема 6. Художественный образ и эстетический знак.

Тема 7. Художественная речь. Основы стиховедения.

Тема 8. Мир художественного произведения.

Тема 9. Литературные роды и виды.

Тема 10. Автор и читатель.

Тема 11. Стил ь литературного произведения.

Тема 12. Национальное своеобразие литературы и искусство перевода.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов.

Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Педагогика»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Педагогика» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология (профиль подготовки «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой педагогики.

Основывается на базе дисциплин: философия.

Является основой для изучения следующих дисциплин: психология, методика обучения профессиональной дисциплине

Цели и задачи дисциплины:

Цель: способствовать овладению студентами теоретическими основами педагогической науки, формировать у них педагогическое мышление, научить анализировать педагогическую действительность, готовить их к сознательному овладению профессионально-педагогическими умениями и навыками, определять пути достижения гуманистических целей национального образования с учетом возможностей различных педагогических технологий, достижений отечественной и мировой педагогики.

Задачи: обеспечить усвоение системы знаний по теории обучения, воспитания управления образованием (основные понятия, принципы, методы, формы обучения и воспитания, ведущие педагогические теории и технологии в

отечественной и зарубежной науке); способствовать формированию умений и навыков применения усвоенных знаний в практической деятельности (написание и защита рефератов, изучение инновационных процессов в педагогике, практическая деятельность); развивать творческое мышление студентов, их познавательную активность, самостоятельность суждений, потребность и умение самостоятельно обогащать свои знания и овладевать навыками творческой деятельности; стимулировать интерес к достижениям отечественной и зарубежной педагогики; формировать ценностное отношение к знаниям, которыми овладевают.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных педагогических проблем, возникающих в процессе обучения и воспитания;

знать: основные законы обучения и воспитания, самообучения, самовоспитания, саморазвития, социализации личности, основы педагогического мастерства; сущность и закономерности развития личности, анатомо-физиологические, психологические и возрастные особенности учащихся; диагностику и методы определения уровней обученности и воспитанности детей; методы анализа эффективности педагогического управления процессом формирования личности школьника; сущность процесса обучения, содержание образования, принципы, формы и методы организации учебной работы; сущность, принципы, формы и методы воспитательной работы с детьми разных групп; принципы организации различных детских объединений, ученических коллективов и руководства ими; теорию и методику воспитания, специфику работы классного руководителя; методику внеклассной работы с учащимися по своему предмету;

уметь: определять конкретные задачи учебно-воспитательного воздействия, исходя из общей цели воспитания, уровня воспитанности детского коллектива и условий окружающей среды; определять цель обучения и воспитания в соответствии с уровнем обученности и воспитанности учащихся,

строить учебно-воспитательный процесс на основе глубокого и систематического изучения учащихся, их интересов, запросов; регулировать и корректировать межличностные отношения в коллективе, проводить в нем профилактику разграничения, конфронтации; формировать гуманные отношения с учениками на уровне сотрудничества с учетом национальных традиций; сделать ученическое самоуправление эффективным воспитательным средством; налаживать отношения с родителями учеников, вести педагогическую пропаганду, добиваясь единства воспитательных воздействий школы, внешкольных учреждений, семьи и общественности; способствовать самовоспитанию, самообразованию и саморазвитию учащихся; использовать в учебно-воспитательной работе духовное достояние родного народа, традиции этнопедагогики; применять принцип научной ориентации педагогического труда; анализировать, обобщать и использовать передовой педагогический опыт и достижения психолого-педагогической науки, систематически повышать свою педагогическую квалификацию;

владеть методами и формами организации учебно-воспитательного процесса, педагогической диагностики и педагогического прогнозирования.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1; ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9),

общепрофессиональных (ОПК-10, ОПК-11),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-4, ПК-5 ПК-6; ПК-7; ПК-11; ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

Содержательный модуль 1. ОБЩИЕ ОСНОВЫ ПЕДАГОГИКИ

(Предмет педагогики, ее становление и развитие. Основные категории педагогики. Логика и методы научно-педагогического исследования. Проблема цели воспитания в педагогике. Развитие и воспитание личности).

Содержательный модуль 2. ТЕОРИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ (ДИДАКТИКА) (Содержание образования. Сущность и структура процесса обучения. Принципы и закономерности обучения. Методы и средства обучения.

Педагогические технологии. Формы обучения. Проблемы исследования современной дидактики).

Содержательный модуль 3. ТЕОРИЯ ВОСПИТАНИЯ (Сущность и принципы национального воспитания. Содержание воспитательного процесса. Содержание воспитательного процесса).

Содержательный модуль 4. Основы теории УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЕМ (школоведение) (Управление учебно-воспитательной работой в общеобразовательных учебных заведениях. Процесс планирования деятельности школы. Виды планов. Организация внутришкольного контроля. Методическая работа).

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык и литература), бакалавр.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Психология», «История», «История немецкого языка», «Страноведение», «Теория и практика перевода».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Профессионально ориентированный перевод», для прохождения учебной и переводческой практики.

Цели дисциплины: Сформировать у студентов целостное представление о специфике осуществления коммуникативных процессов в межкультурной среде, ознакомить их с основными моделями теории коммуникации, структурой коммуникативного акта и коммуникативных событий в различных сферах и видах коммуникации (устная, письменная, виртуальная, межкультурная, межличностная, групповая, массовая, производственная, торговая и т.п.).

Задачи дисциплины: показать связь теории коммуникации с другими науками (семиотикой, лингвистикой, теорией информации и герменевтикой, философией, психологией и т.д.); рассмотреть представление о личностных чертах коммуникатора и основах коммуникативного взаимодействия; ознакомить с основными моделями теории коммуникации, структурой коммуникативного акта и коммуникативных событий в различных сферах и видах коммуникации (устная, письменная, виртуальная, межкультурная, межличностная, групповая, массовая, производственная и т.п.); ввести основные понятия и принципы коммуникации; создать представление о личностных аспектах коммуникатора.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: терминологический аппарат теории коммуникации; базовые характеристики понятия «культура» и основания для классификации культур; особенности переводческой деятельности как опосредованного межкультурного взаимодействия; специфику осуществления коммуникативных процессов с представителями разных национальностей;

уметь: грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур;

интерпретировать ситуации межкультурного взаимодействия с использованием понятийного аппарата теории коммуникации; анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении;

владеть: навыками консультирования коммуникантов по вопросам межкультурного общения; навыками выработки рекомендаций по оптимизации речевого и невербального взаимодействия в типовых ситуациях с точки зрения соответствия нормам межкультурной коммуникации; определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах; основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения; навыками информационно-коммуникационной, рекламной, референтской работы, быть способным к самообучению и самостоятельной исследовательской деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2,), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10), *профессиональных компетенций* (ПК-4, ПК-7, ПК-8, ПК-10, ПК-11) выпускника.

Содержание дисциплины: Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация как теоретическая и прикладная дисциплина. Предмет и объект теории коммуникации. Методы исследования. Научный статус теории МКК. Теория межкультурной коммуникации и смежные научные дисциплины. Современные тенденции развития МКК. Понятие коммуникации. Психологические аспекты коммуникации. Понятие культуры. Теория высоко- и низконтекстуальных культур Э. Холла. Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Теория культурной грамотности Э. Хирша. Некоторые аспекты лингвистической прагматики. Вербальный канал коммуникации в межкультурном общении. Невербальные каналы коммуникации. Проксемика и такесика. Невербальная коммуникация. Кинесика. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Уровни и виды МКК. Основные единицы вербальной

коммуникации. МКК и перевод. Межкультурная коммуникация и межкультурный конфликт.

Виды контроля по дисциплине: промежуточный контроль, модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (32 ч) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч).

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Древние языки и культуры»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Древние языки и культуры» является вариативной частью общенаучного (профессионального) блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой зарубежной литературы.

Для освоения дисциплины «Классические / древние языки: латинский язык» обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности и установки, полученные в средней общеобразовательной школе.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «История языка», «История и культура стран первого иностранного языка», прохождения педагогической практики, подготовки компетентного и высококвалифицированного специалиста.

Цели и задачи дисциплины.

Целями освоения дисциплины «Классические / древние языки: латинский язык» являются подготовить высококвалифицированного специалиста, владеющего специализированной терминологией, способного самостоятельно ее использовать; расширить общекультурный кругозор; рассмотреть влияние латинского языка на становление современных европейских языков; анализ

античной культуры как особого этапа в развитии европейской культуры; выявление внутренних закономерностей функционирования античной культуры. В области культурно-просветительской деятельности: организация культурного пространства; разработка и реализация культурно-просветительских программ для различных социальных групп; популяризация художественных знаний в широких слоях общества.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать по разделу фонетика: систему гласных и согласных звуков латинского языка (звуковые законы в области согласных звуков: твёрдое произношение почти всех согласных звуков перед любым гласным); слог (долгота и краткость слогов, долгота слогов по природе и по положению); об ударении (особенности латинского ударения, ударение в двусложных и многосложных словах); о соотношении произношения и письма;

по разделу *орфоэпия* знать правила: произношения отдельных звуков, чтения гласных, чтения *i* перед гласным в начале слова, слога, между гласными; чтения согласных, чтения *s* между гласными в исконных латинских корнях, чтения слога *ti* перед гласной, чтения согласных *s*, *l*, *z*; сочетания гласных: диграфы *ae*, *oe*, дифтонги *au*, *eu*; сочетания гласных и согласных: *ngu*, *qu*, *su*; *ch*, *ph*, *rh*, *th*; основные этапы развития античной культуры; этапы формирования латинского языка.

Уметь: переводить со словарём фрагменты из сочинений римских авторов, а также латинские афоризмы специального и общекультурного характера; практически применять теоретические знания грамматического материала, определяя и анализируя грамматические формы, синтаксические обороты в переводимом латинском тексте; анализировать источники; видеть мировоззренческий смысл и культурологическую подоплеку социально-исторических процессов.

Владеть (в плане говорения) продуктивной устной речью в монологической форме (монологическая подготовленная речь представлена

предложенной для заучивания группой латинских афоризмов специального и общекультурного характера).

В плане *письма* программой предусмотрено владение продуктивной письменной речью в форме письменного перевода фрагментов из сочинений римских авторов, афоризмов общекультурного характера; навыками установления внутрикультурных системных взаимосвязей.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК): владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3); стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6); умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7); осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8); способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12),

общепрофессиональных компетенций ОПК: способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических,

лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6); способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8); владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

профессиональных компетенций ПК:

научно-исследовательская деятельность:

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3); владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4).

в педагогической деятельности: способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5); умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);

готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

в прикладной деятельности: владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);

в проектной и организационно-управленческой деятельности: владение

навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

Содержание дисциплины: Введение. Фонетика. Имя существительное. Прилагательные первой группы. Предлоги. Местоимения (притяжательные) Времена системы инфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залога. Третье склонение имен существительных. Личные и возвратное местоимения. Четвёртое и пятое склонение имен существительных. Времена системы перфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залога. Отрицательные местоимения и местоименные прилагательные. Прилагательные третьего склонения. Степени сравнения прилагательных. Наречие. Местоимения (указательные, вопросительные, отрицательные, определительные, относительные, соотнесительные, неопределенные). Имя числительное. Герундий. Герундив. Типы инфинитивов. Инфинитивные синтаксические конструкции. Неправильные глаголы. Времена сослагательного наклонения. Синтаксическая конструкция творительный независимый. Синтаксис сложного предложения. Сложноподчиненные предложения.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.)

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Возрастная и педагогическая психология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Возрастная и педагогическая психология» относится к базовой части общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению 45.03.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой психологии. Относится к отрасли знаний «Науки об обществе»

Цели и задачи дисциплины: ознакомление студентов с основными теоретическими и практическими разработками психологии общения для более эффективного использования коммуникативных средств в профессиональной деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать понятие, структуру и виды общения; средства общения; теорию социально-познавательных процессов в общении; эффекты социального познания; теории социального объяснения; понятие и особенности социально-психологического воздействия, его виды, средства, приемы; особенности воздействия группы на индивида; факторы и приемы эффективного общения; индивидуальные стили межличностного взаимодействия; понятие коммуникативной культуры и компетентности; роль эмоциональных процессов и состояний в общении; понятие конфликта и условия их эффективного разрешения; особенности деловой беседы и ведения переговоров, закономерности публичного выступления; особенности общения на разных возрастных этапах; особенности общения мужчин и женщин; виды межличностных отношений; закономерности семейных отношений и воспитания, общения родителей и детей;

уметь правильно применять понятия психологии общения, анализировать структуру общения; выделять индивидуальные стили межличностного взаимодействия; применять приемы повышения эффективности общения, снятия эмоционального напряжения и стресса в процессе общения; применять приемы противодействия манипулятивному воздействию; различать виды

межличностных отношений; различать различные невербальные средства общения и их значение; правильно строить процесс делового общения; применять приемы разрешения конфликтных ситуаций; применять принципы коммуникативной культуры и этикета;

владеть навыками работы с научной литературой и источниками по психологии деловых и межличностных коммуникаций; навыками получения в интернет-среде научно-корректной информации по психологии делового и межличностного общения.

Содержание дисциплины:

Понятие общения, его цель и функции. Виды общения. Этапы коммуникативных действий. Понятие средств общения. Вербальные средства общения. Невербальные средства общения. Социально-познавательные процессы в психологии общения. Теории социального объяснения. Понятие каузальной атрибуции. Социально-психологическое воздействие в процессе общения. Средства социально-психологического воздействия. Манипулятивное воздействие. Эффективное общение и его факторы. Понятие коммуникативной культуры. Конфликты и условия их эффективного разрешения. Понятие делового общения. Ведение переговоров, его этапы. Требования к публичному выступлению. Особенности общения, связанные с возрастом и полом. Межличностные отношения и общение в семье.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль и зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (32 ч) занятия, практические занятия (16 ч) и самостоятельная работа студента (60 ч).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Теория и практика перевода: германские языки»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Теория и практика перевода: германские языки» является вариативной частью профессионального

блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология (немецкий язык и литература), уровень образования бакалавр.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс немецкого/английского языков», «Практическая фонетика немецкого», «Введение в германскую филологию», «Введение в языкознание», «Страноведение».

Цели дисциплины: ознакомить студентов с основными теоретическими положениями теории перевода и создать теоретическую основу для усвоения практических навыков и умений в области перевода, ознакомить и изучить закономерности процесса перевода и переводческих соответствий на основе положений современного языкознания; ознакомить будущего специалиста с возможностями современных переводческих программ и систем.

Задачи дисциплины:

рассмотреть особенности процесса перевода как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; сформировать у студентов основы логического мышления и профессиональной эрудиции; развить навыки практического перевода текстов, относящихся к различным стилям, в том числе научной литературы, а так же перевод явлений, не имеющих прямых аналогов в языке перевода; развить навыки сравнительного анализа аутентичных текстов и перевода, а также их применения в переводческой практике; рассмотреть исторические этапы становления и развития переводческого процесса, эволюции принципов и приемов перевода, его особенностей как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; ознакомить студентов с ключевыми понятиями общей и частных теорий перевода, истории, критики и их редактирования; определить функции и сферы применения каждого вида перевода.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: роль и значение перевода в обществе в разных исторических условиях; виды переводческой деятельности, виды и типы перевода, задача перевода; требования к переводчику, подходы к разным типам письменных и устных материалов при их переводе / толковании; методы, основные понятия и терминологию курса; принципы и методы различных школ перевода; труды выдающихся отечественных и зарубежных учёных-переводоведов.

Уметь: выполнять подстрочный, аннотационный, реферативный и литературный перевод социально-политического текста; различать различные функциональные типы текста с характерными для них особенностями. эффективно пользоваться различными типами словарей.

Владеть: владеть терминологией курса теории перевода; навыками на практике отличать буквальный перевод от дословного, последовательный от подстрочного, аннотационный от реферативного техникой, приемами перевода и переводческими стратегиями.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-11, ОК-12, ОК-13), *общепрофессиональных* (ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-9), *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-3, ПК-9, ПК-10, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины: Сущность и задачи курса «Теория и практика перевода: германские языки». Основные разделы теории перевода и её место в системе филологических дисциплин. Понятие «перевод», его виды, цели, задачи и принципы. Сущность перевода. Перевод как особый вид коммуникации. Перевод как наука. История переводоведения и переводческой мысли. Основные школы лингвистического переводоведения. Основные концепции, термины, понятия и категории общей теории перевода. Факторы, обуславливающие процесс перевода. Особенности и характер переводимого текста. Виды перевода. Текстологические аспекты перевода. Принципы создания переводческой типологии текстов и текстоцентрические концепции

перевода (теория «Скопос»). Профессия переводчика в современном мире. Международные переводческие организации, профсоюзы, союзы и школы. Понятие эквивалентности перевода. Типы переводческих соответствий. Переводческие приёмы (соответствия и трансформации). Особенности перевода определённых языковых элементов и лексических групп. Переводческие стратегии. Этапы переводческого анализа.

Виды контроля по дисциплине: промежуточный контроль, модульный контроль, аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч), практические (16 ч) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы учебной дисциплины** **«Переводческие стратегии: теория и практика»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Переводческие стратегии: Теория и практика» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология (немецкий язык и литература), уровень образования бакалавр.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс немецкого/английского языков», «Практическая фонетика немецкого», «Введение в германскую филологию», «Введение в языкознание», «Страноведение».

Цели дисциплины: ознакомить студентов с основными теоретическими положениями теории перевода и создать теоретическую основу для усвоения практических навыков и умений в области перевода, ознакомить и изучить закономерности процесса перевода и переводческих соответствий на основе

положений современного языкознания; ознакомить будущего специалиста с возможностями современных переводческих программ и систем.

Задачи дисциплины: рассмотреть особенности процесса перевода как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; сформировать у студентов основы логического мышления и профессиональной эрудиции; развить навыки практического перевода текстов, относящихся к различным стилям, в том числе научной литературы, а так же перевод явлений, не имеющих прямых аналогов в языке перевода; развить навыки сравнительного анализа аутентичных текстов и перевода, а также их применения в переводческой практике; рассмотреть исторические этапы становления и развития переводческого процесса, эволюции принципов и приемов перевода, его особенностей как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; ознакомить студентов с ключевыми понятиями общей и частных теорий перевода, истории, критики и их редактирования; определить функции и сферы применения каждого вида перевода.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: роль и значение перевода в обществе в разных исторических условиях; виды переводческой деятельности, виды и типы перевода, задача перевода; требования к переводчику, подходы к разным типам письменных и устных материалов при их переводе / толковании; методы, основные понятия и терминологию курса; принципы и методы различных школ перевода; труды выдающихся отечественных и зарубежных учёных-переводоведов.

Уметь: выполнять подстрочный, аннотационный, реферативный и литературный перевод социально-политического текста; различать различные функциональные типы текста с характерными для них особенностями. эффективно пользоваться различными типами словарей.

Владеть: владеть терминологией курса теории перевода; навыками на практике отличать буквальный перевод от дословного, последовательный от

подстрочного, аннотационный от реферативного техникой, приемами перевода и переводческими стратегиями.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-11, ОК-12, ОК-13,), *общепрофессиональных* (ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-9), *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-3, ПК-9, ПК-10, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины: Сущность и задачи курса «Переводческие стратегии: Теория и практика». Основные разделы теории перевода и её место в системе филологических дисциплин. Понятие «перевод», его виды, цели, задачи и принципы. Сущность перевода. Перевод как особый вид коммуникации. Перевод как наука. История переводоведения и переводческой мысли. Основные школы лингвистического переводоведения. Основные концепции, термины, понятия и категории общей теории перевода. Факторы, обуславливающие процесс перевода. Особенности и характер переводимого текста. Виды перевода. Текстологические аспекты перевода. Принципы создания переводческой типологии текстов и текстоцентрические концепции перевода (теория «Скопос»). Профессия переводчика в современном мире. Международные переводческие организации, профсоюзы, союзы и школы. Понятие эквивалентности перевода. Типы переводческих соответствий. Переводческие приёмы (соответствия и трансформации). Особенности перевода определённых языковых элементов и лексических групп. Переводческие стратегии. Этапы переводческого анализа.

Виды контроля по дисциплине: промежуточный контроль, модульный контроль, аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч), практические (16 ч) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Информационные технологии в лингвистике»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Информационные технологии в лингвистике» является дисциплиной вариативной части по выбору ВУЗа по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология «Немецкий язык и литература»).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплины школьного курса «Информатика» или соответствующих дисциплин среднего профессионального образования.

Является основой для изучения следующих дисциплин: первый иностранный язык, второй иностранный язык, при разработке научной темы по литературе или лингвистики и при оформлении курсовых и квалификационных работ.

Цели и задачи дисциплины:

Целью курса «Информационные технологии в лингвистике» является формирование у студентов навыков обработки русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях, а также ознакомление с основами электронными иноязычными корпусами.

Студенты получают практические навыки составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка с использованием компьютера и мультимедийных средств.

Задачи: ознакомление студентов с основными принципами и способами использования информационных технологий при создании, корректуре и форматировании текстов; обучение студентов использовать различные элементы форматирования текста с использованием таблиц и изображений; получение практических навыков использования источников сети Интернет для сбора, составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка; приобретение

умений демонстрации результатов исследования с использованием компьютера и мультимедийных средств.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: основные принципы использования источников сети Интернет для сбора, составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка;

уметь: использовать различные элементы форматирования текста с использованием таблиц и изображений; использовать информационные технологии при создании, корректуре и форматировании текстов; демонстрировать результаты исследования с использованием компьютера и мультимедийных средств.

владеть: информационными технологиями в области обработки текстов.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурные компетенции:* (ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-11, ОК-12), *общепрофессиональные компетенции* (ОПК-8), *профессиональные компетенции* (ПК-9, ПК-12).

Содержание дисциплины: Информационные технологии. Microsoft Word. Microsoft PowerPoint. Интернет. Электронные словари. Электронные иноязычные корпуса.

Виды контроля по дисциплине: недифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (32 часов) и самостоятельная работа студентов (40 часов).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Компьютерные технологии и текст»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Компьютерные технологии и текст» является дисциплиной вариативной части по выбору ВУЗа

по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология «Немецкий язык и литература»).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплины школьного курса «Информатика» или соответствующих дисциплин среднего профессионального образования.

Является основой для изучения следующих дисциплин: первый иностранный язык, второй иностранный язык, при разработке научной темы по литературе или лингвистики и при оформлении курсовых и квалификационных работ.

Цели и задачи дисциплины:

Целью курса «Компьютерные технологии и текст» является формирование у студентов навыков обработки русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях, а также ознакомление с основами электронными иноязычными корпусами.

Студенты получают практические навыки составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка с использованием компьютера и мультимедийных средств.

Задачи: ознакомление студентов с основными принципами и способами использования информационных технологий при создании, корректуре и форматировании текстов; обучение студентов использовать различные элементы форматирования текста с использованием таблиц и изображений; получение практических навыков использования источников сети Интернет для сбора, составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка; приобретение умений демонстрации результатов исследования с использованием компьютера и мультимедийных средств.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающий должен:

знать: основные принципы использования источников сети Интернет для сбора, составления и дальнейшего применения соответствующей информации с целью изучения или исследования аспектов иностранного языка;

уметь: использовать различные элементы форматирования текста с использованием таблиц и изображений; использовать информационные технологии при создании, корректуре и форматировании текстов; демонстрировать результаты исследования с использованием компьютера и мультимедийных средств.

владеть: информационными технологиями в области обработки текстов.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурные компетенции:* (ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-11, ОК-12), *общепрофессиональные компетенции* (ОПК-8), *профессиональные компетенции* (ПК-9, ПК-12).

Содержание дисциплины: Информационные технологии. Microsoft Word. Microsoft PowerPoint. Интернет. Электронные словари. Электронные иноязычные корпуса.

Виды контроля по дисциплине: недифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (32 часов) и самостоятельная работа студентов (40 часов).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Профессионально-ориентированный перевод»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Профессионально-ориентированный перевод» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология, по профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Теория перевода», «Введение в языкознание и переводоведение», «Практический курс первого иностранного языка», «Теоретическая грамматика немецкого языка», «Практическая грамматика немецкого языка»

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс перевода в специальных областях», «Устный и письменный перевод»

Целью дисциплины является формирование и развитие у студенческой аудитории навыков перевода специальных текстов научно-технической литературы, таких как научные работы, инструкции, контрактные документы, патенты, стандарты и текстовая конструкторская документация, что позволит надлежащим образом подготовить их к практической деятельности в качестве переводчиков в организациях и на предприятиях народного хозяйства.

Курс предусматривает решение *следующих задач*:

1. Создание у студентов общего представления о профессиональной деятельности по переводу научно-технических текстов. Формирование понятия о структуре и взаимодействии видов переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники.
2. Ознакомление студентов с особенностями видов деятельности, сопутствующих выполнению переводческих задач, и организацией переводческого дела как вида производства.
3. Формирование у студентов понятия о научном тексте и общего представления о структурных особенностях научно-технических текстовых документов.
4. Ознакомление студентов со стилистическими особенностями научно-технических текстовых документов.
5. Освоение студентами лексико-грамматических особенностей научного текста и формирование у студентов навыков использования переводческих средств при работе с научно-техническими текстами.
6. Создание у студентов общего представления о системе международной, региональной и национальной научно-технической документации и функциях основных видов документов в системе научного и промышленного взаимодействия.
7. Ознакомление студентов с функциональными, структурными и стилистическими особенностями базовых

видов документов, таких как различные виды научных работ, инструкции, контрактные документы с предметом в виде научно-технического оборудования, стандарты и патенты. 8. Создание у студентов общего представления о структуре инженерно-технической документации и основных документах конструкторской документации. 9. Формирование понятия об основных технологиях и программном обеспечении при работе с текстовым, графическим, чертежным материалом. 10. Освоение студентами приемов перевода и редактирования научно-технических текстов. 11. Освоение студентами приемов перевода базовых видов документов на материале оригинальных текстов научно-технических документов с обсуждением основных приемов и процедур, необходимых к соблюдению при переводе данных видов документов. 12. Освоение приемов перевода оригинальных фрагментов чертежных материалов с обсуждением особенностей перевода данного вида документов.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины: процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению:

общекультурных: ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-13;

профессиональных:

в научно-исследовательской деятельности: ПК -1, ПК-2, ПК-4;

в педагогической деятельности: ПК-6, ПК-7;

в прикладной деятельности: ПК-8, ПК-9, ПК-10.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: особенности видов деятельности, сопутствующих выполнению переводческих задач, и принципы организации переводческого дела в сфере науки и техники; структуру и взаимодействие видов переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники; функциональные, структурные и стилистические особенности базовых видов документов, таких как различные виды научных работ, инструкции, контрактные документы, стандарты и патенты; систему и структуру языка

науки и техники; слова и выражения в рамках дисциплины; наиболее авторитетные словари, справочно-информационные базы, электронные ресурсы по тематике курса и уметь работать с ними.

Владеть: основными особенностями различных видов научно-технической литературы; навыками письменной речи; техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса; методом осуществления предпереводческого анализа научно-технических текстов; приемами перевода и редактирования научно-технических текстов; основными технологиями использования программного обеспечения при работе с текстовыми, графическими и чертежными материалами приемами перевода сложных синтаксических конструкций; приемами перевода научно-технических текстов различных видов и различной направленности.

Уметь: решать переводческие задачи и осуществлять переводы в сфере науки и техники; осуществлять виды переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники; проводить предпереводческий анализ научно-технических текстов; осуществлять перевод текстов научно-технической направленности; осуществлять редактирование текстов научно-технической направленности; догадываться о смысле, выраженном имплицитно и о значении незнакомых слов по контексту; анализировать и обобщать информацию.

Содержание дисциплины

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль 1. Грамматические основы научно-технического перевода</i>
<i>Тема 1.</i> Конструкции с глаголом "lassen"	Способы передачи пассивной возможности. Многозначность глагола «lassen». Конструкция lassen+sich+Infinitiv. Конструкция lassen+Infinitiv. Конструкции типа "klar werden lassen", "wichtig erscheinen lassen", "als gelöst gelten lassen". Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов горнодобывающей тематики
<i>Тема 2.</i> Конструкции с	Глагол, выраженный глаголом в Futur II. Модальные глаголы при употреблении с Infinitiv II. Глаголы pflegen,

Infinitiv I и Infinitiv II	<p>brauchen, hoffen с инфинитивом. Глаголы mögen и vermögen. Конструкция типа "scheinen ... zu+ Infinitiv ". Конструкции с глаголами haben и sein (в модальном значении). Словосочетания, которые управляют инфинитивом.</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода технических и научных текстов металлургической тематики</p>
Тема 3. Конъюнктив	<p>Формы конъюктива в современной научно-технической литературе. Перевод модального глагола dürfen в конъюнктиве. Способы перевода оборотов "sei es ", "es sei denn". Употребление конъюктива после союзов als ob, als (wenn).</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода текстов электротехнической тематики</p>
Тема 4. Конструкция Partizip I+ zu	<p>Образование конструкции Partizip I+ zu. Ее значение и способы перевода.</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода специальных текстов медицинской тематики</p>
Тема 5. Распространенное определение	<p>Структура группы существительного с распространенным определением и последовательность ее перевода. Узнавание распространенного определения в тексте. Способы перевода распространенного определения.</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов исторической тематики</p>
Тема 6. Деепричастные обороты	<p>Место деепричастия. Выделение на письме и при чтении. Атрибутивные деепричастные обороты и способы их перевода. Обстоятельственные деепричастные обороты и способы их перевода. Деепричастные обороты в качестве вводных слов. Деепричастный оборот "abgesehen von"</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по химии</p>
Тема 7. Слова, словосочетания и обороты, которые выполняют служебную функцию	<p>Предлоги, образованные от разных частей речи. Парные предлоги. Сочетание существительных с предлогами в роли предлогов. Особенности перевода некоторых предлогов. Обороты типа "wie eingangs ausgeführt", "die vorstehenden Betrachtungen". Субстантивированные прилагательные и причастия типа "das Frühere", "das oben Behandelte".</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по археологии</p>

Тема 8. Способы перевода предложений различных типов	Перевод предложений с инфинитивным оборотом в качестве подлежащего. Перевод предложений, которые начинаются с существительного в дательном падеже (без предлога). Придаточные предложения уступки. Последовательность перевода сложноподчиненных предложения с союзом dass на первом месте. Перевод сложных предложений со вставными подрядными предложениями. Конструкция типа "Die Sonnenbatterie ist es, die ..." Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов компьютерной тематики
	<i>Содержательный модуль 2. Лексические основы научно-технического перевода</i>
Тема 9. Перевод слов в контексте	Раскрытие значений незнакомых слов с опорой на синтаксические связи и контекст. Раскрытие значений незнакомых глаголов, управляющих прилагательным. Раскрытие значений незнакомых глаголов, которые стоят перед придаточным предложением с dass. Определение содержания следующего предложения с учетом содержания предыдущего предложения и значение союза. Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов машиностроительной тематики.
Тема 10. Изменение значений слов под влиянием различных факторов	Изменение значений некоторых существительных при употреблении во множественном числе. Зависимость перевода первого компонента сложного существительного от лексического значения второго компонента. Изменение значений глаголов при употреблении с предлогом. Зависимость перевода предлога от лексического значения существительного. Зависимость выбора значения многозначных средств словосочетание от логического отношения между двумя самостоятельными предложениями. Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по лингвистике
Тема 11. Перевод терминов	Существительные в качестве первых компонентов терминов, которые являются сложными существительными и их эквиваленты в русском языке в виде прилагательных. Перевод первого компонента терминов, являются сложными существительными, если этот компонент выражен основой глагола. Vor-, Nach-, Über-, Unter- в качестве первой части терминов, которые являются сложными существительными. Способы перевода первого и второго компонентов терминов,

которые являются сложными существительными. Термины-прилагательные с суффиксом -isch. Термины-прилагательные с суффиксами -fest, - dicht, -beständig, -sicher. Термины, являются сложными прилагательными со второй частью, которая выражена причастием II (типа "drehmomentgesteuert»). Способы перевода терминов, выраженных сообщением "(дее)причастие + сложное существительное".

Лексический минимум и выполнения перевода специальных текстов экономической тематики.

Виды контроля по дисциплине: зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (22 ч) и самостоятельная работа студента (50 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Перевод научного текста»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Перевод научного текста» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки по направлению подготовки 45.03.01 Филология, по профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Теория перевода», «Введение в языкознание и переводоведение», «Практический курс первого иностранного языка», «Теоретическая грамматика немецкого языка», «Практическая грамматика немецкого языка»

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс перевода в специальных областях», «Устный и письменный перевод»

Целью дисциплины является формирование и развитие у студенческой аудитории навыков перевода специальных текстов научно-технической литературы, таких как научные работы, инструкции, контрактные документы, патенты, стандарты и текстовая конструкторская документация, что позволит надлежащим образом подготовить их к практической деятельности в качестве переводчиков в организациях и на предприятиях народного хозяйства.

Курс предусматривает решение *следующих задач*:

1. Создание у студентов общего представления о профессиональной деятельности по переводу научно-технических текстов. Формирование понятия о структуре и взаимодействии видов переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники.
2. Ознакомление студентов с особенностями видов деятельности, сопутствующих выполнению переводческих задач, и организацией переводческого дела как вида производства.
3. Формирование у студентов понятия о научном тексте и общего представления о структурных особенностях научно-технических текстовых документов.
4. Ознакомление студентов со стилистическими особенностями научно-технических текстовых документов.
5. Освоение студентами лексико-грамматических особенностей научного текста и формирование у студентов навыков использования переводческих средств при работе с научно-техническими текстами.
6. Создание у студентов общего представления о системе международной, региональной и национальной научно-технической документации и функциях основных видов документов в системе научного и промышленного взаимодействия.
7. Ознакомление студентов с функциональными, структурными и стилистическими особенностями базовых видов документов, таких как различные виды научных работ, инструкции, контрактные документы с предметом в виде научно-технического оборудования, стандарты и патенты.
8. Создание у студентов общего представления о структуре инженерно-технической документации и основных документах конструкторской документации.
9. Формирование понятия об основных технологиях и программном обеспечении при работе с текстовым,

графическим, чертежным материалом. 10. Освоение студентами приемов перевода и редактирования научно-технических текстов. 11. Освоение студентами приемов перевода базовых видов документов на материале оригинальных текстов научно-технических документов с обсуждением основных приемов и процедур, необходимых к соблюдению при переводе данных видов документов. 12. Освоение приемов перевода оригинальных фрагментов чертежных материалов с обсуждением особенностей перевода данного вида документов.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины: процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих *компетенций* в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению.

общекультурных: владение культурой мышления, способностью к восприятию, анализу и обобщению информации, представленной в текстах научно-технической литературы, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1); осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладание высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-8); владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11);

общепрофессиональных: владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6); владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ПК-7); владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9);

профессиональных: владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов

(ПК-8); владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10); способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: особенности видов деятельности, сопутствующих выполнению переводческих задач, и принципы организации переводческого дела в сфере науки и техники; структуру и взаимодействие видов переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники; функциональные, структурные и стилистические особенности базовых видов документов, таких как различные виды научных работ, инструкции, контрактные документы, стандарты и патенты; систему и структуру языка науки и техники; слова и выражения в рамках дисциплины; наиболее авторитетные словари, справочно-информационные базы, электронные ресурсы по тематике курса и уметь работать с ними.

Владеть: основными особенностями различных видов научно-технической литературы; навыками письменной речи; техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса; методом осуществления предпереводческого анализа научно-технических текстов; приемами перевода и редактирования научно-технических текстов; основными технологиями использования программного обеспечения при работе с текстовыми, графическими и чертежными материалами приемами перевода сложных синтаксических конструкций; приемами перевода научно-технических текстов различных видов и различной направленности.

Уметь: решать переводческие задачи и осуществлять переводы в сфере науки и техники; осуществлять виды переводческой деятельности в рамках работы над переводческим проектом в сфере науки и техники; проводить предпереводческий анализ научно-технических текстов; осуществлять перевод текстов научно-технической направленности; осуществлять редактирование текстов научно-технической направленности; догадываться о смысле, выраженном имплицитно и о значении незнакомых слов по контексту; анализировать и обобщать информацию.

Содержание дисциплины

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль 1. Грамматические основы научно-технического перевода</i>
<i>Тема 1.</i> Конструкции с глаголом "lassen"	Способы передачи пассивной возможности. Многозначность глагола «lassen». Конструкция lassen+sich+Infinitiv. Конструкция lassen+Infinitiv. Конструкции типа "klar werden lassen", "wichtig erscheinen lassen", "als gelöst gelten lassen". Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов горнодобывающей тематики
<i>Тема 2.</i> Конструкции с Infinitiv I и Infinitiv II	Глагол, выраженный глаголом в Futur II. Модальные глаголы при употреблении с Infinitiv II. Глаголы pflegen, brauchen, hoffen с инфинитивом. Глаголы mögen и vermögen. Конструкция типа "scheinen ... zu+ Infinitiv ". Конструкции с глаголами haben и sein (в модальном значении). Словосочетания, которые управляют инфинитивом. Лексический минимум и выполнения перевода технических и научных текстов металлургической тематики
<i>Тема 3.</i> Конъюнктив	Формы конъюктива в современной научно-технической литературе. Перевод модального глагола dürfen в конъюнктиве. Способы перевода оборотов "sei es ", "es sei denn". Употребление конъюктива после союзов als ob, als (wenn). Лексический минимум и выполнения перевода текстов электротехнической тематики
<i>Тема 4.</i> Конструкция Partizip	Образование конструкции Partizip I+ zu. Ее значение и способы перевода.

I+ zu	Лексический минимум и выполнения перевода специальных текстов медицинской тематики
Тема 5. Распространенное определение	Структура группы существительного с распространенным определением и последовательность ее перевода. Узнавание распространенного определения в тексте. Способы перевода распространенного определения. Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов исторической тематики
Тема 6. Деепричастные обороты	Место деепричастия. Выделение на письме и при чтении. Атрибутивные деепричастные обороты и способы их перевода. Обстоятельственные деепричастные обороты и способы их перевода. Деепричастные обороты в качестве вводных слов. Деепричастный оборот "abgesehen von" Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по химии
Тема 7. Слова, словосочетания и обороты, которые выполняют служебную функцию	Предлоги, образованные от разных частей речи. Парные предлоги. Сочетание существительных с предлогами в роли предлогов. Особенности перевода некоторых предлогов. Обороты типа "wie eingangs ausgeführt", "die vorstehenden Betrachtungen". Субстантивированные прилагательные и причастия типа "das Frühere", "das oben Behandelte". Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по археологии
Тема 8. Способы перевода предложений различных типов	Перевод предложений с инфинитивным оборотом в качестве подлежащего. Перевод предложений, которые начинаются с существительного в дательном падеже (без предлога). Придаточные предложения уступки. Последовательность перевода сложноподчиненных предложения с союзом dass на первом месте. Перевод сложных предложений со вставными подрядными предложениями. Конструкция типа "Die Sonnenbatterie ist es, die ..." Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов компьютерной тематики
	<i>Содержательный модуль 2. Лексические основы научно-технического перевода</i>
Тема 9. Перевод слов в контексте	Раскрытие значений незнакомых слов с опорой на синтаксические связи и контекст. Раскрытие значений незнакомых глаголов, управляющих прилагательным. Раскрытие значений незнакомых глаголов, которые стоят перед придаточным предложением с dass. Определение

	<p>содержания следующего предложения с учетом содержания предыдущего предложения и значение союза.</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода технических текстов машиностроительной тематики.</p>
<p><i>Тема 10.</i> Изменение значений слов под влиянием различных факторов</p>	<p>Изменение значений некоторых существительных при употреблении во множественном числе. Зависимость перевода первого компонента сложного существительного от лексического значения второго компонента. Изменение значений глаголов при употреблении с предлогом. Зависимость перевода предлога от лексического значения существительного. Зависимость выбора значения многозначных средств словосочетание от логического отношения между двумя самостоятельными предложениями.</p> <p>Лексический минимум и выполнения перевода научных текстов по лингвистике</p>
<p><i>Тема 11.</i> Перевод терминов</p>	<p>Существительные в качестве первых компонентов терминов, которые являются сложными существительными и их эквиваленты в русском языке в виде прилагательных. Перевод первого компонента терминов, являются сложными существительными, если этот компонент выражен основой глагола. Vor-, Nach-, Über-, Unter- в качестве первой части терминов, которые являются сложными существительными. Способы перевода первого и второго компонентов терминов, которые являются сложными существительными. Термины-прилагательные с суффиксом -isch. Термины-прилагательные с суффиксами -fest, - dicht, -beständig, -sicher. Термины, являются сложными прилагательными со второй частью, которая выражена причастием II (типа "drehmomentgesteuert»). Способы перевода терминов, выраженных сообщением "(дее)причастие + сложное существительное". Лексический минимум и выполнения перевода специальных текстов экономической тематики.</p>

Виды контроля по дисциплине: зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (22 ч) и самостоятельная работа студента (50 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Социолингвистика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Социолингвистика» относится к вариативной части профессионального блока по направлению подготовки 45.03.01 Филология, по профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Основы теории первого иностранного языка: история языка», «Страноведение (первый иностранный язык)», «Основы теории первого иностранного языка: лексикология», «Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика», «Основы теории первого иностранного языка: стилистика», «Лексические и грамматические проблемы перевода», «Основы теории межкультурной коммуникации» и др.

Дополняет изучение следующих дисциплин: «Теория перевода», «Практический курс первого иностранного языка», «Устный и письменный перевод (первый иностранный язык)».

Цель освоения дисциплины: ознакомление студентов с современными социолингвистическими теориями, разнообразием и многоплановостью территориальных и социальных вариантов английского языка.

Задачи: рассмотреть основные положения социолингвистики как науки о связи языка и общества; сформировать у студентов представление о распространении английского языка в мире; систематизировать и расширить знания студентов о вариантах английского языка; определить типичные черты вариантов английского языка; рассмотреть основные типы языковых ситуаций; рассмотреть влияние социальных факторов на язык; сформировать у студентов умение ориентироваться в разнообразных диалектных и социальных вариантах английского языка, использовать методы социолингвистического исследования языковых явлений.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем курса;

знать основные понятия, методы и терминологию курса; аспекты региональной и социальной вариативности языка; основные черты вариантов английского языка; типы языковых ситуаций;

уметь использовать полученные знания в собственной переводческой деятельности; самостоятельно выполнять научные исследования с использованием данных курса; получать научную и языковую информацию из разных типов словарей, справочников, сети Интернет;

владеть навыками самостоятельной работы по поиску, извлечению и осмыслению информации из разных источников для подготовки рефератов и докладов по проблемам курса.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: *общекультурных* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6, ОК-7, ОК-8), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-10, ОПК-11), *профессиональных* (ПК-12).

Содержание дисциплины. Социолингвистика как наука, изучающая связь языка с условиями его существования в обществе. История и типы социолингвистических исследований. Методы социолингвистических исследований. Языковая вариативность. Языковой вариант. Регистр. Типы языковой вариативности. Территориальные диалекты английского языка в Великобритании. Вариативность английского языка за пределами Великобритании. Основные классификации территориальных вариантов английского языка. Национальные варианты английского языка. Креолизация и пиджинизация. Креольские языки и пиджины на базе английского языка. Лингва франка. Социолингвистическая типология языков мира. Языковые ранги. Вымирающие языки. Типы языковых ситуаций. Билингвизм и диглоссия. Социальные варианты английского/немецкого языка. Социальный престиж.

Класс, профессиональные занятия, возраст, пол, этническая принадлежность как факторы социальной вариативности языка. Языковое сообщество.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (28 ч.) и самостоятельная работа студента (44 ч).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы дисциплины** **«Язык и общество»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Язык и общество» является социально-гуманитарной дисциплиной по выбору вариативной части ОПП бакалавриата. Рекомендован для студентов гуманитарных специальностей по направлениям подготовки: Филология (профили: русский язык и литература, украинский язык и литература, зарубежная филология: английский / немецкий / французский язык и литература), Лингвистика (профили: теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык), перевод и переводоведение), Фундаментальная и прикладная лингвистика, Педагогическое образование с двумя профилями («География», «Экономика»), Культурология, Психология, Журналистика, Реклама и связи с общественностью, История, Политология, Международные отношения.

Дисциплина реализуется кафедрой английской филологии ДонНУ.

Основывается на базе дисциплин общенаучного цикла «История», «Русский язык и культура речи», «Естественнонаучная картина мира», «Философия», «Психология», «Политология», «Социология».

Цели дисциплины: формирование представления о социальном существовании языка, который является конституирующей основой общественной деятельности; исследование базовых категорий и закономерностей языкового поведения человека в социуме; раскрытие

многофакторной взаимообусловленности социальных и языковых структур на основе антропоцентрического подхода.

Задачи дисциплины: дать теоретическое и методологическое обоснование взаимообусловленности социальных и языковых структур, рассматривая последовательно связи: язык-человек, язык-личность, язык-социальные группы, язык-этнос, нация, язык-государство. Показать социальные функции языка в общественных отношениях людей и механизмы воздействия на человека и общество посредством языка; раскрыть роль языка как диагностического средства изучения социальных явлений. Познакомить студентов с прикладными аспектами функционирования языка в обществе.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: принципы и механизмы развития системы языка; современные научные воззрения на проблему взаимосвязи языка и общества, территориальную и социальную дифференциацию и формы существования общенародного языка, природу языковых форм, культурное и природное в языке, общечеловеческий культурный компонент и национально-культурное своеобразие нормативно-стилистического уклада разных языков, национально-культурную специфику речевого поведения.

уметь: проявлять полученные знания в предлагаемых конкретных практических задачах и ситуациях в рамках профессиональной деятельности; применять знания о языке как о важнейшем средстве общения и об особенностях языкового поведения человека в обществе.

владеть: навыками языкового поведения в обществе; навыками речевого общения в различных социо-культурных ситуациях; навыками организации и управления научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с профилем магистерской программы.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОК-12, ОК-13,), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-

5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11), *профессиональных* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11) выпускника.

Содержание дисциплины:

Тема 1. Язык и человек. Происхождение языка. Социальное и биологическое в природе языка. Проблема социальной дифференциации языка. Формы существования, социальные разновидности языка. Направления современных исследований.

Тема 2. Язык и личность. Языковая личность. Речевое межперсональное взаимодействие.

Тема 3. Язык и социальные группы. Языковые и социальные нормы. Социальная и функциональная дифференциация языка и общества.

Тема 4. Язык, этнос, нация. Взаимодействие языков и обществ. Этническая функция языка. Проявления национального характера в языке.

Тема 5. Язык и государство. Языковая ситуация. Политика, идеология.

Тема 6. Проблема языковой ситуации. Языковые контакты. Проблема языковой нормы и вариативности.

Тема 7. Проблема коллективного выбора языка. Языковая политика.

Тема 8. Проблема языка и власти.

Тема 9. Методы научных исследований взаимодействия языка и общества. Методология и методика. Принципы и методы.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (28 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (44 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Первый иностранный язык: деловая речь»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Первый иностранный язык: деловая речь» является вариативной частью профессионального блока

дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» ОУ бакалавр.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка (немецкий)», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины: подготовить обучающихся к эффективному использованию системы современного немецкого литературного языка и осознанному оперированию разнообразными приемами воздействующей речи для обеспечения успешности последующего коммуникативного творчества в таких сферах профессиональной деятельности, как прикладная (редакторская, экспертная, аналитическая) – в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой коммуникации и т.д., проектная – в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, литературных и литературно-художественных музеях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, издательской и иных подобных областях, педагогическая – в системе среднего общего и среднего профессионального образования, научно-исследовательская – в научных и научно-педагогических учреждениях и организациях или подразделениях, а также организационно-управленческая.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих при осуществлении коммуникации в письменной форме: написании деловых писем в различных форматах, осуществлении переводов, работе с текстами, принадлежащими к деловому стилю;

знать основные виды и структурные особенности письменной коммуникации; языковые и внеязыковые особенности перевода как с

иностранного языка на родной, так и с родного языка на иностранный; деловую лексику, включая формулы языкового этикета и идиоматику; различные случаи лексико-семантической сочетаемости в деловой сфере; правила словообразования; основные характеристики функциональных стилей современного немецкого литературного языка;

уметь идентифицировать на слух иноязычную речь; осуществлять выбор языковых средств для передачи информации в соответствии с намеченной целью высказывания; употреблять изученный материал в разнообразных видах подготовленной / неподготовленной речи; анализировать коннотативные особенности синонимичных рядов; работать со словарями разных видов, анализировать словарную статью;

владеть орфографической нормой; навыками перевода аутентичных текстов; навыками реферирования газетных статей; навыками грамматически правильного оформления речи; навыками говорения с опорой на изученный языковой материал.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-3, ОК-6, ОК-13), *общепрофессиональных* (ОПК-4, ОПК-5, ОПК-7) *профессиональных компетенций* (ПК-3, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

Beruflicher Schriftverkehr: Standards, Regeln, Formen. Kurzmitteilung, Aktennotiz, interne E-Mail. Terminvereinbarungen, Mitteilungen, Anfragen. Einladungen. Anfragen. Angebote. Angebote im Exporthandel. Bestellungen (Auftrag). Auftragbestätigung und Lieferanzeige. Lieferung und Lieferverzug. Zahlung und Zahlungsverzug. Beanstandung von Mängeln. Kontaktaufnahme mit Geschäftspartnern.

Виды контроля по дисциплине: МК, зачет, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (50 ч) занятия и самостоятельная работа студента (94 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Деловая письменная и устная коммуникация на первом иностранном языке»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Деловая письменная и устная коммуникация на первом иностранном языке» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)» ОУ бакалавр.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка (немецкий)», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины: подготовить обучающихся к эффективному использованию системы современного немецкого литературного языка и осознанному оперированию разнообразными приемами воздействующей речи для обеспечения успешности последующего коммуникативного творчества в таких сферах профессиональной деятельности, как прикладная (редакторская, экспертная, аналитическая) – в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой коммуникации и т.д., проектная – в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, литературных и литературно-художественных музеях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, издательской и иных подобных областях, педагогическая – в системе среднего общего и среднего профессионального образования, научно-исследовательская – в научных и научно-педагогических учреждениях и организациях или подразделениях, а также организационно-управленческая.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих при осуществлении коммуникации в письменной форме: написании деловых писем в различных форматах, осуществлении переводов, работе с текстами, принадлежащими к деловому стилю;

знать основные виды и структурные особенности письменной коммуникации; языковые и внеязыковые особенности перевода как с иностранного языка на родной, так и с родного языка на иностранный; деловую лексику, включая формулы языкового этикета и идиоматику; различные случаи лексико-семантической сочетаемости в деловой сфере; правила словообразования; основные характеристики функциональных стилей современного немецкого литературного языка;

уметь идентифицировать на слух иноязычную речь; осуществлять выбор языковых средств для передачи информации в соответствии с намеченной целью высказывания; употреблять изученный материал в разнообразных видах подготовленной / неподготовленной речи; анализировать коннотативные особенности синонимичных рядов; работать со словарями разных видов, анализировать словарную статью;

владеть орфографической нормой; навыками перевода аутентичных текстов; навыками реферирования газетных статей; навыками грамматически правильного оформления речи; навыками говорения с опорой на изученный языковой материал.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-3, ОК-6, ОК-13), *общепрофессиональных* (ОПК-4, ОПК-5, ОПК-7) *профессиональных компетенций* (ПК-3, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

Beruflicher Schriftverkehr: Standards, Regeln, Formen. Kurzmitteilung, Aktennotiz, interne E-Mail. Terminvereinbarungen, Mitteilungen, Anfragen. Einladungen.

Anfragen. Angebote. Angebote im Exporthandel. Bestellungen (Auftrag). Auftragbestätigung und Lieferanzeige. Lieferung und Lieferverzug. Zahlung und Zahlungsverzug. Beanstandung von Mängeln. Kontaktaufnahme mit Geschäftspartnern.

Виды контроля по дисциплине: МК, зачет, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (50 ч) занятия и самостоятельная работа студента (94 ч).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Сопоставительные исследования разносистемных языков»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Сопоставительные исследования разносистемных языков» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (английский/немецкий/французский язык и литература).

Дисциплина реализуется на кафедре германской филологии факультета иностранных языков Донецкого национального университета.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского/немецкого/французского языка», «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», теоретические курсы основного иностранного языка (теоретическая грамматика, фонетика, лексикология, стилистика, история языка).

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Сопоставительное и типологическое языкознание» и «Новые идеи и методы в языкознании XX-XXI вв».

Цели и задачи дисциплины: формирование лингвистической компетенции; изучение теории и методологии сопоставительной и типологической лингвистики; общих и специфических черт в разносистемных

языках; обеспечение надлежащего уровня теоретической подготовки по теории основного и второго иностранных языков; осуществление собственных лингвистических исследований в рамках курсовых работ и выпускных квалификационных по сопоставлению различных категорий и единиц или в родном и иностранных языках; формирование понимания важности использования сопоставления в процессе обучения иностранным языкам.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в принципах и методах сопоставительного изучения разносистемных языков; формулировании межязыковых обобщений; выявлении универсальных и специфических очертаний для пояснения сходств и отличий в структуре и семантике разносистемных языков;

знать принципы классификации разносистемных языков; основные методы и приёмы сопоставительного исследования языковых явлений; критерии определений отличий на фоне существующих общих черт в разносистемных языках; факторы, которые влияют на наличие межязыковых соответствий и лакун;

уметь применять сопоставительный метод для исследования сходств и отличий в структуре и семантике разносистемных языков; осуществлять проверку полученного эмпирического материала; формулировать межязыковые обобщения; анализировать сходства и отличия на всех языковых уровнях (фонетических, морфологический, лексический, синтаксический);

владеть методами и приёмами сопоставительного изучения разносистемных языков, принципами классификации разносистемных языков и навыками анализа сопоставительного исследования разносистемных языков.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2 и т.д.), общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК- 6 и т.д.) профессиональных компетенций (ПК-5, ПК-6, ПК- 7 и т.д.) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Сопоставительное и типологическое исследование языковых явлений.

2. Семантические универсалии и теория семантических примитивов.
3. Межъязыковые обобщения и формирования языкового набора для сопоставительных исследований.
4. Основные принципы классификаций языков мира.
5. Культурно-специфические и общие черты разносистемных языков.
6. Исследование лексики и словообразования разносистемных языков.
7. Модели исследования разносистемных языков.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (22 ч) и практические (50 ч) занятия.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Лингвокогнитивные и лингвокультурологические исследования
языковых категорий и единиц»

Логико-структурный анализ дисциплины. Учебная дисциплина «Лингвокогнитивные и лингвокультурологические исследования языковых категорий и единиц» входит в вариативную часть профессионального блока дисциплин по направлениям подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Изучение учебной дисциплины опирается на знания, полученные и получаемые студентами в теоретических курсах: «Введение в германскую филологию», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», «Лексикология», «Стилистика», «Теоретическая фонетика» и др. и является основой для изучения таких дисциплин: «Профессионально ориентированный перевод», «Перевод научного текста», «Сопоставительные исследования разносистемных языков».

Цели и задачи дисциплины. Целью освоения курса является формирование компетенций и навыков научно-исследовательской деятельности студентов: развитие творческого и аналитического мышления, расширение научного кругозора; привитие устойчивых навыков самостоятельной научно-исследовательской работы; повышение качества усвоения изучаемых дисциплин.

Задачи: *обучить* студентов навыкам академической работы, включая подготовку и проведение исследований, написание научных работ; *выработать* у студентов навыки применения теоретических знаний в практической деятельности; *ознакомить* студентов с требованиями к написанию и оформлению курсовых работ, правилами научной этики и цитирования, оформления библиографических списков и действующими ГОСТами; *ознакомить* студентов с методами и приёмами лингвистического анализа в области германского языкознания и сопоставительного изучения языков; *ознакомить* студентов с типами текста «научный доклад», «тезисы», их характеристиками и правилами написания.

Конечная **задача** курса – *сделать* научную работу постоянным и систематическим элементом учебного процесса, *осуществлять* планомерную и систематическую корректировку индивидуальных планов научно-исследовательской работы студентов, *подготовить* студентов к написанию научно-исследовательских работ более высокого уровня (ВКР бакалавра).

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в области научно-исследовательской тематики кафедры германской филологии ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»;

знать основные методы и приёмы лингвистического анализа, необходимые для проведения исследований в области германского языкознания и сопоставительного изучения языков;

уметь писать научные доклады, выступать с научными докладами на научных семинарах, конференциях, научных форумах разного уровня;

владеть начальными навыками публичного выступления на научные темы; участия в научных дискуссиях; создания презентаций и др.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника бакалавриата *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2 и др.), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6 и др.) *профессиональных компетенций* (ПК-5, ПК-6, ПК-7 и др.).

Содержание дисциплины: 1. Особенности научно–исследовательской работы студентов (НИРС). Основные принципы НИРС. Краткие рекомендации по работе с научной литературой. 2. Методология научного исследования. Цель и задачи, предмет и объект исследования. Научные подходы в исследовании. Правила конструирования определений. 3. Основные методы и приёмы лингвистического анализа. 4. Составление графика написания курсовой работы. Типовая структура научного исследования, характеристика этапов исследования. Основные формы организации исследований. 5. Оформление результатов научных исследований студентов. Формы представления результатов научных исследований.

Виды контроля по дисциплине: зачёт.

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (22 ч.) и самостоятельная работа студента (50 ч.).

4.3. Аннотации программ учебной и производственной практик

В соответствии с ГОС ВПО по направлению подготовки учебная и производственная практики являются обязательными и представляют собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных и профессиональных компетенций

обучающихся. При реализации данной ОП предусматриваются следующие виды практик:

учебные (страноведческая, экскурсоводческая)

производственные (педагогическая, переводческая)

преддипломная

Учебная экскурсоводческая практика

Учебная экскурсоводческая практика базируется на освоении теоретических и практических дисциплин, предусмотренных учебным планом направления 45.03.01 Филология, профиля «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)». Во время практики студенты получают знания о методике проведения экскурсий, фактологическую информацию, обучаются вести экскурсии на иностранном языке, с учетом специфики подаваемого материала и культурологических особенностей целевой иноязычной аудитории.

Цели и задачи практики: обеспечение тесной связи между научно-теоретической и практической подготовкой студентов. Этот курс дает обучающимся первоначальный опыт практической деятельности в соответствии с академической специализацией бакалаврской программы, создает условия для формирования практических компетенций.

Задачи учебной экскурсоводческой практики: предоставить студентам необходимые знания по разным видам экскурсионной деятельности, включая разные типы музеев, галерей, выставок и т.д.; ознакомить учащихся с методикой ведения разных типов экскурсий, их особенностями и организацией; обучить студентов терминологии по различным аспектам экскурсионной деятельности, отработать лексический материал и обеспечить его усвоение; способствовать формированию у студентов навыка самостоятельного поиска и обработки лексических и информационных материалов из разных типов источников, включая электронные базы; разъяснить учащимся национально-психологические, поведенческие, возрастные и гендерные особенности англоговорящих туристов из различных стран; выработать у студентов умения

организации разнородных групп людей, разрешения конфликтных ситуаций; осуществлять мониторинг разных типов экскурсий, проводимых студентами; провести обработку полученных результатов по экскурсиям; обсудить результаты с учащимися, проанализировать успехи и недочеты.

Практика направлена на формирование элементов необходимых компетенций по данному направлению подготовки (специальности): *общекультурных* (ОК-1; ОК-3; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-13); *общепрофессиональных* (ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-8; ОПК-11); *профессиональных (ПК)*: (ПК-8); (ПК-11); (ПК-12).

В результате прохождения экскурсоводческой практики студент активизирует лингвистический материал, полученный им в ходе предыдущего обучения и страноведческой учебной практики, получает профессиональные навыки, необходимые в его будущей профессии. Обучающиеся знают лингвострановедческий краеведческий материал, реалии и способы их перевода; культурно-исторические достопримечательности Донецкого края; промышленный ландшафт г. Донецка; умеют воспринимать и продуцировать тексты по краеведческой, страноведческой и лингвострановедческой тематике; умеют подготовить публичное сообщение по краеведческой тематике (презентацию), творчески применять полученные знания при написании докладов, курсовых и выпускных квалификационных работ, при составлении документов информационного плана, а также при ведении публичных диалогов; владеют навыками поиска, отбора и использования информации.

Место и время проведения практики. Экскурсоводческая практика проводится при кафедре германской филологии факультета иностранных языков Донецкого национального университета в течение 1 недели по окончании теоретического обучения в шестом семестре обучения.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 1,5 зачетные единицы, 54 часа.

Форма отчетности: фронтальный опрос по приобретенным знаниям и умениям, тест по проверке знаний лингвистического и фактологического материала, проверка (защита) отчетной документации.

Производственная (педагогическая) практика

Производственная практика предназначена для студентов 4 курса по направлению подготовки 45.03.01 Филология, по профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература).

Цели практики: овладение будущими педагогами системой профессиональных умений в процессе проведения учебно-воспитательной и исследовательской деятельности в различных типах учебных заведений; развитие умений использования в практической деятельности теоретических знаний фундаментальных лингвистических дисциплин, применения знаний по педагогике, психологии и методике, осознание профессиональной значимости этих знаний; воспитания у студентов потребности совершенствования своей профессиональной компетенции; развитие творческой инициативы, реализация личностного творческого потенциала студентов; дальнейшее развитие исследовательских умений в конкретной профессиональной деятельности.

Ведущими *задачами* педагогической практики являются: обеспечение условий для профессиональной адаптации студентов, привлечение их к активной деятельности в учебном заведении; ознакомление студентов со спецификой деятельности современных учебных заведений; закрепление и углубление знаний студентов по психолого-педагогическим и специальным дисциплинам, овладение средствами применения этих знаний для решения педагогических задач; формирование у студентов базовых адаптационных, когнитивных, коммуникативных, организационных, проектных, научно-исследовательских и других умений самостоятельного осуществления учебной и учебно-методической деятельности учителя иностранного языка; развитие умения осуществлять воспитательную работу средствами учебного предмета «иностранный язык» и во внеклассное время; формирование у студентов

творческого, исследовательского подхода к организации педагогической деятельности, приобретение умений научных исследований по использованию эффективных методов и методик педагогических исследований, а также умений осуществлять самоконтроль, самоанализ и объективную самооценку собственной педагогической деятельности и деятельности учителей и коллег-практикантов; выработка навыков самостоятельности в подготовке и проведении различных форм и видов учебно-воспитательной работы с учащимися и личной ответственности за их качество и эффективность; овладение умением общения с учениками, их родителями и педагогами; воспитание устойчивого интереса к педагогической профессии, потребности в педагогическом самообразовании; содействие развитию и закреплению личностных свойств студентов, которые являются предпосылкой формирования педагогического мастерства, индивидуального стиля педагогической деятельности будущих специалистов. В результате изучения учебной дисциплины студент должен овладеть основными профессионально-педагогическими умениями и навыками.

Практика направлена на формирование элементов необходимых компетенций по данному направлению подготовки (специальности): *общекультурных* (ОК-1; ОК-6; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-13); *общепрофессиональных* (ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-9); *профессиональных (ПК)*: (ПК-5); (ПК-6); (ПК-7); (ПК-10); (ПК-11); (ПК-12). Педагогическая практика включает три этапа: ознакомительно-подготовительный, активную учебно-воспитательную практику, анализ собственной педагогической деятельности и составление отчёта. Студенты участвуют в установочной и итоговой конференциях.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Место и время проведения практики. Педагогическая практика проводится в седьмом семестре в течение четырех недель. Основной базой практики является Донецкая специализированная школа I – III ступеней № 19 (с

углублённым изучением иностранных языков). Дополнительными базами практик могут служить Донецкая гимназия № 92, Коммунальное учреждение «Гимназия г. Енакиево», Донецкий многопрофильный лицей № 1, Донецкая специализированная гуманитарная школа № 65, Донецкий педагогический колледж, Республиканский многопрофильный лицей-интернат при ДонНУ.

Форма отчетности: текущий контроль, отчётная документация: 1) индивидуально-творческий отчет, 2) система уроков по теме, 3) развернутые планы- конспекты 2-х уроков, 4) отчёт о внеклассном мероприятии, 5) отчёт о профориентационном мероприятии, 6) анализ посещенного занятия.

Переводческая практика представляет собой производственную практику, непосредственно направленную на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практика базируется на освоении теоретических и практических дисциплин учебного плана подготовки бакалавра по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература), связанных с общезыковой подготовкой и профессиональной деятельностью: «Первый иностранный язык», «Теория и практика перевода: германские языки», «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации», «Профессионально-ориентированный перевод» и др.

Цель практики: овладение профессиональными умениями и навыками самостоятельного осуществления межъязыкового посредничества.

Задачи: ознакомление студентов с организацией работы переводчиков на предприятиях и организациях; развитие навыков письменного и устного перевода в разных тематических областях; формирование и закрепление профессионально значимых навыков и умений, необходимых для успешной переводческой деятельности (сбор и обработка информации, ознакомление с тематической областью, систематизация терминологии, составление глоссариев и т.п.); расширение фоновых знаний студентов в области выполняемого перевода; закрепление навыков использования в процессе перевода информационно-коммуникационных технологий; развитие навыков грамотного

оформления текста перевода с использованием компьютерного текстового редактора.

Место и время проведения практики. Переводческая практика проводится на 4 курсе в седьмом семестре в течение 2-х недель. Общая трудоёмкость дисциплины – 1,5 зачетные единицы.

Обучающиеся проходят практику на базе выпускающей кафедры германской филологии, а также на предприятиях и в организациях, развивающих международные контакты, в переводческих бюро, новостных агентствах и туристических организациях. В качестве баз проведения практики могут использоваться: Министерство информации ДНР, учебно-методический комплекс иностранных языков «АРПИ» (договор № 02-37/16 от 11.01.2016), международное агентство новостей DONi (договор № 36/02-37/16 от 26.02.2016).

Форма отчетности: дневник-отчет производственной практики, терминологический словарь, контрольный перевод, (индивидуальное исследовательское задание).

Преддипломная практика

Преддипломная практика предназначена для студентов 4 курса и представляет собой неотъемлемую часть учебного процесса, предусмотренного ГОС на завершающем этапе обучения бакалавра по направлению подготовки 45.03.01 Филология, по профилю «Зарубежная филология (немецкий язык и литература).

Для преддипломной практики необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Второй иностранный язык», «История немецкого языка», «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации», «Сопоставительные исследования разносистемных языков», «Немецкий язык: лексикология; теоретическая грамматика; теоретическая фонетика; стилистика», «Теория и практика перевода: германские языки» и др.

Целью преддипломной практики является формирование навыков самостоятельной исследовательской деятельности и компетенций, необходимых для успешного осуществления профессиональных задач в области практической и научно-исследовательской деятельности по подготовке выпускной квалификационной работы.

Достижение поставленной цели обеспечивается комплексным решением следующих задач: углубление и систематизация теоретических знаний и развитие навыков практического применения этих знаний при решении научной проблемы; подготовка выпускников к самостоятельным теоретическим и экспериментальным исследованиям; приобретение опыта анализа систематизации теоретического и практического материала; ознакомление с современными методами исследования.

Место и время проведения практики. Преддипломная практика проводится на 4 курсе после завершения основной образовательной программы теоретического и практического обучения в восьмом семестре в течение 4-х недель. Общая трудоёмкость – 6 зачетных единиц, 216 часов.

Практика проходит на базе Донецкого национального университета (выпускающая кафедра германской филологии, учебные лаборатории и методические кабинеты факультета иностранных языков, библиотека ДонНУ), а также Донецкой республиканской универсальной научной библиотеки им. Н. К. Крупской, других доступных библиотек.

Итогом преддипломной практики является написание и предзащита выпускной квалификационной работы, которая представляет собой один из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной образовательной программе высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (немецкий язык и литература)..

Форма отчетности: отчет о проделанной работе, предзащита ВКР бакалавра, окончательное оформление ВКР и представление ее на кафедру.

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)» в ДонНУ

Фактическое ресурсное обеспечение данной ОП формируется в Донецком национальном университете на основе требований к условиям реализации основных образовательных программ бакалавриата, определяемых ГОС ВПО по соответствующему направлению подготовки.

Кадровое обеспечение образовательного процесса

В соответствии с профилем преподаваемой дисциплины подготовку магистрантов по данной ОП осуществляют квалифицированные научно-педагогические кадры кафедры германских языков, других кафедр ДонНУ: кафедра теории и практики перевода, кафедра английской филологии (факультет иностранных языков), кафедра педагогики, кафедра административного и финансового права (юридический факультет), кафедра философии.

Доля преподавателей с учеными степенями и званиями, в общем числе преподавателей, обеспечивающих учебный процесс, составляет 74,1 %, что соответствует требованиям ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Из них: докторов наук, профессоров – 18,5 %; кандидатов наук, доцентов – 55,6 %. Сведения о профессорско-преподавательском составе хранятся в ООП на кафедре.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)»

Университет располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом вуза и соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Таблица № 3

№ п/п	Дисциплины:	Адрес (местоположение) учебных кабинетов, наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта с перечнем основного оборудования	Оснащенность учебного кабинета (технические средства, наборы демонстрационного оборудования, лабораторное оборудование и т.п.)	Программное обеспечение, необходимое для проведения практических, лабораторных занятий	Количество компьютеров, с установленным программным обеспечением
1.	Второй иностранный язык	Учебная лаборатория «Кабинет иностранных языков» (ауд. 903) 53,90м ²	Ноутбук ASUS X80L – 2 шт. Нетбук Lenovo X100e – 1 шт. Проектор «Sanyo» – 1 шт. Интерактивная доска – 1 шт. Презентер – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. Abbyy Lingvo (многоязычный словарь), программа «Тест» для проверки знаний студентов по разным предметам установлены дополнительно	3
2.	Русский язык и культура речи Естественнонаучная картина мира (Социология) Психология (Правоведение) История зарубежной литературы Безопасность жизнедеятельности и охрана	Учебная аудитория (ауд. 909) 71,5 м ²	Интерактивный экран – 1 шт. Проектор «Sanyo» – 1 шт. Презентер – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. ABBYY Lingvo (многоязычный словарь). Программа DotNet для презентердоски	1

	труда Педагогика Возрастная и педагогическая психология Социоллингвистика (Язык и общество)				
3.	Информационные технологии в лингвистике (Компьютерные технологии и текст)	Учебная лаборатория технических средств обучения иностранным языкам (ауд. 1006 б) 55, 68 м ²	Ноутбук ASUS K50C – 8 шт. Проектор «Epson»– 1 шт. Презентер – 1 шт. Интерактивная доска – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. Abbyy Lingvo (многоязычный словарь), программа «Тест» для проверки знаний студентов по разным предметам установлены дополнительно	24
4.	История Философия	Учебная аудитория № 1009 71,7 м ²	Интерактивный экран – 1 шт. Проектор «Sanyo» – 1 шт. Презентер – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. ABBYU Lingvo (многоязычный словарь). Программа DotNet для презентердоски.	1
5.	Первый иностранный язык Первый иностранный язык: практическая фонетика Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи Первый иностранный язык: практическая грамматика Теория и практика перевода: германские языки (Переводческие стратегии: теория и практика) Профессионально-ориентированный перевод (Перевод научного текста) Первый иностранный язык: деловая речь (Деловая письменная и устная коммуникация на первом иностранном языке)	Учебная лаборатория компьютерного класса № 2 (ауд.1105) 53,5 м ²	Компьютер Intel Pentium Dual CPUE2180 – 8шт. Компьютер Intel Pentium Dual CPU2,66 – 1 шт. Проектор «Epson»– 1 шт. Интерактивная доска – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. Abbyy Lingvo (многоязычный словарь), программа «Тест» для проверки знаний студентов по разным предметам установлены дополнительно	17

6.	Немецкий язык: стилистика История немецкого языка Древние языки и культуры Курсовая работа по зарубежной литературе Курсовая работа по первому иностранному языку Учебная практика (экскурсоводная) Производственная практика (педагогическая) Производственная практика (переводческая) Подготовка ВКР. Производственная практика (преддипломная)	Учебная аудитория 1106, 52,9 м ²	Интерактивный экран – 1 шт. Мультимедийный проектор EPSON EMP822H – 1 шт. Интерактивная доска E-Presenter – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. ABBYY Lingvo (многоязычный словарь).	2
7.	Немецкий язык: лексикология Немецкий язык: теоретическая фонетика Немецкий язык: теоретическая грамматика Введение в германскую филологию Сопоставительные исследования разносистемных языков (Лингвокогнитивные и лингвокультурологические исследования языковых категорий и единиц) Новейшие тенденции в литературе западноевропейских стран	Учебная аудитория № 1109 71,8 м ²	Интерактивный экран – 1 шт. Проектор «Sanyo» – 1 шт. Презентер – 1 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. ABBYY Lingvo (многоязычный словарь). Программа DotNet для презентердоски	1
8.	Методика обучения профессиональной дисциплине История и культура Германии Страноведение Введение в языкознание Введение в литературоведение Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации	Технизированная аудитория (ауд.1203) 54,2 м ²	Ноутбук Acer Aspire E1-531G – 7 шт.	Стандартное программное обеспечение, установленное ВЦ ДонНУ. Abbyy Lingvo (многоязычный словарь), программа «Тест» для проверки знаний студентов по разным предметам установлены дополнительно	17

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)»

ОП обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам основной образовательной программы. Содержание каждой из учебных дисциплин представлено в локальной сети образовательного учреждения: ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет.

Самостоятельная работа студентов обеспечена учебно-методическими ресурсами в полном объеме (список учебных, учебно-методических пособий для самостоятельной работы представлен в рабочих программах дисциплин). Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы. (См. приложение)

Библиотечный фонд укомплектован печатными и/или электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой части всех циклов, изданными за последние 10 лет (для дисциплин базовой части общенаучного цикла - за последние пять лет), из расчета не менее 25 экземпляров таких изданий на каждые 100 обучающихся.

Фонд дополнительной литературы, помимо учебной, включает официальные, справочно-библиографические и специализированные периодические издания в расчете 1-2 экземпляра на каждые 100 обучающихся. Это научные журналы; словари по иностранным языкам, лингвистические и литературоведческие энциклопедические словари.

Электронно-библиотечная система обеспечивает возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.

Оперативный обмен информацией с отечественными и зарубежными вузами и организациями осуществляется с соблюдением требований законодательства ДНР об интеллектуальной собственности и международных договоров ДНР в области интеллектуальной собственности. Для обучающихся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

Таблица 4

Обеспечение образовательного процесса научной литературой, периодическими, справочно-библиографическими и другими изданиями из основного фонда библиотеки

№ п/п	Типы изданий	Количество названий	Количество экземпляров
1.	Научная литература	184084	644295
2.*	Научные периодические издания (по профилю (направленности) образовательных программ)	1842	-
3.	Социально-политические и научно-популярные периодические издания (журналы и газеты)	228	-
4.*	Справочные издания (энциклопедии, словари, справочники по профилю (направленности) образовательных программ)	1214	1214
5.	Библиографические издания (текущие и ретроспективные отраслевые библиографические пособия (по профилю (направленности) образовательных программ)	2754	6015

Таблица 5

Обеспечение образовательного процесса электронно-библиотечной системой

№ п/п	Основные сведения об электронно-библиотечной системе	Краткая характеристика
1.	Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного индивидуального дистанционного доступа, для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет	ЭБС НБ ДонНУ: http://library.donnu.ru ЭБС БиблиоТех : https://donnu.bibliotech.ru Тестовые доступы к ЭБС Znanium.com, ЭБС Book.ru, ЭБС КнигаФонд, ЭБС «КуперБук»

2.	Сведения о правообладателе электронно-библиотечной системы и заключенном с ним договоре, включая срок действия заключенного договора	ЭБС БиблиоТех (Изд-во КДУ), до февраля 2019 г. Тестовые доступы к ЭБС: Znaniy.com , ООО Научно-издательский центр ИНФРА-М, Москва, РФ, до 30.06.2016 г.; Book.ru , Издательство "КноРус", Москва, РФ, до 30.06.2016 г.; КнигаФонд , ООО «Центр цифровой дистрибуции», Москва, РФ, до 30.06.2016 г.; «КуперБук» , ООО «Купер Бук», до 14.10.2016
3.*	Сведения о наличии материалов в Электронно- библиотечной системе НБ ДонНУ	3
4.	Сведения о наличии зарегистрированного в установленном порядке электронного средства массовой информации	нет

* Пункт 3 предусматривает **только** электронные издания факультета (кафедры), которые сданы в Научную библиотеку ДонНУ и которые доступны через ЭБС НБ ДонНУ.

Таблица 6

Обеспечение периодическими изданиями *

№	Наименование издания
Журналы	
1	Deutsch als Fremdsprache. - Leipzig : Verlag Langenscheidt KG, 1964. 2009 (№ 1-4); 2008 (№ 1-4); 2007 (№ 1-4)
2	English Today : The International Review of the English Language. - Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 2011 (Т. 27, № 1-4); 2009 (Т. 25, № 1- 4); 2008 (Т. 24, № 1-4); 2007 (Т. 23, № 1-3/4)

3	Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання : науковий журнал / редкол.: В. Д. Каліущенко (голов. ред.) та ін. ; Донецький нац. ун-т, фак. інозем. мов. - Донецьк : ДонНУ, 2004. 2014 (Т. 11, № 1); 2013 (Т. 10, № 1); 2012 (Т. 9, № 1-3); 2011 (Т. 8, № 1-3); 2010 (Т. 7, № 1-3); 2009 (Т. 6, № 1-3); 2008 (Т. 5, № 1-3); 2007 (Т. 4, № 1-3); 2006 (№ 1-3); 2005 (№ 1-3); 2004 (№ 1-3)
4	Бібліотечка "Дивослово" : науково - методичний журнал. - Київ, 1951. 2011 (№ 3-11/12)
5	Бібліотечка для тих, хто вивчає англійську мову / ОУНБ. - Київ, [2007]. 2010 (№ 1 (J. London. South Sea Tales), 2 (Burnett, 3 (Sewell A. Black...), F. A Little Princess)); 2008 (№ ½ (Гапонова С. В. Ukraine, 3 (Киплинг Р. Книга джунглей), 4 (The Second Jungle Book, 5, 6, my Ukraine)); 2007 (№ 1/2,1/2 (Хоменко Е. Граматика англ.мови), 3 (Пінська О. В. Читаємо пресу англ.мовою)
6	Бібліотечка журналу "Іноземні мови". - Київ : Київський нац. лінгв. ун-т, 2003. 2010 (№ 1-2); 2009 (№ 1-4); 2008 (№ 1-4), 2007 (№ 1-4)
7	Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - М. : Изд-во Московского гос. ун-та, 1946. 2013 (№ 1-4); 2012 (№ 1-4); 2010 (№ 1-2); 2009 (№ 1-4); 2008 (№ 1-4); 2007 (№ 1-4); 2006 (№ 1-4); 2005 (№ 1-4); 2004 (№ 1-4); 2003 (№ 1-4); 2002 (№ 1-4).
8	Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. - М. : Изд-во Московского гос. ун-та, 1946. 2013 (№ 1-5); 2012 (№ 1-5); 2010 (№ 1-3); 2009 (№ 1-6); 2008 (№ 1-6); 2007 (№ 1-6); 2006 (№ 1-6); 2005 (№ 1-6); 2004 (№ 1-6); 2003 (№ 1-6); 2002 (№ 1-6); 2001 (№ 1-6); 2000 (№ 1-6); 1999 (№ 1-6); 1998 (№ 1-5); 1997 (№ 1-3); 1996 (№ 1-6); 1995 (№ 1-6); 1994 (№ 2-6); 1993 (№ 1-6); 1992 (№ 1-6); 1991 (№ 1-6); 1990 (№ 1-6); 1989 (№ 1-6); 1988 (№ 1-6); 1987 (№ 1-6); 1986 (№ 1-6); 1985 (№ 1-6); 1984 (№ 1-6); 1983 (№ 1-6); 1982 (№ 1-6); 1981 (№ 1-6); 1980 (№ 1-6); 1979 (№ 1-6); 1978 (№ 1-6); 1977 (№ 1-6); 1976 (№ 1-6); 1975 (№ 1-6); 1974 (№ 1-6); 1973 (№ 2-6); 1972 (№ 1-6); 1971 (№ 1-6); 1970 (№ 1-6); 1969 (№ 1-6); 1968 (№ 1-6); 1967 (№ 1-6); 1966 (№ 1-6).
9	Вопросы филологии. - М. : Ин-т иностр. яз., 1999. 2013 (№ 1-2); 2011 (№ 1-3); 2010 (№ 1); 2009 (№ 1-3); 2008 (№ 1-3); 2007 (№ 1-3); 2006 (№ 1-2); 2005 (№ 1-4); 2003 (№ 1-2); 2002 (№ 1-3).
10	Вопросы языкознания. - М. : Наука, 1952. 2013 (№ 1-6); 2012 (№ 1-6); 2010 (№ 1-5); 2009 (№ 1-6); 2008 (№ 1-6); 2007 (№ 1-6); 2006 (№ 1-6); 2005 (№ 1-6); 2004 (№ 1-6); 2003 (№ 1-6); 2002 (№ 1-6); 2001 (№ 1-6); 2000 (№ 1-6); 1999 (№ 1-6); 1998 (№ 1-6); 1997 (№ 1-6); 1996 (№ 1-6); 1995 (№ 1-6); 1994 (№ 2-6); 1993 (№ 4-6);

	1992 (№ 1-6); 1991 (№ 1-6); 1990 (№ 1-6); 1989 (№ 1-6); 1988 (№ 1-6); 1987 (№ 1-6); 1986 (№ 1-6); 1985 (№ 1-6); 1984 (№ 1-6); 1983 (№ 1-6); 1982 (№ 1-6); 1981 (№ 1-6); 1980 (№ 1-6); 1979 (№ 1-6); 1978 (№ 1-6); 1977 (№ 1-6); 1976 (№ 1-6); 1975 (№ 1-5); 1974 (№ 1-6); 1973 (№ 1-6); 1972 (№ 1-6); 1971 (№ 1-6); 1970 (№ 1-6); 1969 (№ 1-6); 1968 (№ 1-6); 1967 (№ 1-6); 1966 (№ 1-6); 1965 (№ 1-6); 1964 (№ 1-6); 1963 (№ 1-6); 1962 (№ 1-6); 1961 (№ 1-6); 1960 (№ 1-6); 1959 (№ 1-6); 1958 (№ 1-6); 1957 (№ 1-6); 1956 (№ 1-6); 1955 (№ 1-6); 1954 (№ 1-6); 1953 (№ 1-6); 1952 (№ 1-6).
11	Держава та регіони. Серія: Гуманітарні науки. - Запоріжжя : Класичний приватний університет, 2001. 2013 (№ 1-4); 2011 (№1-3); 2010 (№1/2-4); 2006 (№1-2); 2004 (№1).
12	Дивослово. - Київ : Міністерство освіти і науки України, 1951. 2014 (№1-10); 2013 (№1-12); 2012 (№1-12); 2011 (№1-12); 2010 (№1-6, 8); 2009 (№1-12); 2008 (№1-12); 2007 (№1-12); 2006 (№ 1-12); 2005 (№1-12); 2004 (№1-12); 2003 (№1-12); 2002 (№1-12); 2001 (№1-12); 2000 (№1-12); 1999 (№1-12); 1998 (№1-12); 1997 (№1-12); 1996 (№1-12); 1995 (№1-12); 1994 (№1-12); 1993 (№1-12); 1992 (№1-12); 1991 (№1-12); 1990 (№1-12); 1989 (№1-12); 1988 (№1-12); 1987 (№1-12); 1986 (№1-12); 1985 (№1-12); 1984 (№1-12); 1983 (№1-12); 1982 (№1-12); 1981 (№1-12); 1980 (№1-12); 1979 (№1-12); 1978 (№1-12); 1977 (№1-12); 1976 (№1-12); 1975 (№1-12); 1974 (№1-12); 1973 (№1-12); 1972 (№1-12); 1971 (№1-12); 1970 (№1-12); 1969 (№1-12); 1968 (№1-12); 1967 (№1-12); 1966 (№1-12); 1965 (№1-12); 1964 (№1-12); 1963 (№1-10); 1962 (№ 1-6); 1961 (№ 1-6); 1960 (№ 1-6); 1959 (№ 1-6); 1958 (№ 1-6); 1957 (№ 1-6); 1956 (№ 1-6); 1955 (№ 1-6); 1954 (№ 1-6); 1953 (№ 1-6); 1952 (№ 1-6); 1951 (№ 4-5).
13	Журнал для изучающих английский язык "Speak out". – Москва. 2007 (№ 1-6).
14	Известия Российской Академии Наук. Серия литературы и языка. - М. : Академиздатцентр "Наука" РАН, 1940. 2013 (Т. 72, № 1-6); 2012 (Т. 71, № 1-6); 2010 (Т. 69, № 1-5); 2009 (Т. 68, № 1-6); 2008 (Т. 67, № 1-6); 2007 (Т. 66, № 1-6); 2005 (№ 1-6); 2004 (№ 1-6); 2003 (№ 1-6); 2002 (№ 1-6); 2001 (№ 1-6); 2000 (№ 1-6); 1999 (№ 1-6); 1998 (Т. 57, № 1-6); 1997 (Т. 56, № 1-6); 1996 (Т. 55, № 1-6); 1995 (Т. 54, № 1-6); 1994 (Т. 53, № 2-6); 1993 (Т. 52, № 1-6); 1992 (Т. 51, № 1-6); 1991 (Т. 50, № 1-6); 1990 (Т. 49, № 1-6); 1989 (Т. 48, № 1-6); 1988 (Т. 47, № 1-6); 1987 (Т. 46, № 1-6); 1986 (Т. 45, № 1-6); 1985 (Т. 44, № 1-6); 1984 (Т. 43, № 1-6); 1983 (Т. 42, № 1-6); 1982 (Т. 41, № 1-6); 1981 (Т. 40, № 1-6); 1980 (Т. 39, № 1-6); 1979 (Т. 38, № 1-6); 1978 (Т. 37, № 1-6); 1977 (Т. 36, № 1-6); 1976 (Т. 35, № 1-6); 1975 (Т. 34, № 1-6); 1974 (Т. XXXIII, № 1-6); 1973 (Т. XXXII, № 1-6); 1972 (Т. XXXI, № 1-6); 1971 (Т. XXX, № 1-6); 1970 (Т. XXIX, № 1-6); 1969 (Т. XXVIII, № 1-6); 1968 (Т. XXVII, № 1-6); 1967 (Т. XXVI, № 1-6); 1966 (Т. XXV, № 1-6); 1965 (Т. XXIV, № 1-6); 1960 (Т. XIX, № 1-6); 1959 (Т. XVIII, № 1-6); 1958 (Т. XVII, № 1-6); 1957 (Т. XVI, № 1-6); 1956 (Т. XV, № 1-6); 1955 (Т. XIV, № 1-6); 1954 (Т. XIII, № 1-6); 1953 (Т. XII, № 1-6); 1952 (Т. XI, № 1-6); 1950 (Т. IX, № 1-6); 1949 (Т. VIII, № 1-6); 1948 (Т. VII, № 1-6);

	1947 (Т. VI, № 1-6); 1946 (Т. V, № 1-6); 1941 (№ 3).
15	Иностранные языки в школе. - Москва: Общество с ограниченной ответственностью Методическая мозаика, 1934. 2014 (№ 5-9); 2013 (№ 1-11); 2012 (№ 1-10); 2010 (№ 1-5); 2009 (№ 1-8); 2008 (№ 1-8); 2007 (№ 1-8); 2006 (№ 1-8); 2005 (№ 1-8); 2004 (№ 1-7); 2003 (№ 1-6); 2002 (№ 1-6); 2001 (№ 1-6); 2000 (№ 1-6); 1999 (№ 1-6); 1998 (№ 1-6); 1997 (№ 1-6); 1996 (№ 1-6); 1995 (№ 1-6); 1994 (№ 2-6); 1993 (№ 1-6); 1992 (№ 1-6); 1991 (№ 1-6); 1990 (№ 1-6); 1989 (№ 1-6); 1988 (№ 1-6); 1987 (№ 1-6); 1986 (№ 1-6); 1985 (№ 1-6); 1984 (№ 1-6); 1983 (№ 1-6); 1982 (№ 1-6); 1981 (№ 1-6); 1980 (№ 1-6); 1979 (№ 1-6); 1978 (№ 1-6); 1977 (№ 1-6); 1976 (№ 1-6); 1975 (№ 1-6); 1974 (№ 1-6); 1973 (№ 1-6); 1972 (№ 1-6); 1971 (№ 1-6); 1970 (№ 1-6); 1969 (№ 1-6).
16	Іноземні мови : науковий журнал / Київський національний лінгвістичний університет. - Київ : КНЛУ, 1994. 2014 (№ 2); 2013 (№ 1-4); 2012 (№ 1-4); 2011 (№ 1-4); 2010 (№ 1-2); 2009 (№ 1-4); 2008 (№ 1-4); 2007 (№ 1-4); 2006 (№ 1-3); 2005 (№ 1-4); 2004 (№ 1-4); 2003 (№ 1-4); 2002 (№ 1-4); 2001 (№ 1-4); 2000 (№ 1-4); 1999 (№ 1-4); 1998 (№ 3-4); 1997 (№ 4); 1995 (№ 3-4)
17	Іноземні мови в сучасній школі : наук.-метод. журнал / Вид-во "Педагогічна преса". - Київ : Пед. преса, 2012 -. № 1-6.
18	Логос ономастики : науковий журнал / Донецький нац. ун-т, Філол. ф-т ; Ін-т укр. мови НАН України ; голов. ред.: Є. С. Отін. - Донецьк, 2006 -. 2008 (№ 2); 2006 (№ 1).
19	Мовознавство : Науково-теоретичний журнал. - Киев : Національна академія наук України, 1967. 2014 (№ 2); 2013 (№ 1-6); 2012 (№ 1-6); 2011 (№ 1-6); 2010 (№ 1-2/3); 2009 (№ 1-6); 2008 (№ 1-6); 2007 (№ 1-6); 2006 (№ 1-6); 2005 (№ 1-6); 2004 (№ 1-6); 2003 (№ 1-6); 2002 (№ 1-6); 2001 (№ 1-6); 2000 (№ 1-6); 1999 (№ 1-6); 1998 (№ 1-6); 1997 (№ 1-6); 1996 (№ 1-6); 1995 (№ 1-6); 1994 (№ 1-6); 1993 (№ 1-6); 1992 (№ 1-6); 1991 (№ 1-6); 1990 (№ 1-6); 1989 (№ 1-6); 1988 (№ 1-6); 1987 (№ 1-6); 1986 (№ 1-6); 1985 (№ 1-6); 1984 (№ 1-6); 1983 (№ 1-6); 1982 (№ 1-6); 1981 (№ 1-6); 1980 (№ 1-6); 1979 (№ 1-6); 1978 (№ 1-6); 1977 (№ 1-6); 1976 (№ 1-6); 1975 (№ 1-6); 1974 (№ 1-6); 1973 (№ 1-6); 1972 (№ 1-6); 1971 (№ 1-6); 1970 (№ 1-6); 1969 (№ 1-6); 1968 (№ 1-6); 1967 (№ 1-6).
20	Нова філологія : Науковий журнал. - Запоріжжя : Державний вищий навчальний заклад "Запорізький національний університет" МОН України, 2000. 2004 (№ 1); 2003 (№ 1-4); 2002 (№ 1-4); 2001 (№ 1-2).
Газеты	
1	English : газета. 2011, 2010, 2009, 2007. - М. : Издательский дом <Первое сентября>, 2011.

2	Немецкий язык. 2011, 2010, 2009, 2007. - Москва : Изд. дом "Первое сентября", 2011.
3	Українська мова та література [Текст] : всеукраїнська газета для вчителів. 2012, 2011, 2010, 2009, 2007. - Київ : Вид-во "Шкільний світ", 2012.
4	Українська мова та література [Текст] : всеукраїнська газета для вчителів. 2013, 2014 - Київ : Вид-во "Шкільний світ", 2013.
5	Українське слово. 2007. - Київ, 2007.
6	Французский язык. 2011, 2010, 2009, 2007 - Москва, 2011.

6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников

Социокультурная среда Донецкого национального университета опирается на определенный набор норм и ценностей, определенных в Законе ДНР «Об образовании». Республикой поставлена задача воспитания **нового поколения специалистов**, которая вытекает из потребностей настоящего и будущего развития Донецкой Народной Республики.

Воспитательный процесс в ДонНУ является органической частью системы профессиональной подготовки и направлен на формирование у студентов патриотической зрелости, индивидуальной и коллективной ответственности, гуманистического мировоззрения.

Опираясь на фундаментальные ценности, коллектив ДонНУ формирует воспитательную среду и становится для будущих специалистов культурным, учебным, научным, профессиональным, молодежным центром.

С целью ***формирования и развития у студентов патриотического самосознания***, безграничной любви к Родине, чувства гордости за героическую историю нашего народа, стремления добросовестно выполнять гражданский долг были проведены следующие мероприятия.

Общеуниверситетские мероприятия: акция «Георгиевская ленточка»; торжественный митинг и возложение цветов к стеле погибшим в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.; праздничный концерт ко Дню Победы; показ на телеэкранах, размещенных в корпусах университета, видео о войне, о героях войны и городах-героях; выставка фронтовых фотографий «Мы памяти этой навеки верны»; просмотр с обсуждением премьеры антифашистского фильма С. Баблевской «Под тенью свастики» в «Русском центре» Республиканской библиотеки имени Н.К. Крупской; посещены экспозиции «Донбасс в годы Великой Отечественной войны» и «Освобождение Донбасса» в музее ВОВ, прослушаны лекции, проведены параллели с событиями настоящего времени.

Внутрифакультетские мероприятия на военно-патриотическую тему - проект «Георгиевская лента», круглый стол «Курская битва», урок памяти с приглашением ветеранов (исторический факультет); литературная встреча «Строки, опаленные войной», просмотр драмы «Бой за Севастополь» с последующим обсуждением (учетно-финансовый факультет); масштабный кураторский час «День памяти», викторина «Нет, не ушла война в преданье», конкурс чтецов стихов и прозы военных лет (экономический факультет); вечер «Песни военных лет», вечер-встреча с ветеранами (физико-технический факультет); экскурсия к мемориалу «Твоим освободителям, Донбасс»; литературный вечер и кураторские часы на тему «Мы гордость пронесем через года» (биологический факультет); курс лекций «Скрытые страницы войны», оформление плаката «Наши родственники – герои» (юридический факультет); конкурсы рисунков, песни, студенческих фотографий, посвященных 70-летию Победы и Дню освобождения Донбасса, научно-практическая конференция, творческий вечер «Помните...» (филологический факультет); урок памяти с просмотром фильма «Воспоминания о войне» (УНИЭК); концерт ко дню победы (ФИЯ); кураторские часы на тему «Нет фашизму!» и «Цена жизни» (химический факультет).

С целью **формирования у молодежи высокого гражданского сознания**, активной жизненной позиции студентов активно привлекали к участию в следующих общегородских мероприятиях: Парад Памяти 9 мая; День ДНР 11 мая; День мира 21 сентября; Форум «ОД «Донецкая Республика» - путь единства» на РСК «Олимпийский» 3 октября; День флага ДНР 25 октября; День солидарности людей 19 декабря; посещение выставки фотографий, инициированной МИД ДНР, ко Дню освобождения Донбасса; торжественных Республиканских мероприятиях, посвященных 72-й годовщине освобождения Донбасса от фашистских захватчиков; Интернациональном Фестивале национальных кухонь ДНР и других.

Формирование современного научного мировоззрения и воспитание интереса к будущей профессии реализовались через проведение деловых,

ролевых, интеллектуальных игр, дискуссионных площадок, открытых трибун, конкурсов, тренингов, олимпиад, презентаций, круглых столов и конференций на факультетах и кафедрах. В рамках изучаемых дисциплин проводились тематические вечера, конкурсы, просмотры и обсуждение соответствующих фильмов, встречи с учеными, практиками, мастер-классы и прочее.

Духовно-нравственное воспитание и формирование культуры студентов прививалось через мероприятия: акцию «Добро-людям!», в рамках которой была организована помощь ветеранам и пенсионерам волонтерскими студенческими группами факультетов в честь празднования «Всемирного дня пожилых людей; конкурса стихотворений ко «Дню матери» (29 ноября) на страничке группы отдела по воспитательной и социальной работе в социальной сети ВК с последующим награждением победителей (студенты исторического, филологического факультетов и школьники); разработан, утвержден и реализован план внутриуниверситетских мероприятий в рамках общегородской акции «Растим патриотов»; концерт-встречу с донецким поэтом-бардом Алексеем Бешулей, выпускником ДонНУ; спектакль «Донбасс. Спасите мою душу», лекции со студентами-первокурсниками всех факультетов об истории родного края, города; вечер «Донбасс непокоренный» - встреча с авторами сборника гражданской поэзии «Час мужества» - донецкими поэтами и преподавателями ДонНУ нашего университета; сформированы и успешно работают волонтерские отряды.

Для реализации задач обеспечения **современного разностороннего развития молодежи**, выявления творческого потенциала личности, формирования умений и навыков ее самореализации и воспитания социально-активного гражданина ДНР в университете были проведены развлекательные, информационные, организационно-правовые мероприятия: Гусарский бал, конкурс творческих работ «ДонНУ, который я люблю»; конкурсе на лучшую творческую работу среди вузов ДНР на тему «Новороссия. Юзовка. Будущее начинается в прошлом»; Дебют первокурсника; систематические встречи студентов с деятелями культуры и искусства, премия «За дело», тематические

концерты и конкурсы талантов на факультетах, вечера поэзии и авторской музыки, игра-забава «Крокодил», КВН.

С целью **формирования здорового образа жизни**, становления личностных качеств, которые обеспечат психическую устойчивость в нестабильном обществе и стремление к жизненному успеху, повышения моральной и физической работоспособности будущих активных граждан молодой Республики для студентов проводились: спартакиады и спортивные соревнования, тематические квесты «Мы за здоровый образ жизни», «Сигарету – на конфету», «Квест первокурсника», День здоровья, эстафеты и состязания.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)»

В соответствии с ГОС ВПО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология и профилю подготовки «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)» оценка качества освоения обучающимися основных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую государственную аттестацию обучающихся.

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Для аттестации обучающихся созданы фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Эти фонды включают:

- контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, коллоквиумов, зачетов и экзаменов;
- тесты;
- примерную тематику курсовых работ / проектов, рефератов и т.п.;

- иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине или практике, входящий в состав соответствующей рабочей программы дисциплины или программы практики, включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций. Для каждого результата обучения по дисциплине или практике определены показатели и критерии оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования, шкалы и процедуры оценивания.

7.2. Итоговая государственная аттестация выпускников ОП бакалавриата

Государственная итоговая аттестация является обязательной и осуществляется после освоения образовательной программы в полном объеме.

По программе бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (Немецкий язык и литература)» государственная итоговая аттестация включает государственный экзамен по первому иностранному языку и литературе и защиту выпускной квалификационной работы.

Фонд оценочных средств государственной итоговой аттестации включает в себя:

- перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы.

Программа государственной итоговой аттестации хранится на выпускающей кафедре.

8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся

К данным документам и материалам относятся:

1. «Порядок организации учебного процесса, проведения промежуточной аттестации и отчисления обучающихся в Донецком национальном университете», утвержденный приказом и.о. ректора ДонНУ от 24.12.2015 г., № 176 / 05.
2. Договор о сотрудничестве между Донецким национальным университетом и Пятигорским государственным университетом.
3. Договор о сотрудничестве между факультетом иностранных языков Донецкого национального университета и Институтом филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет».
4. Договор о сотрудничестве между кафедрой германской филологии факультета иностранных языков Донецкого национального университета и Кафедра немецкой филологии Института филологии, журналистики и

межкультурной коммуникации ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет» (Ростов-на-Дону).